

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

13 września 1996 r., nr 37 (284) Cena 80 gr (8000 zł)

– Nowa Huta nie była moim jedynym „architektonicznym” przeżyciem, dlatego mogę dość obiektywnie na nią spojrzeć – mówi prof. dr hab. Stanisław Juchnowicz, architekt, który projektował najstarsze osiedla naszej dzielnicy

MOJA PRZYGODA Z NOWĄ HUTĄ

Znacznie trudniej na pustej kartce papieru wymyślić niż przebudować miasto. Kraków powstawał przez wieki. Nową Hutę trzeba było wybudować w ciągu 6 lat. Wyobraźnia najbardziej genialnego nawet architekta jest na to zbyt ograniczona...

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

Odzyskują blask i będą miały gospodarzy

OGRÓDKI JORDANOWSKIE

Przez kilka lat narastał problem zaniedbanych ogródków jordanowskich w starej części Nowej Huty. Zmieniali się administratorzy, czas płynął, a ogródki ulegały dewastacji. Wielokrotnie na łamach „Głosu” pisaliśmy o zaniedbanych terenach rekreacyjnych dla dzieci. Zdarzały się nawet wypadki na zniszczonych urządzeniach do zabawy. Sprawa zaczęła przybierać pozytywny obrót, gdy ogródki przejął Zarząd Gospodarki Komunalnej II. Ogródki jordanowskie zostaną uporządkowane, a być może zyskają stałych gospodarzy, których zadaniem będzie dbałość o powierzone tereny.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

TWÓJ
ŚWIĄT DYWANÓW
OD LAT W ALEI RÓŻ ...I JUŻ
PATRONAT „DYWILANU”

**FIRMA HANDLOWA
„INSTALATOR” S.C.**
HURTOWNIA:
ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29
SKLEPY:
• ul. Limanowskiego 6/8,
tel. 56-42-10
• os. Handlowe 1
sklep otwarty w godz. 10-18
soboty 9-13
tel. 44-23-32

ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakty, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW

PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków: ul. Zwierzyniecka 6, tel. 23-08-48;
ul. Długa 17
Nowa Huta: os. Centrum C, bl. 5, tel. 43-06-12

Czyszczenie odzieży i tkanin
wykonujemy w ciągu

24 godz.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰ – 19⁰⁰
w soboty w godz. 10⁰⁰ – 14⁰⁰

„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ

**BETTY
Clean**

radio **TAXI KIM**
☎ 23-62-62

KONKURS DLA KLIENTÓW

- TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE
- USŁUGI KURIERSKIE
- ZAKUPY DO DOMU
- POMOC DROGOWA – KRAJ I ZAGRANICĄ

BONIFIKATA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

**WESELNE
PRZYJĘCIA
ORGANIZUJĘ
TEL. 48-36-04**

RADIO TAXI
PIAST
444-222

WYKŁADZINY DYWANY CHODNIKI



KRAKÓW
os. Strusia 1, tel. 48-48-24
ul. Królewska 51, tel. 36-12-87

abra

ZANIKAJĄCA STREFA OCHRONNA HTS

W tych dniach Jerzy Wertz, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego, złożył ostatni podpis pod decyzją o ograniczeniu strefy ochronnej HTS.

(CZYTAJ NA STR. 4)

Od 13 do 21 września

ODPUST W MOGILE



(SZCZEGÓŁY NA STR. 10)

Krakowskiej toksykologii
ciągle pogotowie

ZATRUCIA

Na dziesiątym piętrze Szpitala im. Rydygiera znalazła przytulisko krakowska toksykologia. Dwa lata temu została przeniesiona tutaj z pomieszczeń przy ul. Kopernika. Podobno jest to lokalizacja tymczasowa, a przyszłość Kliniki Toksykologii Collegium Medicum UJ w Krakowie niepewna.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 13)

CZĘŚCI I AKCESORIA

- LADA • SAMARA • NIVA • TAVRIA
- UAZ • WOŁGA • SKODA • FAVORIT
- POLONEZ • FIAT 126

AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie
WSZYSTKO NA RATY!!!



MONROE
amortyzatory

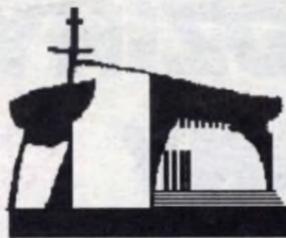
Wyłączny dystrybutor na Nową Hutę

BAJMOT os. Szklane Domy 1
tel./fax 44-17-26
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

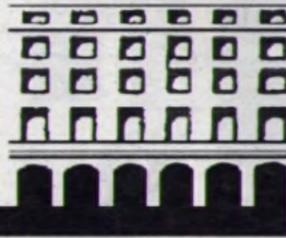
Sprzedaż hurtowa i detaliczna

NOWO OTWARTY SKLEP

os. Handlowe 7, pon.-piąt. 10-18, sob. 10-14
Oferuje części zamienne: FIAT 126p,
POLONEZ, FSO 1500 oraz AKCESORIA



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

W najbliższy piątek i sobotę 13 i 14 bm. odbędą się wielkie porządki w ramach akcji „Sprzątanie świata”. Na terenie b. dzielnicy Nowa Huta sprzątanie będzie prowadzone m.in.: na terenach b. lotniska w Czyżynach, wokół dworca PKS, w Łasku Mistrzejowickim i Mogiłskim, w fortach Mistrzejowickim, Batowickim i Krzesławickim, przy ul. Bulwarowej i w rejonie zalewu, wokół DH „Wanda” i bazaru Tomex, w rejonie szpitala Rydygiera, na terenach zielonych wokół NCK, przy kopcu Wandy, w os. Na Stoku i Na Wzgórzach oraz przy szkołach. Sprzątanie organizują Rady Dzielnicowe, a sam Prezydent M. Krakowa zaprasza mieszkańców do udziału w akcji. (P)

BAL ABSOLWENTÓW

25 lat temu XVI Liceum Ogólnokształcące witało w swych progach pierwszych uczniów. Z tej okazji w październiku br. odbędzie się w Nowohuckim Centrum Kultury całonocny Bal Absolwentów XVI LO. Wszystkich byłych licealistów chętnych do wspólnej zabawy prosimy o rezerwację miejsc i dokonanie wpłat w sekretariacie Szkoły w godz. 8-15. Od 16 do 20 września br. w budynku Szkoły, w godz. 16-20, pełnić będą dyżur członkowie Komitetu Organizacyjnego Balu. Tam również można dokonać wpłat i uzyskać dodatkowe informacje.

W SAMO POŁUDNIE

3 września o godz. 13 w klatce schodowej jednego z bloków w os. Centrum C dwóch mężczyzn napadło i obezwładniło wracającego do domu mieszkańca tego bloku. Jeden z mężczyzn chwycił poszkodowanego od tyłu za szyję, zatykając mu usta. Drugi w tym czasie wyciągnął mu z kieszeni spodni 320 zł. Po czym złodzieje uciekli. Ofiara napadu nie zna sprawców.

W tym samym dniu o godz. 11.20 w sklepie obuwicznym w os. Na Stoku jednej z klientek skradziono torebkę, w której miała 3500 zł i dokumenty. W wyniku penetracji terenu policjanci znaleźli porzuconą w os. Na Wzgórzach torebkę opróżnioną już niestety z pokażnej sumy pieniędzy. Usatysfakcjonowani zapewne łupem nie pokusili się o kradzież dokumentów. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Edward OCHMAŃSKI, lat 45
Tadeusz RĘBACZ, lat 62
Janina ZAREMBA, lat 72

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Odbywa się ustalanie wartości użytkowej lokali mieszkalnych

BĘDĄ ZRÓŻNICOWANE CZYNSZE

Od kilku tygodni w zasobach komunalnych trwa inwentaryzacja mieszkań. Ankieterzy pukający do mieszkań wypełniają kwestionariusze zawierające blisko 120 pytań. W Nowej Hucie, jak nas poinformował wiceprezes ADREM S.A. Kazimierz BUDZIŃSKI, dotyczy to prawie 20 tysięcy mieszkań.

Wszystko to ma na celu ustalenie wartości użytkowej lokali mieszkalnych. Dotychczas czynsze zróżnicowane były ze względu na położenie w odpowiedniej strefie i wyposażenie w podstawowe urządzenia, takie jak łazienka, gaz, czy wc. Teraz przygotowuje się szczegółowe rozznieszenie cech charakteryzujących każde mieszkanie. Pierwsza grupa dotyczy scharakteryzowania lokalizacji budynku. Wychodzi się od położenia, tak jak poprzednio, w odpowiedniej strefie: „S”, „A” i „B”. Bierze się pod uwagę położenie mieszkania w budynku o uciążliwej lokalizacji. W tym przypadku uwzględnia się usytuowania pokoi od strony ruchliwych jezdni, linii kolejowej, tramwajowej, od strony placu targowego lub placu zabaw, czy też położenie budynku w strefie ochronnej zakładu przemysłowego. W tej grupie zwraca się uwagę na położenie budynku pod kątem dostępności do usług handlowych i komunikacyjnych. Istotnym elementem jest nawet dostępność parkingu dla samochodów.

Druga grupa ustaleń dotyczy cech elementów konstrukcyjnych i wielkości budynku. Te sprawy ustalane są na

podstawie dokumentacji. Dotyczą one m.in. rodzajów ścian i stropów budynków, jak również liczby mieszkań w jednym segmencie.

Rozbudowana jest trzecia grupa charakteryzująca cechy lokalizacyjne mieszkania. W tym przypadku bierze się pod uwagę: usytuowanie budynku, położenie mieszkania na odpowiedniej kondygnacji, rodzaj wejścia do niego, sposobu komunikacji wewnątrz budynku, tzn. winda czy schody, a także usytuowania mieszkania np. przy windzie, od strony bramy wjazdowej itp.

Najwięcej pytań dotyczy czwartej grupy, tj. cech układu funkcjonalnego i wyposażenia mieszkania. W tym przypadku wychodzi się od określenia, czy mieszkanie jest samodzielne czy też ze wspólną używalnością jakiejś jego części. Szczegółowo analizuje się wyposażenie mieszkania, jego układ, wyposażenie w media, sposób ogrzewania i utrzymania w nim ciepła, a nawet sposobu usuwania odpadów stałych. Bierze się także pod uwagę stan techniczny budynku pod kątem ewentualnych remontów i napraw.

Na razie wypełnia się ankiety i należy spotkać się z pracownikami ADREM, aby udzielić mu niezbędnych informacji. W przyszłości zebrane dane posłużą do opracowania punktowego systemu, na którego podstawie będzie się ustalać czynsze w budynkach komunalnych. Nie będzie się płacić po równo, lecz ci, co mają lepsze mieszkania, będą płacić więcej, a ci, co gorsze – mniej. (sp)

DŁUBNIA W NORMIE

Ostatnie deszcze spowodowały wezbranie wód wielu rzek na południu Polski. Jednakże alarmowe ostrzeżenia nie dotyczyły tym razem jedynej płynącej przez naszą dzielnicę rzeki – Dłubni.

„Wysoka fala” na Dłubni przysła wieczorem z soboty na niedzielę. Około godziny 9 wieczorem stan wody osiągnął poziom alarmowy 2 metrów 20 centymetrów!

W takim przypadku zamknęli ry ujęcie, a jednocześnie podnieśliśmy dwie zastawki umiejscowione w Aciborowicach, by spowodować szybsze sphywanie wody. Przerwaliśmy produkcję, gdyż wysoka była metność wody. Siegala 50 tys. miligramów SiO₂ na litr. Nie odbiło się to jednak na zaprzęgnięciu w wodę mieszkańców dzielnicy, gdyż do wodociągów popłynęła woda ze zbiornika w Dobczycach – powiedział nam Bogusław Ratomski, zastępca kierownika Stacji Uzdantniania Wody „Dłubnia”.

W ciągu nocy stan wody obniżył się i metność spadła na tyle, że o godz. 4 rano w niedzielę zakład wznowił produkcję.

W poniedziałek wody Dłubni w okolicy ujęcia miały głębokość 180 centymetrów, co jest stanem dla tej rzeki normalnym. (L)

NIEUDANY „WŁAM”

Świtem, 7 września, pracownik kombinatu zaparkował swojego fiata 125p na jednym z parkingów HTS. Wychodząc z pracy o godz. 14 zauważył, że w jego samochodzie jest ktoś obcy. Przy pomocy kolegów udało mu się zatrzymać intruza. Zauważył uszkodzony zamek w drzwiach auta i częściowo rozmontowaną kierownicę. Nie miał wątpliwości, że zatrzymali włamywacza. Przekazał go Straży Przemysłowej a ta policji. (jdz)

Panu
TOMASZOWI POŚNIKOWI
i Jego Rodzinie
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składa
Zarząd PMO SA oraz Koleżanki i Koledzy

ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.
polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, konduktu pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7³⁰-15³⁰, tel. 45-31-61
Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7³⁰-15³⁰, tel. 56-55-11
Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7³⁰-16⁰⁰, tel. 11-47-76
ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7⁰⁰-16⁰⁰, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

TANIEJĄ ROZMOWY MIĘDZYMIASTOWE

Przyzwyczajaliśmy się do tego, że TP S.A. regularnie podnosi ceny na swoje usługi. Tym razem klienci telekomunikacji zostali mile zaskoczeni. Chociaż jak nam powiedział dyrektor Rejonu TP S.A. Nowa Huta Ireneusz ZADWORYN ta regulacja cenowa w dół była już wcześniej zaplanowana.

Od 1 września prawie o 17% potaniały rozmowy międzymiastowe w III strefie telekomunikacyjnej powyżej 100 km. Nie ulegają zmianie strefy czasowe. Zatem obecnie za minutę rozmowy w dni powszednie płacimy odpowiednio: w godz. 8.00-18.00 - 80 gr (było 96 gr), w godz. 18.00-22.00 60 gr (72 gr) i w godz. 22.00-8.00 40 gr (48 gr). W niedzielę i święta taryfa jest bardziej uproszczona i w godz. 8.00-22.00 za minutę płacimy 60 gr, a w godzinach 22.00-8.00 - 40 groszy. Ceny są podawane netto. Do nich należy doliczyć podatek VAT. Dla przypomnienia podajemy ceny rozmów międzymiastowych w II strefie, tj. na odległość od 25 km do 100 km., które nie uległy zmianie. W godz. 8.00-18.00 kosztują one 64 gr, w godz. 18.00-22.00 - 48 gr, a w godz. 22.00-8.00 - 32 grosze za minutę. (sp)

REKORDOWY PRZETARG

5 września odbył się przetarg na lokale komunalne, na którym padł rekord licytacyjny. Zgodnie z przewidywaniami było spore zainteresowanie lokalem w os. Ogrodowym 10. Na siedmiu oferentów jeden nie dopuścił nikogo do głosu, przebijając sam siebie wielokrotnie i windując stawkę za 1 m kw. na 135 zł. Oczywiście kontrahent nie podpisał umowy na takich warunkach i lokal powraca na przetarg 19 września. Ponadto z Nowej Huty wylicytowano lokale z bardziej realnymi stawkami, co rokuje ich zagospodarowanie. W os. Handlowym w lokalu o pow. 15,5 m kw. za 4,50 zł/m kw. powstanie biuro rachunkowe. Tym razem lokal w os. Słonecznym 14 poszedł za 5 zł/m kw. na ośrodek szkolenia kierowców. Wynajęto także dwie piwnice w os. Na Stoku 46 na wyrób odzieży i usługi krawieckie oraz w os. Stalowym 6 na magazyny. (sp)



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Kraków - Nowa Huta, Plac Centralny

ogłasza zapisy na kursy języków obcych

w roku szkolnym 1996/97

* ANGIELSKIEGO * FRANCUSKIEGO
* NIEMIECKIEGO * WŁOSKIEGO

kursy przygotowawcze do egzaminów
FCE i ADVANCED z języka angielskiego

informacje i zapisy - od 4 września '96 - NCK, p. 121, w godz. 10-18
rozpoczęcie zajęć: 1 października '96

ZADZWOŃ! 44 - 09 - 39 ZAPYTAJ!

PRALNIA
ekologiczna
chemiczna
BM FOKA

PRALNIA GŁÓWNA

os. Złoty Wiek 75
☎ 485854 czynne 6 - 22
PUNKTY PRZYJĘĆ
ul. Kalwaryjska 12, ul. Prądnicka 1, ul. Kobieczyńska 93, ul. Forteczna 51, ul. Stradom 1, ul. Balicka 18b, ul. Krowoderskich Zuchów 22.

STANDARD 24 GODZ.
EXPRES 3 GODZ.

KUPON
10% RABAT



AK COMPUTER sc.

3-letnia gwarancja
niskie ceny

ZAPRASZAMY
w godz. od 10.00-18.00 do nowo otwartego sklepu
w os. Bohaterów Września 76, tel. 47-15-54

W sprzedaży:

☛ Komputery firmy „CEZAR”, ☛ Drukarki HEWLETT PACKARD, EPSON, OKI, ☛ Podzespoły komputerowe, ☛ Filtry ochronne na monitory, ☛ Akcesoria multimedialne, ☛ Dyskiety, ☛ Dyski magnetoptyczne, CD-R-y, ☛ Akcesoria komputerowe SUNNYLINE, MANHATTAN, ☛ Myszy A4 TECH, TARGET, ☛ Papier komputerowy, ☛ Materiały eksploatacyjne do drukarek, ☛ fachowe czasopisma, ☛ Artykuły biurowe

Dla stałych klientów atrakcyjne rabaty do 5%



RZETELNIE - TANIO
ZAKUPY DO DOMU
KARTA STAŁEGO
KLIENTA

TELE TAXI 96-26
UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!

TAXI BAGAŻ
POMOC DROGOWA
USŁUGI KURIERSKIE



BĄDŹMY SOLIDARNI!

KRH

Solidarność

O dramacie pracowników Stoczni Gdańskiej napisano i powiedziano już bardzo wiele, jednakże nic z tego nie wynikało. Rząd, główny właściciel tego przedsiębiorstwa, odrzucił wszystkie propozycje ratunku dla stoczni, pomimo zapewnień autorytetów ekonomicznych, że jest możliwość ocalenia przedsiębiorstwa zwłaszcza w okresie narastającej koniunktury na rynku światowym) i jego miejsc pracy.

Całkowitą odpowiedzialność ponoszą za tę decyzję komuniści – w 1988 r. rząd Rakowskiego postawił przedsiębiorstwo w stan likwidacji, Cimoszewicz ogłosił jego upadłość. Jest to oczywiste dla wszystkich Polaków – zemsta za „Solidarność”.

Likwidacja Stoczni to likwidacja kilkunastu tysięcy miejsc pracy. To życie na granicy ubóstwa i głodu dla rodzin ludzi, których wspinała postawa w latach 80. była na ustach każdego prawdziwego Polaka.

Zarząd Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność” wysłał w tej sprawie pisma do Prezydenta Kwaśniewskiego, do Premiera Cimoszewicza, do

Marszałka Zycha. Odpowiedzi, nawet zdawkowej, nie było!

Dlatego też drodzy Hutnicy zwracamy się do Was! Pomóżmy Stoczniowcom chociaż tak, jak jest to w naszych możliwościach.

14 września w dniu wypłaty przeprowadzona zostanie zbiórka pieniędzy na konto powstałej przy Komisji Krajowej NSZZ „Solidarność” Fundacji, mającej na celu wspieranie Stoczni Gdańskiej i jej załogi.

Prosimy Cię nie bądź obojętny na los drugiego człowieka, nie bądź obojętny, jak obojętni są komunistyczni decydenci.

Okaż swą solidarność. Z góry serdecznie dziękujemy.

**Komisja Robotnicza Hutników
NSZZ „Solidarność”**

Trudno ukryć fakt, że niektóre działania władz zdają się nieodparcie potwierdzać, iż w sprawie Stoczni Gdańskiej chodzi o polityczną zemstę. O zemstę na stoczniowcach, których pełna determinacji postawa w roku 1980 doprowadziła do powsta-

Tydzień Zemsta

nia największego po II wojnie zrywu narodowego. A także o zemstę na samej „Solidarności”, której stoczni stała się niewątpliwym symbolem. Bo jak inaczej na przykład rozumieć wypowiedzi syndyka zakładu, Michała Lacherta, który – jak poinformował prasę szef zakładowej „Solidarności”, Jerzy Borowczak – stoczniowcom mówi w oczy, że stocznię likwiduje, natomiast udzielając wywiadów twierdzi, że ma na celu jedynie restrukturyzację zakładu?

Stoczni Gdańskiej grozi likwidacja. Przed stoczniowcami zarysowała się ponura perspektywa, podobna do tej, jaka jeszcze parę lata temu śniła się po nocach niejednemu pracownikowi HTS (wówczas także niejednym proponował zrównanie huty z ziemią). Hutę, na szczęście dla kilkunastu tysięcy pracowników i ich rodzin, ale także na szczęście dla polskiej gospodarki, udało się uratować. Sytuacja stoczni wydaje się jednak o wiele gorsza. Już Rakowski zagiął kiedyś na niej parol, a dziś doprowadzenie do likwidacji kolebki „Solidarności” wydaje się być sprawą honoru postkomunistycznej lewicy. Bez względu na los kilku tysięcy pracujących w niej ludzi.

Solidarność oznacza gotowość niesienia przyjaznej pomocy w najbardziej trudnych sytuacjach, a w takiej sytuacji znaleźli się dzisiaj stoczniowcy. Bądźmy z nimi solidarni, jeśli zależy nam na tym, by słowo solidarność, nie pozostało słowem bez treści.

Jan L. FRANCIK

DEKLARACJA

NSZZ Solidarność oraz przedstawiciele partii politycznych, ugrupowań społecznych, organizacji kombatanek, stowarzyszeń regionalnych i katolickich powołują w dniu 29 sierpnia 1996 roku

REGIONALNY ODDZIAŁ

**AKCJI WYBORCZEJ „SOLIDARNOŚĆ”
WOJEWÓDZTWA KRAKOWSKIEGO.**

Celem Regionalnego Oddziału Akcji Wyborczej „Solidarność” Województwa Krakowskiego jest opracowanie i realizowanie na poziomie Regionu i Państwa programu służącego niezbędnym reformom w procesie odbudowy i przekształcenia Polski. Dla skutecznego przeprowadzenia reform społeczno-politycznych i gospodarczych w oparciu o fundamentalne zasady nauki społecznej Kościoła, prawdę, sprawiedliwość i solidarność konieczne jest wyraźne zwycięstwo w wyborach parlamentarnych i samorządowych.

Uważamy, że Polsce potrzebny jest silny obóz polityczny będący przeciwwagą dla obecnego układu władzy. Polska potrzebuje odrodzenia postaw, którym zawdzięcza przetrwanie i odzyskanie suwerenności. Czytelne i uczciwe zasady życia społecznego oraz sprawiedliwe rozliczenie komunizmu są koniecznym warunkiem odbudowy Polski.

Przystąpienie do Akcji Wyborczej „Solidarność” stwarza niepowtarzalną szansę na przełamanie monopolu władzy SdRP i postkomunistów.

Regionalny Oddział Akcji Wyborczej „Solidarność” Województwa Krakowskiego:

- zobowiązuje członków Akcji Wyborczej „Solidarność” do przestrzegania Uchwały Nr 1 VIII KZD NSZZ Solidarność wraz z załącznikami;
- zobowiązuje członków Akcji Wyborczej „Solidarność” do przestrzegania dyscypliny organizacyjnej;
- uznaje za istotny udział Ruchu Odbudowy Polski we wspólnym bloku wyborczym;
- przyjmuje jako zasadę tworzenie list wyborczych w oparciu o autorytety lokalne.

Sygnatariusze Regionalnego Oddziału Akcji Wyborczej „Solidarność” Województwa Krakowskiego zwracają się do mieszkańców, do ugrupowań społecznych, działaczy samorządowych, przedstawicieli stowarzyszeń, organizacji młodzieżowych o szeroki udział i wsparcie Akcji Wyborczej „Solidarność”.

Niezależny Samorządny Związek Zawodowy Solidarność – Andrzej Szkaradek, Wojciech Grzeszek

Porozumienie Centrum – Ryszard Stelmachowski

Partia Chrześcijańskich Demokratów – Klaudiusz Kawecki

Ruch „100” – Paweł Graś

Stronnictwo Demokracji Polskiej – Marian Ćwik

Konfederacja Polski Niepodległej – Jan Frandorfert

Konfederacja Polski Niepodległej Obóz Patriotyczny – Danuta Czechmanowska

Polska Partia Ekologiczna – Elżbieta Bros



Deklaracje Regionalnego Oddziału Akcji Wyborczej „Solidarność” podpisują Andrzej Szkaradek i Wojciech Grzeszek

Chrześcijańska Demokracja – Stronnictwo Pracy – Marek Cholewka

Solidarni w Wyborach – Gniewomir Rokosz-Kuczyński

Zjednoczenie Polskie – Michał Koziol

Zjednoczenie Polskie Struktury Regionalne – Stanisław Domanus

Ruch dla Rzeczypospolitej – Ryszard Popieluszko

Ruch dla Rzeczypospolitej – Obóz Patriotyczny – Adam Goncerz

Stronnictwo Narodowo-Demokratyczne – Jakub Czechowicz

Małopolski Klub Konserwatywny – Jacek Banaś

Partia „Victoria” – Obóz Patriotyczny – Andrzej Grodecki

Nowa Polska – Jerzy Piasecki

Stronnictwo Polityki Realnej – Mieczysław Ciałowicz

Komitet Obywatelski miasta Krakowa – Leszek Dzierżanowski

Koalicja Konserwatywna – Krzysztof Jabłoński

Ruch Samorządowy na rzecz „AWS” – Zbigniew Kasprzyk, Marek Nawara

Fundacja Muzeum AK – Kazimierz Kemmer

Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej – Ryszard Ciepela

Niezależne Zrzeszenie Studentów – Witold Repetowicz

Krakowska Rada Koordynacyjna Niezależnego Zrzeszenia Studentów – Jacek Zieliński, Piotr Boliński

Stowarzyszenie Katolickiej Młodzieży Akademickiej – Paweł Stańczyk

Konfederacja Młodych – Tomasz Sobota

Liga Akademicka Ruchu „100” – Paweł Sularz

Krakowski Klub Forum Młodych PC – Jolanta Niewińska

Krakowska Samorządowa Izba Gospodarcza – Adam Stoszek

Krakowskie Towarzystwo Społeczno-Gospodarcze – Jacek Hulak

ORGANIZACJE WSPIERAJĄCE:

Zjednoczenie Chrześcijańsko-Narodowe – Paweł Pytko

Partia Konserwatywna – Józef Ratajczak

Analogiczne deklaracje podpisane zostały w Tarnowie i Nowym Sączu.

LAKIERY ★ EMULSJE ★ KLEJE
IMPREGNATY ★ WYKŁADZINY ★ PARKIET
AKCESORIA MALARSKIE ★ TAPETY
★ WYKŁADZINY DYWANOWE
(obszywanie również z materiału powierzzonego)
w cenach producentów
oferuje na raty
HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”
Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX”
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony
os. Niepodległości

• **BHP.** Mimo wysiłków lekarzy w pierwszych dniach września zmarł w szpitalu pracownik Budostalu, który podczas remontu wielkiego pieca nr 5 spadł z rusztowania. Był to pierwszy wypadek śmiertelny, który w br. wydarzył się w HTS. W ciągu ośmiu miesięcy tego roku wydarzyły się 122 wypadki, podczas gdy w analogicznym okresie ub. roku – 142. Zatrudnienie w hucie wzrosło w tym czasie o 500 osób. (vk)

• **PERSONALIA.** Od 1 września funkcję zastępcy kierownika Zakładu Stalowniczego ds. produkcji pełni dotychczasowy kierownik Wydziału Stalowni Konwertorowej mgr inż. Stanisław Olszowski. Nowym szefem Stalowni Konwertorowej został mgr inż. Andrzej Podsiadło.

• **PODZIĘKOWANIE** za pomoc w organizacji imprezy przesłali twórcy Pierwszego Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Rodziny Groblichów. Bezinteresowne wsparcie życzliwych konkursowi osób pozwoliło już w pierwszej edycji stworzyć poważną i znaczącą międzynarodową imprezę na najwyższym poziomie – twierdzą propagatorzy muzyki skrzypcowej. (pen)

**HUTA EMITUJE...
OBLIGACJE**

Na początku października odbędzie się przetarg na obligacje emitowane przez Hutę im. Tadeusza Sendzimira. Umowa z Bankiem Przemysłowo-Handlowym o emisji obligacji została podpisana 2 sierpnia br.

BPH, jeden z głównych banków kredytujących HTS, złożył ofertę przygotowania różnych metod pozyskania kapitału, z których huta wybrała emisję obligacji. O wyborze tej formy pozyskania kapitału przez HTS zdecydował rachunek ekonomiczny. Wartość emisji wynosi 15 mln zł.

Środki z emisji obligacji Huta im. Tadeusza Sendzimira przeznaczy na sfinansowanie zadania inwestycyjnego pt. "Odpalenie hali lejniczej wraz z modernizacją układów technologicznych i transportowych Wielkiego Pieca nr 5".

Wartość nominalna jednej obligacji ustalono na 10 tys. zł, a termin płatności obligacji na 364 dni. Obligacje HTS stanowiąc będą bezpośrednio zobowiązanie Emitenta, nie gwarantowane przez inne podmioty.

Emisja obligacji przeznaczona jest do określonego grona klientów, którym Bank Przemysłowo-Handlowy zaofertuje kupno tych papierów, nie będzie więc emisją publiczną w myśl ustawy o publicznym obrocie papierami wartościowymi i funduszach powierniczych, ale zarówno agent emisji (Bank Przemysłowo-Handlowy S.A. z Krakowa) jak i emitent (HTS) zobowiązują się do stosowania wszystkich przepisów prawa dotyczących papierów wartościowych. (JAB)

„ROL-HUT” rozwija się

BIZNES W PARKU

Już blisko 40 krakowskich firm ma swoje siedziby na terenie dzierżawionego przez „ROL-HUT” placu przy ul. Wąwozowej. W niedalekiej przyszłości ma tam powstać Biznes Park „ROL-HUT”. Będzie to miejsce, w którym różne firmy otrzymają możliwość działania na preferencyjnych zasadach.

Wśród firm, które przenieśli się tam w ostatnim czasie, jest między innymi Oddział Celny „Nowa Huta”, przeniesiony tam z ul. Sołtysowskiej. Tuż obok składu celnego filię swą ma przedsiębiorstwo Hartwig, a także Bank Współpracy Regionalnej. W planach jest motel dla kierowców, restauracja i sieć sklepów.

Według zamierzeń pomysłodawców Biznes Park ma zająć teren od Al. Solidarności do ul. Wąwozowej, w sumie ok. 18 ha. Ponieważ teren ten leży w Obszarze Strategicznym HTS, jednym z zainteresowanych jest sama huta. W kwietniu br. Rada Nadzorcza HTS wyraziła zgodę na udział huty w tym przedsięwzięciu, jednak z powodów formalnych nie zrealizowano jeszcze tego zamiaru. **70 proc. udziałów w spółce z o.o. „ROL-HUT” ma Biuro Projektowo-Konstrukcyjne ZD „Projekt”, a 30 „HUT-PUS”.** Obie te spółki powstały wskutek prywatyzacji majątku hutniczego.

CZYM JEST BIZNES PARK?

Pojęcie business parku jest pojęciem w Polsce nowym, ale dobrze znanym w krajach zachodnich. Business park jest bowiem jednym z instru-

mentów rozwoju gospodarczego, elementem promocji gospodarczej, mającej na celu przyciągnięcie działalności gospodarczej w dany rejon obok takich form jak inkubatory przedsiębiorczości, parki i strefy przemysłowe, parki technologiczne i naukowe, specjalne strefy ekonomiczne itp.

W Polsce utrwaliło się już pojęcie inkubator przedsiębiorczości, ze względu na fakt, że jest już ponad 30 takich instytucji. Jedną z największych z nich – Inkubator Przedsiębiorczości – prowadzi Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego znajdującej się przy ul. Mrozowej 20a, dwa kilometry od Business Parku „ROL HUT”. Biznes Park różni się od Inkubatora tym, że nie oferuje on dodatkowej pomocy technicznej czy merytorycznej w prowadzeniu działalności gospodarczej, jak ma to miejsce w inkubatorze przedsiębiorczości. Od Inkubatora różni też Business Park brak uwarunkowań dotyczących daty powstania firmy, osoby właściciela firmy i jej pobytu w dzierżawionym obiekcie.

Po przeciwnej stronie Huty im. T. Sendzimira, na terenie b. Oddziału Mączki Nawozowej oraz w rejonie Oddziału Żużla Kawalkowego HTS organizowany jest park przemysłowy. Biznes park jest oddzielnym przedsięwzięciem, służącym jednak tej samej sprawie: zagospodarowaniu strefy ochronnej HTS i dokonaniu planowej restrukturyzacji HTS.

VIOLETTA KAŁUŻNY

Nowohuckie krzyże na Syberii

Cztery oszlifowane krzyże i sygnaturka kościoła, wykonane w Zakładzie Mechaniczno-Odlewniczym HTS trafiły aż na daleką Syberię. Jest to dar hutników dla kościoła Trójcy Świętej w Tobolsku.

W imieniu Administratora Apostolskiego katolików Azjatyckiej części Rosji ks. biskupa Józefa Wertza, swoim własnym oraz katolików Tobolska składam serdeczne podziękowanie za okazaną pomoc – napisał w liście przesłanym do Dyrektora Generalnego HTS proboszcz tamtejszej parafii – ks. Stanisław Koller.

Kościół w Tobolsku został zbudowany z ofiar polskich zesłańców, wywiezionych na Sybir za udział w powstaniach narodowych. Był przystankiem polskości i perłą polskiej kultury na bezkresnych obszarach Azji. W okresie komunizmu doprowadzony do ruiny jest obecnie remontowany środkami oddającej się parafii oraz sponsorów – głównie z Polski. Tobolski kościół stanowi nie tylko miejsce kultu religijnego, ale jest obiektem unikatowym jako przystań polskości i zabytek neogotyckiej architektury na Syberii. Powstanie tutaj muzeum poświęcone polskim zesłańcom i centrum polskiej kultury.

Ufam, iż w przyszłości nasza parafia służyć będzie wielu Polakom tu przebywającym i w ten sposób odwdzięczy się ojczyźnie. Nazwy wszystkich instytucji, które nam pomagają - w tym Zakładu Mechaniczno-Odlewniczego HTS oraz nazwiska sponsorów, a więc także i pana, zostaną złożone w specjalnej kasecie umieszczonej na wierzchołku wieży, którą postawimy w październiku tego roku - pisze ks. Stanisław Koller. (pen)

Czy kiedyś zniknie?

STREFA CZĘŚCIOWO „ODCZAROWANA”

– *Przylasek Rusiecki ma dziś najczystsza wodę z krakowskich kąpielisk. Wylączenie go ze strefy ochronnej sprawi, że będzie można konkretnie pomyśleć o stworzeniu tam prawdziwego kompleksu rekreacyjnego dla mieszkańców dzielnicy* – mówi Witold Hajduga szef Biura Geodezji i Nadzoru Majątkowego HTS.

W tych dniach Jerzy Wertz dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego złoży ostatni podpis pod decyzją o ograniczeniu strefy ochronnej HTS.

Liczący 3 tys. hektarów teren skażenia ekologicznego wokół ówczesnej Huty im. Lenina, wykreślono na podstawie uchwały Rady Dzielnicy Nowa Huta z 14 lipca 1980 roku opierając się na wielkości opadu pyłu z hutniczych kominów. Jak twierdzi Jerzy Wertz strefę i tak wyznaczono „oszczędnie”, gdyż mogła mieć zasięg znacznie większy. Zakładano, że w ciągu 15 lat uda się stamtąd wysiedlić mieszkańców starych podkrakowskich wsi: Pleszowa, Kujaw, Chałupek. Huta miała im zapewnić mieszkania i wykupić od nich działki, a teren zadrzewić. To drzewa miały stanowić barierę ochronną dla odleglejszych terenów. Sprzedaż gospodarstw była dobrowolna i część mieszkańców strefy odmówiła. Gdy załamał się program budownictwa mieszkaniowego huty, w którym część mieszkań przeznaczano dla mieszkańców strefy, gdy zakład ograniczył produkcję i znalazł się w złej sytuacji finansowej, zaprzestano wykupu. W sumie na własność huty przeszło w tym czasie około

360 hektarów gruntu i 61 zabudowań.

Status strefy ochronnej od początku niekorzystnie wpływał na życie tych, którzy pozostali w strefie. Uniemożliwiał bowiem remonty a także wzniesienie nowych budynków, ale wiele budynków wzniesiono też „na dziko”.

W tym czasie zmieniło się także podejście do ochrony ekologicznej otoczenia w samej hucie. Zresztą warunkiem uzyskania zgody na modernizację zakładu było przyjęcie przez jego dyrekcję, rygorystycznego programu ograniczenia uciążliwej emisji zanieczyszczeń.

W tym czasie zmieniło się także podejście do ochrony ekologicznej otoczenia w samej hucie. Zresztą warunkiem uzyskania zgody na modernizację zakładu było przyjęcie przez jego dyrekcję, rygorystycznego programu ograniczenia uciążliwej emisji zanieczyszczeń.

W strefie ochronnej huty mieszka dziś 5 tys. Odium „skażonego” obszaru ciąży wszystkim: hucie, gminie i wojewodzie. Trzy najbardziej zainteresowane strony widziałyby w tym miejscu specjalną strefę ekonomiczną, która przyciągnęłaby miejscowych i zagranicznych inwestorów.

W ciągu ostatnich lat produkcja huty spadła do 2 mln ton. To i nowe instalacje ekologiczne na emitorach zanieczyszczeń, spowodowały zmniejszenie szkodliwej emisji.

Na zlecenie huty wykonano więc dodatkowe analizy zanieczyszczenia gleb i skażenia wód podziemnych. Właśnie te badania przeprowadzone przez Instytut Podstaw

Inżynierii Środowiska pomogły w wyznaczeniu nowej granicy strefy ochronnej. Biuro Geodezji i Nadzoru Majątkowego dokonało sprawdzenia stanu własnościowego działek w tej części strefy i wykonało mapkę z granicami działek.

Strefa na razie zostanie okrojona o 642 hektary. Wylączone zostają z niej tereny Krzesławic i Przylasku Rusieckiego. Dyrekcja HTS wierzy, że ta decyzja otworzy drogę do całkowitego zniesienia strefy.

– *Taka możliwość istnieje, o ile huta będzie realizować program ograniczenia emisji, a badania to potwierdzą* – mówi Jerzy Wertz.

Zarząd Miasta powierzył już zespołowi Ośrodka Kształcenia Urbanistów Politechniki Krakowskiej pod kierunkiem profesora Stanisława Juchnowicza przygotowanie koncepcji kierunków zagospodarowania obszaru strefy ochronnej łącznie z terenem HTS. Koncepcja ma być gotowa na koniec października br. Na razie w pracowni urbanistów powstają kolejne szkice, zapowiadające „otwarcie” huty dla miasta i drobnej przedsiębiorczości, komunikacyjną integrację z dzielnicą i wiele terenów zielonych i rekreacyjnych.

(krys)

KOREKTA BIZNES PLANU

Jednym z głównych tematów wtorkowego posiedzenia Rady Nadzorczej HTS była korekta biznes planu i prognoza jego realizacji w tym roku. Jak poinformował członków RN dyr. gen. HTS Jerzy Knapik, jest to prognoza bardzo ostrożna, ale realna. – *Mamy wewnętrzne przekonanie, że wynik powinien być lepszy* – dodał Zarządca HTS. Korekta biznes planu była konieczna ze względu na pogorszenie się koniunktury na rynku wyrobów stalowych w kraju (na co znaczny wpływ miała długa zima hamująca inwestycje budowlane) i za granicą, gdzie pierwsze półrocze było szczególnie niekorzystne dla firm sektora metalurgicznego.

Przedstawiając sytuację handlową na rynku krajowym dyrektor generalny przypomniał o rosnącej konkurencji ze strony hut krajów CEFTA, zwłaszcza bliskich nam hut ze Śląska Cieszyńskiego i słowackich Koszyc.

Ponadto na posiedzeniu RN w przyjętej jednogłośnie przez Radę Nadzorcą HTS uchwale wyraziła ona pozytywną opinię w sprawie przystąpienia HTS do spółki „Slag Recycling” sp. z o.o. Zgodnie z tą opinią huta wniesie do spółki aport rzeczowy o wartości 2,9 mln zł. Docelowo w „Slag Recycling”, która ma zająć się odzyskaniem rudy z hałdy, HTS ma objąć – po podniesieniu kapitału do 11,6 mln zł – 26% udziałów, a pozostałe 74 proc. udziałów przypadnie firmie „Reserve Iron and Metal”. (JAB)



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

SZKOŁA JEZYKÓW OBCYCH

FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ z siedzibą w HTS i **MISSION**

**Przyjdź
Nauczymy
Cię mówić**

Kursy języków obcych
Wszystkie poziomy zaawansowania
(dzieci i dorośli)

Informacje i zapisy:
Ośrodek Szkolenia HTS, os. Złotej Jesieni 24, ☎ 48-36-87

HUTNICY MAJĄ UKŁAD

Od jutra - 13 września - w 37 firmach branży hutniczej, także w Hucie Sendzimira, obowiązywać będzie Ponadzakładowy Układ Zbiorowy Pracy. Przewiduje on wprowadzenie wielu nowych rozwiązań dotyczących stosunków pracy oraz wzajemnych praw i obowiązków pracowników i pracodawców. Poniżej prezentujemy najważniejsze zmiany, które znalazły się w nowym PUZP.

ROZSZERZENIE WYMOGÓW UMOWY O PRACĘ

Poprzednio sprawę zawierania umów o pracę regulował Kodeks Pracy. Obecnie w zapisach nowego PUZP określono precyzyjnie co powinno znaleźć się w treści umowy - rodzaj umowy, czas trwania, miejsce pracy, termin rozpoczęcia pracy, rodzaj i stanowisko pracy oraz wynagrodzenie. W dokumencie musi być także zawarta informacja o systemie pracy - jedno czy wielozmianowy. Integralną częścią umowy o pracę jest zakres zadań i obowiązków na danym stanowisku czyli np. karta stanowiskowa. Przed ostatecznym dopuszczeniem pracownika do pracy, pracodawca ma obowiązek poinstruowania pracownika o ewentualnych zagrożeniach dla życia i zdrowia, występujących na danym stanowisku.

Obowiązujący Kodeks Pracy przewiduje możliwość dwukrotnego zawarcia umowy o pracę na czas określony, natomiast układ branżowy wprowadza korzystniejszą dla pracowników zasadę jednej umowy na czas określony do 9 miesięcy. Każda następna umowa to już stały stosunek pracy. W przypadkach szczególnych, gdzie wymagane jest dłuższe szkolenie, taka umowa o pracę może trwać nawet do 24 miesięcy.

ROZWIĄZYWANIE UMÓW O PRACĘ

Według PUZP - w przypadku umowy na okres próbny trwającej do 2 tygodni okres wypowiedzenia wynosi 3 dni robocze, natomiast w przypadku dłuższych okresów wypowiedzenie wynosi 14 dni roboczych. Do umów na czas nie określony stosuje się zarówno postanowienia Kodeksu Pracy art. 36 kp, jak i układu branżowego. PUZP wprowadza 2 dodatkowe okresy - 4 miesiące wypowiedzenia przy co najmniej 10-letnim stażu pracy i 5 miesięcy przy przepracowaniu co najmniej 20 lat. Na wniosek pracownika okresy wypowiedzenia mogą zostać skrócone do rozwiązań przewidzianych przez KP czyli 2 tygodnie, 1 miesiąc bądź 3 miesiące w zależności od stażu pracy.

Przy wręczaniu wypowiedzenia pracodawca ma obowiązek udzielenia nam pisemnej informacji o przyczynach wypowiedzenia wraz z uzasadnieniem. Musi także poinformować o prawach pracownika w tym okresie m.in. o płatnych dniach wolnych na poszukiwanie nowej pracy. W KP przewidziano takich dni 2 lub 3, natomiast układ

branżowy przewiduje 2 wolne dni przy wypowiedzeniu do 2 tygodni i 5 dni w pozostałych przypadkach.

Jeżeli pracownik odchodzi z firmy z powodów zależnych od pracodawcy np. restrukturyzacja czy zmiany organizacyjne, to w przypadku pojawienia się w ciągu jednego roku możliwości ponownego zatrudnienia przysługuje mu pierwszeństwo. Obowiązkiem pracodawcy jest pisemne poinformowanie o takiej ewentualności, jednak pracownik musi zadeklarować chęć ponownego podjęcia pracy. Na służbach pracowniczych ciąży obowiązek prowadzenia ewidencji byłych pracowników.

ZASADY WYNAGRADZANIA

Od pierwszego stycznia 97 r. w firmach objętych układem miesięczne minimalne wynagrodzenie gwarantowane pracownikom nie może być niższe niż 120 proc. najniższego wynagrodzenia krajowego, określonego przez Ministra Pracy i Polityki Socjalnej. W niedalekiej przyszłości przewidywane są zmiany struktury wynagradzania w hutnictwie. Przedsiębiorstwa hutnicze dążyć będą, aby udział wynagrodzenia zasadniczego w wynagrodzeniu ogólnym wynosił co najmniej 55 proc. Obecnie w HTS wskaźnik ten wynosi ok. 35 proc.

Pracownikom zatrudnionym na stanowiskach pracy, na których występują czynniki szkodliwe dla zdrowia lub warunki szczególnie uciążliwe, przysługuje dodatkowe wynagrodzenie za pracę w tych warunkach. Wykazy tych stanowisk ustalane są przez pracodawcę w danej firmie w uzgodnieniu ze związkami zawodowymi.

ZASTĘPSTWA

W przypadku powierzenia pracownikowi obowiązków na wyższym opłacanym stanowisku w formie tzw. zastępstwa, za wykonaną pracę hutnik otrzyma wyższe uposażenie, odpowiednie do tego stanowiska. Dokładne sprecyzowanie tego przepisu znajdzie się w zakładowym układzie pracy danego przedsiębiorstwa.

KOMUNIKACJA SPOŁECZNA

Pracownicy zatrudnieni przez pracodawców obowiązani są do przestrzegania ustalonych przez pracodawcę zasad organizacji i regulaminu pracy. Pracownik powinien pracę wykonywać sumiennie i starannie oraz stosować się do poleceń przełożonych, które dotyczą pracy, jeżeli nie są one sprzeczne z przepisami prawa lub umową o

pracę. Natomiast pracodawca zobligowany jest układem do tworzenia warunków, w których wzajemne stosunki powinny być zgodne nie tylko z prawem, ale i normami współżycia społecznego. Wprowadzono także zapis wymuszający na zarządach firm konieczność informowania załogi o sytuacji i wynikach finansowych przedsiębiorstwa.

POLITYKA ZATRUDNIENIA

Układ branżowy zobowiązuje pracodawcę do określania w formie planu wielkości i struktury zatrudnienia. Rozróżnia się tu 2 rodzaje planów - szczegółowe na okres jednego roku i perspektywiczne - na okresy wieloletnie. Ten zapis już od dawna funkcjonuje w HTS.

SZKOLENIA I PODNOSZENIE KWALIFIKACJI

Formy i zakres pomocy dla osób szkolących się szczegółowo określają wewnętrzne przepisy firmy, układ branżowy sygnalizuje tylko taką potrzebę. Wyraźnie jednak mówi, że pracodawca ponosząc koszty szkolenia może uzależnić w nim udział pracownika od zobowiązania się do przepracowania określonego czasu u pracodawcy. Istnieje szereg szkoleń obowiązkowych za które pracodawca musi zapłacić.

CZAS PRACY

PUZP dla pracowników hutnictwa wprowadza zasadę, że czas pracy nie może przekroczyć 8 godzin na dobę i średnio 40 godzin na tydzień w przyjętym okresie rozliczeniowym nie przekraczającym 3 miesiące. Możliwość wprowadzenia tego przepisu ustawodawca przewidział na najbliższe 3 lata w zależności od sytuacji firmy. HTS przymierza się do wprowadzenia tego rozwiązania już od 1 stycznia 97 r.

W myśl branżowego układu hutnicy mają prawo w ciągu dnia do 20 minutowej przerwy na spożycie posiłku. O przedłużeniu przerwy może zdecydować kierownictwo firmy. W HTS, zgodnie z podpisanym w ostatnich dniach regulaminem pracy, śniadanie będziemy mogli jeść aż przez pół godziny.

Wiele osób od dawna oczekuje zniesienia pracy w soboty. Wymaga to od pracodawców poniesienia odpowiednich kosztów finansowych, dlatego też ta sprawa będzie rozwiązywana indywidualnie w każdym zakładzie.

PRACA W GODZINACH NADLICZBOWYCH

Zgodnie z układem branżowym pracodawca o konieczności pracy w godzinach nadliczbowych musi poinformować nas z co najmniej 16 godzinnym wyprzedzeniem. Wyjątek stanowią jedynie akcje

ratownicze, usuwanie awarii czy inne przypadki losowe. Za każdą pracę w godzinach nadliczbowych pracownikowi przysługuje dodatek w wysokości 100 proc. stawki osobistego zaszeregowania, określonego godzinowo lub miesięcznie. Dotychczas za pierwsze 2 godziny pracy nadliczbowej pobieraliśmy 50 proc. dodatku.

URLOPY

WYPOCZYNKOWE

PUZP nowe zasady wprowadza już od 13 września tego roku. Zostaje utrzymany kodeksowy wymiar długości urlopów, odpowiednio do stażu pracy - 14, 17 20 i 26 dni roboczych. Nowością jest przepis mówiący o możliwości skorzystania przez pracownika z pierwszego urlopu wypoczynkowego po sześciu miesiącach pracy. Od jutra do urlopów nie wlicza się już wolnych sobót, co wydłuża nasz wypoczynek.

URLOPY BEZPŁATNE

Nastąpiła pełna liberalizacja przepisów. Do tej pory pracownik starający się o taki urlop musiał podać ważne powody takiej decyzji, a jego absencja nie mogła spowodować zakłócenia normalnego toku pracy. Obecnie nie musimy już podawać takiej motywacji, ale i tak ostateczną decyzję na tak lub nie o udzieleniu urlopu podejmuje pracodawca.

OPIEKA MEDYCZNA

Jeden z rozdziałów układu mówi o konieczności tworzenia na terenie zakładu punktów sanitarnych (przychodni), a w czasie pracy dyżurów lekarskich. W hucie funkcję takich punktów pełnią rejonowe przychodnie oraz Stacja Pomocy Doraźnej. Pojawił się nowy zapis określający, że czas wykorzystany przez pracownika na korzystaniu z pomocy doraźnej zalicza się do czasu pracy.

ODZIEŻ OCHRONNA I ŚRODKI CZYSTOŚCI

Odzież i obuwie robocze, środki ochrony indywidualnej oraz środki higieny osobistej dostarcza pracownikowi bezpłatnie pracodawca w niezbędnej ilości. Także na służbach socjalnych firmy spoczywa obowiązek wydania każdemu pracownikowi, zgodnie z przyjętymi normami, odpowiedniej ilości środków higieny osobistej i przydzielenia do osobistego użytkownika co najmniej 2 ręczników kąpielowych rocznie. Do niedawna

pracodawca mógł się "wylgać" małą ściereczką, teraz już nie musi być to ręcznik kąpielowy.

BEZPŁATNE LECZENIE I REHABILITACJA

Na pracodawcy spoczywa obowiązek zapewnienia bezpłatnych świadczeń medycznych i rehabilitacji. W hucie takie usługi świadczy PUM Centrum Medyczne - Nowa Huta. Nowym rozwiązaniem jest zapis, że w wyniku stałego uszczerbku na zdrowiu z tytułu wypadku przy pracy lub choroby zawodowej, hutnik otrzyma od pracodawcy dodatkowe odszkodowanie, niezależne od obowiązkowego odszkodowania z tytułu powszechnie obowiązujących przepisów.

ŚWIADCZENIA DODATKOWE

Zostały utrzymane przepisy o odprawach emerytalno-rentowych, karcie hutnika i nagrodach jubileuszowych, ale zakres i zasady ich wypłat regulowane są bezpośrednio w wewnętrznych przepisach danej firmy. Hutnicy mogą, ale nie muszą otrzymywać tzw. deputat węglowy, jego wypłata uzależniona jest od sytuacji finansowej w przedsiębiorstwie. Podobnym kryterium pracodawca może kierować się przy wypłatach z tzw. funduszy celowych np. wypłat świątecznych czy okolicznościowych. Wszystko zależy od stanu kasy przedsiębiorstwa.

Ponadzakładowy Układ Zbiorowy Pracy został przyjęty w trudnym dla hutnictwa okresie przemian. Temu zagadnieniu poświęcony jest dodatkowy dokument, stanowiący integralną część układu, a zatytułowany "Polityka zatrudnienia w okresie restrukturyzacji hutnictwa". Określono tam zasady przeprowadzenia zwolnień wynikających z restrukturyzacji, stosowania ochron socjalnych i organizowania gield pracy dla byłych hutników. Nie wszystkie tematy, znajdujące się w branżowym układzie przedstawiłmy szczegółowo, ale pełna ich prezentacja nastąpi dopiero po wejściu w życie wszystkich przepisów regulujących stosunki pracy w Hucie im. T. Sendzimira - Zakładowego Układu Pracy i Regulaminu Pracy.

Opracowała Ewa Pióro

WACŁAW KMITA, Szef Służb Pracowniczych: - *Uważam, że nowe przepisy prawa pracy są korzystniejsze, nie mniej praktyka pokaże jaka jest ich wartość np. co trzeba będzie zmienić lub rene-gocjować. Wiele rozwiązań jest nowoczesnych i korzystnych, wynikających z potrzeb rynku pracy oraz ze swobody zawierania umów z pracodawcą. Uwzględniono szereg konwencji międzynarodowych np. sprawy urlopów wypoczynkowych czy bhp. Za duży mankament uważam - tym razem w Kodeksie Pracy - rozwiązania dotyczące sposobów karaniania pracowników, ale w dyskusjach był to element przetargowy i wywołujący wiele emocji. Obecnie pracodawca kładący pracownika nie może kumulować kar porządkowych z karami finansowymi. Co będzie gdy pracodawca potraktuje to jako element oszczędnościowy i będzie stosował wyłącznie kary pieniężne. Nie mówię tu konkretnie o sytuacji w hucie, ale o firmach w złej sytuacji ekonomicznej. Pozytywnie został potraktowany problem ochrony pracownika. Pracownik ma prawo do obrony głównie przez reprezentujące go związki zawodowe, aczkolwiek pracodawca powinien - co wcale nie oznacza, że musi liczyć się z opinią związku zawodowego. Jeżeli oceniać układ branżowy w kategoriach sportowych, pracownik-pracodawca to wynik negocjacji można uznać za remisowy. Nowe obowiązki zapisane są po obu stronach. Podobnie rzecz ma się z prawami.*

Dnia 4 września 1996 r. zmarł długoletni pracownik Wydziału Gazowego HTS

śp. **TADEUSZ BERNAŚ**

Rodzinie zmarłego wyrazi głębokiego współczucia składają
Kierownictwo i Pracownicy W-26

Kierownictwu i Pracownikom Wydziału Wodnego HTS serdeczne podziękowania za pomoc i uczestnictwo w ostatniej ziemskiej wędrówce mojego Męża

śp. **ANDRZEJA MIGDAŁA**

składa
Żona z Dziećmi i Rodziną

GTROS
HUTY
im. SENDZIMIRA

GEOS video

„GOLDENEYE” - reż. Martin Campbell, wyst. Pierce Brosnan, Sean Penn, Izabella Scorupko, Robbie Coltrane, Tcheky Karyo.

Po efektownym przemarszu po ekranach kinowych przed pół rokiem, wszedł wreszcie do dystrybucji na kasetach jeden z największych przebojów roku 1996, czyli kolejny odcinek przygód nieśmiertelnego agenta Jamesa Bonda pt. „Goldeneye”. Agent 007 zawsze wychodził obroną ręką z rozmaitych opresji. Nie inaczej jest i tym razem. Widzowie mają więc dwie godziny świetnej zabawy. Streszczenie 19. odcinka przygód najśmieszniejszego szpiega świata chyba nie ma sensu. Wiadomo przecież, że efekty specjalne są rewelacyjne, akcja toczy się błyskawicznie z pełnymi honorami dla zasady „zabili go i uciekli”, a wokół Bonda nie brakuje wyjątkowo



pięknych kobiet. Warto jeszcze odnotować, że w jednej z głównych ról występuje młoda polska aktorka, mieszkająca na stałe w Sztokholmie (a może już w Hollywood?) Iza Skorupko.

1. (2) Desperado
2. (9) Goldeneye
3. (7) Hokus Pokus
4. (3) Oko za oko
5. (4) Uciekinierzy
6. (N) Piastunka
7. (5) Francuzka
8. (1) Gwiazdne złoto
9. (8) Loch Ness
10. (6) Mistrz magii

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.
N – nowość w „Dziesiątce”
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY '96

- | | |
|------------------------|----|
| 1. Waleczne serce | 66 |
| 2. Rycerz króla Artura | 54 |
| 3. Pulp fiction | 51 |
| 4. Francuski pocałunek | 49 |
| 5. Szklana pułapka 3 | 48 |
| 6. Wodny świat | 47 |
| 7. Szybcy i martwi | 47 |
| 8. Wichry namiętności | 46 |
| 9. Karmazynowy przyływ | 46 |
| 10. Nagła śmierć | 46 |



os. Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36
os. Oświecenia 44
i os. 2. Pułku Lotniczego 9

★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★
★ wymiana ★ komis gier telewizyjnych i cartridge'ów

SEGA (16 bitów) – 259 zł
PEGASUS IQ – 145 zł
PEGASUS TYP 777 – 97 zł
GAME BOY (Nintendo) – 176 zł
SUPER NINTENDO – 460 zł

Notowania cenowe

DESZCZOWE ZBIORY

Tegoroczne obfite opady deszczu mają wpływ na zbiory niektórych owoców i warzyw. Niestety dużo pomidorów gruntowych zmarowało się i ich zbiór kończy się. Wkrótce będziemy skazani na pomidory spod folii i z inspektów. Ma to wpływ na ceny. Ostatki niezbyt ładnych pomidorów gruntowych kosztują 1,50-2,50 zł/kg. Pomidory inspektowe z Krzeszowic są oferowane w hurcie już po 2,80 zł/kg, co spowoduje, że ich ceny wyniosą zdecydowanie powyżej 3,00 zł/kg. Kończą się także ogórki gruntowe, którym również pogoda nie służyła. Ich ceny kształtują się w granicach 1,50 zł/kg. Jeżeli pogoda nie poprawi się to będą zagrożone zbiory ziemniaków, które mogą gnicić na zalanych polach. Na razie ceny ziemniaków wynoszą 40-50 groszy za kg, a można było je już kupić na placu po 30 gr. Również są stabilne ceny warzyw gruntowych i wynoszą odpowiednio za 1 kg: marchew – 70 gr, pietruszka i seler 1,60-1,80 zł, buraki 50-60 gr, rzepa 1,00 zł, cebula 60-70 gr, por 30-60 groszy za szt. W podobnej cenie jest główka czosnku. Niedroga jest kapusta, której główka kosztuje w zależności od wielkości od 40 groszy do 1,20. Nieco droższa jest kapusta włoska, mniejsze główki są w cenie 1,00 zł. Także tanie są kalafiory, białe dorodny można już kupić za 50 groszy. Na rynku są jeszcze resztki fasolki szparagowej w cenie od 1,00 – 1,20 zł/kg. Jest sporo papryki krajowej począwszy od zielonej po 1,50 zł/kg do czerwonej po 3,20 – 3,50 zł/kg. Jesienne warzywa na sztuki kosztują: kabaczki po 1,00-1,50 zł, patisony po 1,00 zł, melony (duże) 5,00-6,00 zł. Pojawiają się już pierwsze orzechy włoskie po 4,00 zł/kg. Deszczowa pogoda nie posłużyła słonecznikom, które gniją i są robaczywe, a kosztują od 30 groszy do 1,50 zł za szt. Deszcze nie zaszkodziły na razie jabłkom, których zbiory zapowiadają się niezłe. Obecnie można kupić jabłka od 1,00 zł do 1,80 zł za kg, ale nie rozpoczęły się jeszcze zbiory późnych gatunków tych owoców. Z owoców, taniają importowane winogrona, których zbiory na słonecznym południu Europy są ponoć niezłe. Winogrona sprowadzane za granicę kosztują 3,50-3,80 zł/kg, a krajowe można kupić nawet za 1,50 zł/kg. (sp)

Nowohucka
ZŁOTA
10

WALUTA

Kurs dolara na giełdach światowych rośnie w stosunku do marki. Przekroczył relację 1:1,50. Fachowcy twierdzą, że jeszcze w tym miesiącu dolar przekroczy granicę 28 000 zł.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14 tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 27 700-27 850 zł, DEM: 18 320-18 420 zł, ATS: 2600-2615 zł. (sp)

EXPRES TAXI
444-111

PROMOCJA SIECI „EXPRES TAXI” 40% TANIEJ
z telefonu i abonamentu
MIŁA, SZYBKA
OBSŁUGA
PRZESYŁKI
KURIERSKIE

ANGIELSKI Z FIRMA „FUTURE”. TEL. 44-39-39.

FIRMA „FUTURE” ORGANIZUJE KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA DOROSŁYCH, DLA POCZĄTKUJĄCYCH, ŚREDNIO ZAAWANSOWANYCH I ZAAWANSOWANYCH ORAZ KONWERSACYJNE. PROWADZI LEKTOR R. ZAIRI – DYPLMOWANY FILOLOG JĘZYKA ANGIELSKIEGO.

Kurs obejmuje 60 godzin, 2 razy w tygodniu po dwie godziny, opłata wynosi 200 złotych za I semestr.

Zapisy przyjmuje się i informacji udziela się w Przedszkolu nr 107, os. Słoneczne 10, od 2 września, w każdą środę i piątek w godz. 17-19, lub telefonicznie, codziennie pod numerem 44-39-39.

Zapisy od września 96 r. Rozpoczęcie kursów od X 96 r.

WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW

„TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA

m.in. „Mięstar” z Tarnowa, „MRÓZ” z

Borku Wielkopolskiego, BBA „Rajbrot”

oraz DROBIU z Zakładów Drobiarskich w Opolu, „DROP” w Ostrowie Wielkopolskim.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168,
PAWILON 660

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166
Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.

Z dostawą do klienta

bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41
★ bazar „Tomex”, paw. 660

F.H.U. „SCORPIO”

TEL. 49-48-84

USŁUGI FOTOGRAFICZNE:
CHRZTY, KOMUNIE, ŚLUBY,
FOTOGRAFIA REKLAMOWA

FIAT

POLINAR INFORMUJE, że dysponując wydrukiem komputerowym produkcji fabryki F.A.P. w Bielsku-Białej z dwumiesięcznym wyprzedzeniem możemy dla naszego Drogiego Klienta zarezerwować samochód, który w ściśle określonym terminie będzie dostarczony do naszego salonu. Tak więc można stać się właścicielem samochodu, który wejdzie na taśmę produkcyjną np. w listopadzie, a tymczasem spokojnie załatwić np. kredyt, sprzedać korzystnie poprzednie auto itp. Oczywiście w bieżącej sprzedaży posiadamy zawsze ponad 200 aut FIATA do wyboru i koloru!!! Codziennie otrzymujemy 2-3 transporty prosto z taśm produkcyjnych!!!

PRZYPOMINAMY NASZĄ OFERTĘ:

FIAT 126, CINQUECENTO 704 „YOUNG”,
CINQUECENTO 899 „HAPPY” – JUŻ OD 20 800 ZŁ
CINQUECENTO 899 „S”, „SX”, „SUITE”, SPORTING!
UNO FIRE 1.4, 1.7 DIESEL, PUNTO, BRAVO, BRAVA
DOSTAWCZCIE CINQUECENTO VAN ORAZ UNO VAN!!!

a w niedługim czasie prezentacja najnowszych modeli FIATA, tj. MAREA i MAREA WEEKEND!

W naszym salonie na P.T. Klientów czeka 6 stanowisk obsługi ratnej (tel. 11-30-09; 11-27-95)!!! Kredyt nawet do 100% wartości samochodu! Bez zyrantów!!! Minimum formalności!!! Wyjazd autem nawet w tym samym dniu po okazaniu zaświadczenia o zarobkach! TYLKO W TYM ROKU (W CIĄGU 8 MIESIĘCY) Z TAK DOGODNYCH WARUNKÓW SPRZEDAŻY SKORZYSTAŁO U NAS PRAWIE 4200 OSÓB!!!

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

SKLEP Z AKCESORIAMI, tel. 14-17-66; 14-16-77
AUTORYZOWANY SERWIS, tel. 14-11-00; 14-10-00
PUNKT SZYBKICH NAPRAW, UL. WIELICKA 224,
TEL. 57-55-99; 57-55-88

„POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dębija 14; 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-21-19 w. 32
Limanowa, ul. Piłsudskiego 20, tel. (018) 37-17-48

Od „Arabeski” po język angielski

Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka w os. Złota Jesień 13 ogłasza zapisy na zajęcia w roku szkolnym 1996/97. Oferta programowa MDK obejmuje m. in.: zespół wokalo-taneczny „Wesołe Pólnutki”, balet klasyczny „Arabeska”, Zespół Pieśni i Tańca „Polonez”, zespół tańca nowoczesnego „Brash”, aerobik, Klub Przedzszkolaka, zajęcia z tańca towarzyskiego, tenisa stołowego, kulturystryki, języka angielskiego. W domu kultury działa także zespół wokalo-instrumentalny „EMB”.

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy MDK - tel. 47-15-25.

PRODUCENT ODZIEŻY ROBOCZEJ



PPH

„ALKON” s.c.

oferuje:

- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawiczki
- fartuchy
- rękawice drelcho-we wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYSTNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

KRAKÓW - NOWA HUTA
os. 2 Pułku Lotniczego 44
tel. 49-65-44

Zapraszamy
pon.-pt. 8-15

alkon

ZAPRASZAMY PROPONUJEMY

- × Kursy tańca towarzyskiego
- × Kursy estradowe dla dzieci
- × Kursy tańca disco dla młodzieży
- × Aerobic, callanetics
- × Gimnastyka dla Pań wieku dojrzałego
- × Gimnastyka dla seniorów
- × Nauka gry na instrumentach (pianino, skrzypce, elektr. instrum. klawiszowe)
- × Sekcja szachowa dla dzieci
- × Grupa Literacka SYLABA
- × Grupa Plastyczna NATURA
- × Grupa Folklorystyczna KRAKUSY
- × Grupa Estradowa STUDIA TAŃCA O.K.
- × Autorskie Pismo Młodych MAKULATURA
- × Orkiestra Dęta HTS



**PRZYJDŹ!
ZOBACZ!
ZOSTAŃ!**

Informacje i zapisy:
Ośrodek Kultury
im. C.K. Norwida
os. Górali 5
Kraków - Nowa Huta
tel. 44-27-65, 44-74-38, 44-38-98

DO PIĘTNASTEGO!

3 września Zwierzynieckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich wraz z Nowohucką Biblioteką Publiczną zorganizowało wernisaż wystawy dzieł plastycznych członków Koła połączony z autorskim recitalem poetów i kompozytorów, na terenie Biblioteki nr 10 na os. Dywizjonu 303. Niestety, awaria budynku nie pozwoliła na kontynuowanie wystawy, w związku z czym zamiast wernisażu odbył się jednorazowy POKAZ tychże dzieł, tworzący wraz z koncertem swoiste zdarzenie parateatralne, obejmujące liczne galerię Sztuki. W programie wystąpiła poetka Barbara URBAN-SKA, pełniąca jednocześnie funkcję animatorki całości, kompozytorka i poetka Barbara BRZEZINSKA, kompozytor Jerzy Michał BOŻYK oraz aktor, kompozytor i poeta Piotr PIECHA. Motywem przewodnim spotkania było oddanie hołdu Pracy, wyrażone m.in. w postaci wiersza Barbary Urbańskiej „Starzy ludzie w Nowej Hucie”, gwaszu Heleny PAPEE-BOŻYKOWEJ „Z Huty”, czy też pieśni Piotra Piechy (własny tekst i muzyka) „Przyjdę do Ciebie, Panie”. Natomiast po imprezie obrazy zostały przeniesione do kościoła św. Brata Alberta, gdzie będzie je można oglądać od 15 września, kiedy to po uroczystej Mszy Św. o godz. 11.00 wystąpi P. Piecha z własnym recitalem aktorskim... (JMB)

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-INFORMATYCZNE

Kraków 31-831, ul. Fatimska 41a
tel./fax (012) 47-53-65
tel. (012) 48-20-22 w. 251, 253, 255, 301



KOMPUTERY ✓

DRUKARKI ✓

OPROGRAMOWANIE ✓

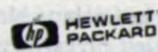
AKCESORIA I PAPIER ✓

KOMPUTEROWY ✓

INSTALACJA SIECI ✓

OPTIMUS SA

ZENITH



Microsoft

Lotus

NOVELL

Lantastic

Sprzedaz ratalna
i leasing!

KALENDARZ NOWOHUCKI

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie Gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c. o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

• 13.09. (piątek): chirurgia ogólna - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, chirurgia urazowa - Szpital Huty im. T. Sendzimira, tel. 44-46-66 wewn. 67-34, chirurgia dziecięca i laryngologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Witkowiec, tel. 55-20-11, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. • 14.09. (sobota): chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka - Witkowiec, tel. 55-20-11, urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. • 15.09. (niedziela): chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, laryngologia i urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. • 16.09. (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, okulistyka - Witkowiec, tel. 55-20-11, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia - Klinika, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. • 17.09. (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa - Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. • 18.09. (środa): chirurgia ogólna i urazowa - Szpital im. Biernackiego, ul. Trynitarcka 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. • 19.09. (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia - Klinika, ul. Grzegorzeczka 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

DYŻURY APTEK

• Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Złota Jesień 15 a, tel. 48-20-22 i os. Piastów 40, tel. 48-43-46.
• Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, ul. Ujastek (HTS), tel. 44-73-20 i ul. Bieńczycka 168, tel. 25-76-66 wewn. 153.

KINA

ŚWIT • 13.09 (pt.): godz. 16.15, 18.15 - „Telemaniak” (USA, 12 lat), godz. 16.30, 18.30, 20.30 - „Mission: Impossible” (USA, 15 lat), godz. 20.15 - „Quest” (USA, 12 lat). • 14-15.09 (sob. i niedz.): godz. 15 - „Małpa w hotelu” (USA, b.o.), godz. 16.15, 18.15 - „Telemaniak”, godz. 16.30, 18.30, 20.30 - „Mission: Impossible”, godz. 20.15 - „Quest”. • od 16.09 (od pon.): poranki - „Małpa w hotelu”, poranki - „Goofy na wakacjach” (USA, b.o.), godz. 16.15, 18.15 - „Telemaniak”, godz. 16.30, 18.30, 20.20 - „Mission: Impossible”, godz. 20.15 - „Quest”. SFINKS • 13.09 (pt.) i 15.09 (niedz.): godz. 17 - „Zostawić Las Vegas” (USA, 15 lat), godz. 19 - „Egzekutor” (USA, 15 lat). • 14.09 (sob.): godz. 17 - „Egzekutor”, godz. 19 - „Zostawić Las Vegas” (USA, 15 lat). • 16.09 (pon.): nieczynne. • 17.09 (wt.) i 19.09 (czw.): godz. 17 - „Egzekutor”, godz. 19 - „Dorwać małego” (USA, 15 lat). • 18.09 (śr.): godz. 17 - „Dorwać małego”, godz. 19 - „Egzekutor”.

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5

• 16.09 o godz. 18 - Z cyklu: SZTUKA ŻYCIA. O sukcesie, szczęściu i powodzeniu życiowym mówi dr Józef Maciuszek - autor książki „Sztuka udanego życia”; promocja wydawnictwa. • 19.09 o godz. 12 - „MIASTO - OGRÓD” - spotkanie z dr. inż. Maciejem Waleckim.

Nowohuckie Centrum Kultury, pl. Centralny

• 16.09 o godz. 17.00 - Koncert Zespołu Pieśni i Tańca „WOŁYŃ” z Lucka (Ukraina). Sala Estradowa.

Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14

• 17.09 o godz. 19.00 - GALERIA „m”. Wernisaż wystawy pastelii Ewy Mann.

F. H. „CORSO”

zaprasza do swojego firmowego, doskonale zaopatrzonego SKLEPU METALOWO-CHEMICZNEGO

ul. Szybka 25

(za placem
Bieńczyce)

Tel. 44-29-45



OFERUJEMY:

- Artykuły budowlane
 - Pompki
 - Farby, lakiery ekologiczne
 - Armaturę łazienkową
 - Gwoździe, narzędzia, śruby
 - Części do term i kuchenek gazowych
 - Artykuły szewskie
- 6000 pozycji, parking przed sklepem, szybka, fachowa obsługa.
Faktury i rachunki do odliczeń podatkowych.

MOJA PRZYGODA Z NOWĄ HUTĄ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Zaprojektowanie miasta to jedno z trudniejszych zadań, gdyż determinuje życie wielu milionów ludzi. Dlatego, gdy na początku mojej przygody odebrałem telefon, że jeśli nie zaprojektuję zaraz osiedla, to postawią 40 bloków szeregowo, pracowałem całą noc i na rano projekt był gotowy. Takie to czasami było tempo.

Cegła była rozbiórkowa, nie było wykwalifikowanych murarzy. Z punktu widzenia logiki budowa huty i miasta w tym miejscu były nonsensem. Dla architekta było to jednak doświadczenie wspaniałe.

ZE SPALONEGO GDAŃSKA DO NOWEGO MIASTA

– Do Nowej Huty przyjechałem z Gdańska. Po ukończeniu studiów na tamtejszej Politechnice, zaferowano mi zrobienie projektu odbudowy Gdańskiej Starówki. Było to wspaniałą propozycja i pewnego rodzaju wyróżnienie. Odtwarzanie spalonego przez Armię Radziecką miasta było zajęciem fascynującym.

W Gdańsku spędziłem dwa lata. Tymczasem poznałem starszego ode mnie architekta – Tadeusza Ptaszyckiego. Desygnowano go na projektanta nowego miasta: Nowej Huty. Propozycja padła w Warszawie, tam bowiem mieściła się Centrala Zakładu Osiedli Robotniczych, odbudowywanego Gdańsk i równocześnie budowanego Nową Hutę...

Ptaszycki zaproponował mi dołączenie do zespołu projektującego nowe miasto – wspomina dziś prof. Juchnowicz.

– Tak zaczęła się moja przygoda z Nową Hutą. Przyjechałem do Krakowa.

Mówiono, że w Nowej Hucie ludzie chodzą w waciakach, byłem więc przekonany, że towarzystwo musiało być odpowiednio „dobre”.

Tymczasem pierwszym pytaniem, jakie w biurze personalnym przy ul. 1 Maja zadała mi urzędniczka było: z których Juchnowiczów jestem? Poczuliśmy się raźniej.

I rzeczywiście – towarzystwo było wspaniałe: powstańcy warszawscy, żołnierze armii Andersa. Trudno uwierzyć, projektowanie najbardziej socjalistycznego z miast, stworzyło enklawę ludzi, którzy byli przeciwko systemowi, a jednocześnie budowali to miasto.

ARCHITEKTURA I POLITYKA

Architekci „miasta” nie mieli absolutnie żadnego związku z kombinatem. Huta to była osobna struktura projektowana przez radzieckich specjalistów. W ciągu 9 lat, jakie spędziłem projektując Nową Hutę, w kombinacie byłem chyba ze trzy razy... I to przy okazji oprowadzania wycieczek zagranicznych. Na co dzień nas tam nie wpuszczano. To była „strefa zakazana”.

Miasto też było objęte pewną tajemnicą. Szkice obiektów, które

projektowałem, natychmiast stawały się „tajne”.

To, co powstało, jest tylko częścią działalności architektów. Jest w tym także element polityki.

Kino „Świt” na przykład to rezultat głośnego „Poematu dla dorosłych” Adama Wazyka. Na krytyczne słowa poety, że w mieście nie ma usług, a ludzie wykupują wódkę, zareagował ktoś „z góry”. Otrzymaliśmy telefon, *sluchajcie, zróbcie kino*. Podobnie rzecz miała się z teatrem...

„JEDNOSTKA SĄSIEDZKA” RODEM Z ...AMERYKI

Natomiast cała struktura społeczna Nowej Huty jest oparta na anglosaskiej teorii „jednostek sąsiedzkich”, wymyślonej przez... Amerykanów w latach dwudziestych naszego wieku przy okazji tworzenia planu Nowego Jorku. „Jednostkę sąsiedzką” stanowiły zespoły budynków obliczone na 6 do 10 tysięcy mieszkańców, z centrum usługowym w środku. Najstarsze osiedla ze szkołą, żłobkiem, sklepami, są więc powtarzalnym elementem przeniesionym do socjalistycznego miasta wprost z... Ameryki.

BEZ RATUSZA

W „Miastoprojekcie” była duża makieta Nowej Huty. Nanosiliśmy na niej wszystkie zmiany. Co się z nią stało – nie wiem. Szkoda, że zaginęła...

Plac Centralny i plac Ratuszowy, przy którym umiejscowiliśmy w planach ratusz, miały być centralnymi punktami miasta. Same projekty tego reprezentacyjnego budynku nawiązywały do ratusza w Zamościu. Szczególną inwencję twórczą wykazywał tutaj – mieszkający dzisiaj w Stanach Zjednoczonych kolega – Tadeusz Janowski. Narysował chyba ze 20 koncepcji nowohuckiego ratusza! Lecz może lepiej, że ta „imitacja historycznego” ratusza nigdy nie powstała? Dzisiaj w tym miejscu jest park.

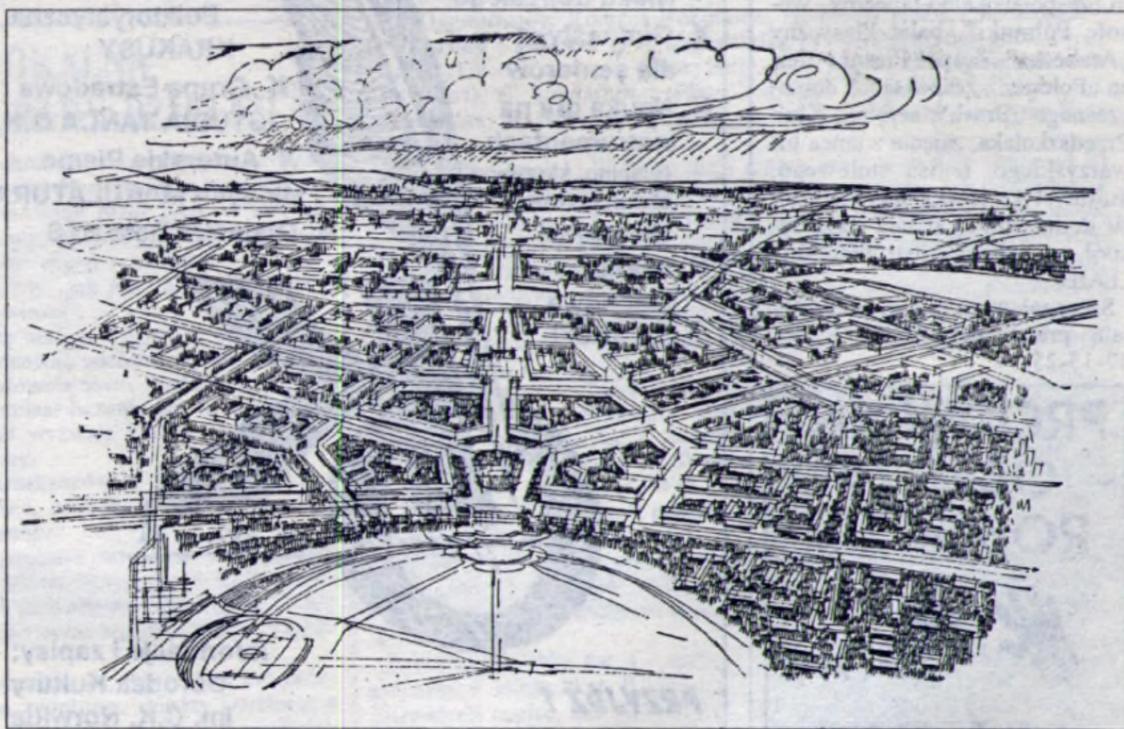
„PALAC DOŻÓW”

Ma też swą historię „pałac dożów”, jak czasem nazywa się budynki dyrekcyjne huty. Tu również ścierały się różne pomysły. Najpierw proponowano wieżowiec na środku. Potem komuś wydało się, że nie należy przesłaniać „wspaniałego widoku”, jakim były dymiące kominy stalowni martenowskiej.

W efekcie powstały dwa budynki. Wykonane doskonale, w kamieniu, świetnie się „starzeją”. Były to najdroższe budowle administracyjne w ówczesnej Polsce. Nie obowiązywały tu żadne limity i tę szansę wykorzystał ich projektant – Janusz Ingarden, syn sławnego filozofa...

PTASZYCKI

Zaczęliśmy pracę w 3–4 osoby. Potem biuro rozrosło się w „Miastoprojekt”, który projektował już



Wygląd Nowej Huty w planach jej pierwszych architektów.

nie tylko na rzecz Nowej Huty.

Tadeusz Ptaszycki był architektem, który miał mocno rozwinięty instynkt działalności społecznej. Nowa Huta była dla niego największym przeżyciem zawodowym.

Był erudytą i dzisiaj żałuję, że nie z jego opowieści i wydarzeń tamtych lat nie zostało utrwalone. Moi koledzy nie mieli inklinacji do pisanie. Ja też nie bardzo miałem wtedy na to czas, gdyż próbowałem wiązać pracę z karierą naukową.

KOŚCIÓŁ, KTÓREGO NIE WYBUDOWANO

Nie wiem, ile prawdy jest w anegdocie, jakoby sam Bierut miał wskazać, że w projekcie Nowej Huty brakuje mu kościoła. O tym w pierwszych latach budowy nie mówiono.

Kiedy w kilka lat później przebywałem już na stypendium w Ameryce i akurat miałem wykład w Harvardzie, w „New York Timesie” ukazał się artykuł o budowie kościoła w Nowej Hucie. Na wykład przyszło więc sporo słuchaczy. Pytali o kościół. Gdy powiedziałem, że został zlokalizowany przy ul. Marksa i Engelsa wszyscy zaczęli się śmiać. Niestety projekt autorstwa inż. Solawy nie został zrealizowany...

SOCREALIZM SOCREALIZMOWI NIE RÓWNY

Koncepcja nowego miasta została nam częściowo narzucona. Zorganizowano konkurs na projekt Nowej Huty. Projekty zgłosiło 5 zespołów. Wygrał projekt Ptaszyckiego, ale socrealizm, który wkrótce nastąpił, częściowo zniekształcił pierwotną koncepcję. Mimo wszystko, my, architekci projektujący nowe miasto, czujemy się jednak autorami wielu jej elementów.

Socrealizm pojawił się akurat w momencie rozpoczęcia projektowania i był jeszcze czas, by wdrożyć go w praktyce.

Presja polegała na tym, że kaza-

no nam robić stosownie do „ducha” socrealizmu. Czerpać ze źródeł historycznych wśród których preferowano klasycyzm i renesans.

Ten styl architektoniczny, różnie oceniany przez współczesnych, jest zupełnie inny w Niemczech, inny w Czechach, a jeszcze inny u nas.

Architektura Nowej Huty jest niewątpliwie polska z inspiracji. Pamiętam wprawdzie artykuł amerykańskiego dziennikarza, który w „New York Timesie” napisał o Nowej Hucie, że to *ssaća komunistyczna architektura, wśród której maszeruje się w takt werbli*. Nie zgadzam się z tym.

Przecież podobne tendencje pojawiły się na Zachodzie. W podobnym stylu wybudował podparyskie osiedle Ricardo Bofill. Kiedyś nawet pozwoliłem sobie na żart. Podczas wykładów na zagranicznym uniwersytecie, do przeżroczy z Nowej Huty dołączyłem obiekty zaprojektowane przez Bofilla. Nikt się nie zorientował, gdyż inspiracja była podobna, podobne do „nowohuckich” klasyczne elementy, detale, osiowe założenia osiedla.

Co ciekawe – mieszkania w tym paryskim osiedlu są wynajmowane chętniej niż w innych dzielnicach. Ludzie bowiem chcą mieć jakąś tożsamość, a tej jednakowe, pudełkowe bloki nie dają.

Myślę, że wśród mieszkańców starej części Nowej Huty także wytworzyła się pewna tożsamość. Pamiętam, jak realizowano osiedle B-2. Przychodzili do mnie mieszkańcy i prosili, by to i to zrobić lepiej niż u sąsiadów, gdyż budowlani mieli problemy z wykończeniem. Już wówczas tworzyły się sąsiedzkie więzi. Ludzie czuli, że to był „ich” skwer, „ich” sklep. To właśnie zaleta tego miasta.

Każde miasto musi mieć swój punkt centralny. I Nowa Huta go ma. Wprawdzie plac Centralny miał wyglądać nieco inaczej niż dzisiaj, ale być może przez swoje istnienie pozwala nowohucianom, na większą identyfikację ze swoją dzielnicą – miastem. Plac Central-

ny pozostał do tej pory jedyną skomponowaną przestrzenią urbanistyczną, jaka powstała w Krakowie po wojnie.

UDANE MIASTO

Nowa Huta ma osiowy układ przestrzenny z jednoczesną dużą różnorodnością jednostek mieszkalnych. Pierwsze osiedla składają się z budynków typowych. Gęstość ich zaludnienia jest niższa niż gdzie indziej. Budynki wyróżniają się spadzistymi dachami, a osiedla – zielenią i przestrzenią. Dopiero później ekonomiści zaczęli upierać się przy zagęszczeniach... Miasto budowano jako całość: osiedla mieszkaniowe ze szkołami, żłobkami, przedszkolami, sklepami, zielenią. Według jednego – konsekwentnie realizowanego – zamysłu.

Były naciski, ale jestem dumny z tego, że w osiedlu B-2, zaprojektowałem dwupoziomowy garaż. Prawdopodobnie pierwszy w Polsce. „Przemycaliśmy” szereg podobnych rzeczy. Czasem musieliśmy przekonywać specjalną komisję oceniającą projekty, że *nie zagrażają socjalizmowi*. „Wojowaliśmy” też by nieco uroznać wygląd miasta, na przykład poprzez lokowanie szkół na ciągach widokowych, by rozbić szarzyne bloków i standardowych okien. Kościołów, które rozbijają jednolitość obrazu miasta, nie było...

Inne dzielnice Krakowa, które wybudowano później, powstały według pewnego schematu. Nowa Huta się wśród nich wyróżnia.

Miasto powstało dla robotników pracujących w kombinacie. Gdy porównamy je z zagranicznymi osiedlami robotniczymi, okaże się, że jest trwalsze, z lepszym standardem mieszkań, własną infrastrukturą socjalną i zielenią, choć zdarzało się, że w tamtych latach dyrektorem budowy był fryzjer. Żartowaliśmy sobie z niego używając określeń technicznych, których wcale nie rozumiał. Mówił: *panie inżynierze, pan może robić sobie te kandelabry*,

jak pan chce. Dam na wszystko pieniądze... Lecz pewnego dnia przyjeżdżam i widzę główną ulicę osiedla B-2, dzisiaj Willowego, obsadzoną topolami. Przecież kierownik-fryzjer także chciał jakiejś decyzje podejmować, a topole zostały do dzisiaj.

MUZEUM? TAK!

Sprawy ekologii bardzo leżą mi na sercu. Przewodzę Polskiemu Klubowi Ekologicznemu, niejako by zadośćuczynić za to, że w jakiś sposób przyczyniłem się do ukształtowania Nowej Huty. Budowa Nowej Huty spowodowała bowiem zniszczenie układu urbanistycznego Krakowa, który był miastem promienisto-obwodnicowym o układzie koncentrycznym. Po lokalizacji w odległości 10 km od Rynku i Sukiennic powstał układ pasmowy. Poza tym nowe miasto i hutę zlokalizowano na żyznych glebach, niszcząc przy tym historyczną więź społeczną – istniejących na tym terenie starych osiedli.

Niewątpliwie jednak była to największa inwestycja w Polsce. Pamiętam, gdy zaczęliśmy projektowanie, szukałem jakiejś monografii Gdyni, miasta również budowanego od podstaw. I nigdzie takiej nie mogłem znaleźć. Wydaje mi się, że mamy obowiązek stworzenia takiej monografii. Szkoda, że zostało zniszczone archiwum „Miastoprojekt”. Nawet przy rewaloryzacji czasem trzeba sięgnąć do dokumentacji. Chciało na przykład zrekonstruować kandelabry z Placu Centralnego. Nie zachował się projekt...

Muzeum to cenna inicjatywa. Moim zdaniem powinien być to rodzaj archiwum gromadzącego informacje o Nowej Hucie. Gdy rozpoczynałem pracę tutaj, zupełnie nie miałem świadomości, że huta będzie tak ogromnym zagrożeniem dla Krakowa. Była wtedy mowa o produkcji 1,5 mln ton stali.

Proszę to wyraźnie napisać, bo po ostatniej publikacji o Muzeum w „Gazecie Wyborczej” społeczeństwo Krakowa odniosło wrażenie, że my chcemy reaktywować socjalistyczne elementy Nowej Huty, łącznie z Leninem.

Wszak wszelkiego rodzaju muzea nie zawsze są apoteozą ludzi, czasów i systemów społecznych. Muzeum Oświęcimia czy Majdanka nie stworzono, by uświetnić dokonania faszyzmu, ale pokazać potomności bezmiar zbrodni. Muzeum HTS musi również ten wątek zawierać. Muszą być pokazane fakty. Jeżeli nie będzie warunków i zrozumienia dla takiej koncepcji muzeum, w co nie wierzę, wycofam się z prac Komisji ds. Powstania Muzeum Nowej Huty.

Nie mam jednak wątpliwości, że Nowa Huta jest częścią historii urbanistyki polskiej od 1947 do lat sześćdziesiątych. Oczywiście mówię tu o tej najstarszej części miasta. W moim przekonaniu jest to najlepsze socrealistyczne miasto, jakie wybudowano w Europie Środkowej.

Ostatnio odwiedził mnie architekt niemiecki badający socrealizm w Niemczech Wschodnich. Jako przykład porównawczy wybrał sobie Nową Hutę. Zapytałem go, dlaczego? Odpowiedział, że miasto to projektowali dobrzy architekci. W Niemczech Wschodnich wszyscy najlepsi uciekli na Zachód. Myślny nie mieli gdzie uciekać. Wprawdzie projekty tworzyli młodzi architekci, ale pracę ich konsultowali znakomici architekci przedwojenni.

ULICA KOCMYRZOWSKA...

...która zamykała najstarszą część dzielnicy, zęgnalem Nową Hutę. Otrzymałem stypendium Fundacji Forda i wyjechałem do Ameryki. Potem brałem jeszcze udział w konkursie na projekt osiedla Bieńczyce. Otrzymałem wtedy drugą nagrodę. Pierwszą przyznano pani Guzickiej, ale osiedle zrealizowano całkiem inaczej. Dla mnie jest ono architektoniczną klęską. Wtedy też do budownictwa wchodziła „wielka płyta”... Na tle nowych budynków z niej wykonanych, „stara” Nowa Huta wygląda moim zdaniem całkiem dobrze.

Potem byłem ekspertem ONZ. Projektowałem szereg miast w Nigerii, łącznie z koncepcją stolicy kraju.

Kiedyś, jeszcze w latach pięćdziesiątych zaprojektowałem – obok placu Centralnego – zalew. Dzisiaj chcę do tej koncepcji wrócić. Rozważałem możliwość doprowadzenia w to miejsce rzeki Białuchy. Sztuczne jeziora mogłyby powstać w tym miejscu, po wyeksploatowaniu zalegającego tu żwiru, podobnie jak miało to miejsce w Przylasku Rusieckim. Można rzekę Białuchę doprowadzić w to miejsce. Marzę by powstał tu park, rozciągający się – przez Mogilę – w kierunku wschodnim. Kiedyś zaprojektowałem tu także stadion. To dlatego droga obok Zakładów Tytoniowych jest wygięta. Potem stadion wybudowano gdzie indziej, o czym zresztą dowiedziałem się z radia... po roku pracy nad projektem.

PRZYSZŁOŚĆ?

Nowa Huta wraz z istniejącymi tu zakładami reprezentuje dziś mimo wszystko pewien potencjał gospodarczy. Dzisiaj – z elementu klęski, szczególnie ekologicznej, może stać się szansą rozwoju gospodarczego Krakowa. Jeżeli ta szansa zostanie odpowiednio wykorzystana. Moją rolą jest naprawienie szkód i stworzenie wizji zagospodarowania tego obszaru w przyszłości.

* Wraz z zespołem Ośrodka Kształcenia Urbanistów Politechniki Krakowskiej pracuję nad przygotowaniem koncepcji zagospodarowania Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, a więc rejonu huty i jej strefy ochronnej. Chciałbym, by kombinat stał się „dzielnicą” przemysłową miasta. Zależałoby nam na zintegrowaniu huty z Nową Hutą i Krakowem, by przestała być utajoną, otoczoną murem „białą plamą” na planie miasta. Chodzi o to, by huta była pewnym założeniem urbanistycznym. Trzeba zrobić wysiłek, by huta była dostępna. Zeby przez nią przebiegała sieć komunikacyjna, by były tam sklepy, usługi i zakłady drobnej przedsiębiorczości.

Trzeba stworzyć coś, co wizualnie zachęcałoby do lokalizacji tam przedsiębiorczości. Wysiłek nasz będzie zmierzał w kierunku przywrócenia życia i „rehabilitacji” tego obszaru. Uważam, że powinno się zachować niektóre stare obiekty kombinatu jako swego rodzaju zabytki techniki.

Nowa Huta wraz z Hutą im. T. Sendzimira stanowi zespół, który podobnie jak Stare Miasto czy Kazimierz jest atrakcją Krakowa.

wysłuchała:

KRYSTYNA
LENCZOWSKA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

20 sierpnia odbył się przetarg na utrzymanie ogródków jordanowskich w Nowej Hucie. Nie było zbyt dużej konkurencji wśród potencjalnych kontrahentów. Siedmioma ogródkami będzie zawiadować pięć firm. Wśród nich są takie, które powstały na bazie znanych firm, jak Krakowskie Przedsiębiorstwo Zieleni sp. z o.o., ZGK sp. z o.o. Są też inne prywatne firmy jak Zakład Projektowo-Usługowy „RADIX”, Zakład Usług Budowlanych „STONE”, czy Zakład Usługowo-Handlowy „LARIX”.

W OS. KOLOROWYM

Ten ogródek jest jednym z naj-

zabawowych: pięć huśtawek pojedynczych, po dwie huśtawki podwójne, ważki i łuki do ćwiczeń. Jest także jedna zjeżdżalnia, przelotna wieża i piaskownica. Nowy gospodarz firma „STONE” powinna dokonać remontu tych urządzeń z ich uzupełnieniem i konserwacją. Oczywiście firmę czekają podobne prace związane z zielenią, trawnikami oraz utrzymaniem czystości chodników.

W OS. CENTRUM B

Ten ogródek powierzchniowo jest zbliżony do poprzedniego, bo liczy 1700 m kw. w tym 1570 m kw. trawników. Rośnie tutaj więcej drzew bo 25. Chodników jest 130 m kw. a krawężniki liczą rów-

kw., a krawężnika 384 mb. Nie ma tutaj ogrodzenia i żywopłotu. Jest natomiast siedem drzew i 4 krzewy. Pozostały tutaj 3 ławki. Nowy gospodarz, którym został ZGK sp. z o.o. ustawi tutaj po 5 nowych koszy i ławek. Urządzeń zabawowych nie jest dużo, stanowią je: sześć huśtawek i po jednym łuku do ćwiczeń, kuli obrotowej i piaskownica. Oczywiście i te urządzenia zostaną wyremontowane i uzupełnione. Suche krzewy i drzewa zostaną usunięte, a pozostałe poddane będą pielęgnacji. W ogródku zostaną przeprowadzone jesienią porządki, a gospodarz powinien zadbać o stan i czystość do końca roku.

Odzyskają blask i będą miały gospodarzy

OGRÓDKI JORDANOWSKIE

większych. Powierzchnia ogólna obejmuje 3900 m kw. w tym 3700 m kw. to trawniki. Jest tutaj sporo drzew – 46 i 7 krzewów. Do zabania jest 200 m kw. chodników, ponad 340 metrów bieżących krawężników oraz 355 mb. ogrodzenia. Powinno się tutaj znajdować 9 koszy na śmieci i 5 ławek do wypoczynku. W okresie od września do grudnia br. gospodarz terenu, którym został „LARIX” powinien dokonać remontu i uzupełnienia urządzeń zabawowych oraz ich konserwacji. Podobnie należy naprawić i zakonserwować ogrodzenie. Trzeba naprawić stare kosze i ławki i ustawić po pięć nowych. Do końca roku należy jeszcze dwukrotnie wykosić trawę, dokonać pielęgnacji istniejącego drzewostanu i krzewów. Jesienią trzeba będzie wygrażyć trawniki z wywozem suchych liści włącznie. Oczywiście w stały zakres obowiązków gospodarza terenu wchodzi dbałość o stan chodników i alejek, które powinny być uzupełnione a zimą odśnieżane i na bieżąco posypywane piaskiem.

W OS. SŁONECZNYM

Ten ogródek zajmuje podobną powierzchnię, bo 3826 m kw. w tym 3377 m kw. trawników. Jest tutaj 71 drzew i 9 krzewów. Chodniki liczą 449 m kw., długość bieżąca krawężników wynosi 638 metrów, a ogrodzenia 223 m. Na terenie ogródka znajduje się sporo urządzeń zabawowych takich jak: trzy ważki, po dwie zjeżdżalnie, karuzele, drabinki, łuki do ćwiczeń i po jednej przelotni – wieży i przelotni – stożku. W tym przypadku gospodarz firma „STONE” ma podobny zakres prac. Powinien naprawić i ewentualnie wymienić urządzenia zabawowe w tym naprawić piaskownicę i wymienić w niej piasek oraz naprawić i zakonserwować ogrodzenie. Istniejące ławki powinny odzyskać swój blask, a ponadto przybędzie po pięć nowych ławek i koszy. Oczywiście do końca roku należy zadbać o drzewostan i krzewy. Jesienią zagrabić trawniki i liście. Na bieżąco gospodarz powinien utrzymywać w czystości chodniki i krawężniki.

W OS. HUTNICZYM

Tutaj ogródek jest już mniejszy, ale jego powierzchnia wynosi 1801 m kw. w tym powierzchni trawników jest 1678 m kw. Chodników jest tu mniej bo 123 m kw., a krawężników 149 m bieżących. Jest ogrodzenie o długości 235 mb., które będzie naprawione i zakonserwowane. Drzew tutaj jest tylko osiem. Pozostały tu po dwie ławki i kosze. Ten stan należy uzupełnić o po pięć nowych koszy i ławek. Na terenie ogródka jest sporo urządzeń



Fot. Stanisław Gawliński

W PRZYLASKU RUSIECKIM

Najmniejszy ogródek, który nie znalazł gospodarza jest w Przylasku Rusieckim. Liczy on 483 m kw. i cały jest porośnięty trawą. Nie ma tu chodnika, a krawężnika jest 77,5 mb. Ogrodzenie liczy 80 mb. Pozostały tutaj dwie ławki. Nowy gospodarz postawi tutaj po 3 nowe ławki i kosze na śmieci. Na terenie ogródka są urządzenia zabawowe w postaci po dwie huśtawki, ważki dwuosobowe i po jednej zjeżdżalni, karuzeli, łuku do ćwiczeń i drabinek. Urządzenia powinny być wymienione na nowe. Trzeba także naprawić i zakonserwować ogrodzenie. Jest tu sporo roboty z koszeniem traw, które do końca roku trzeba przeprowadzić dwukrotnie.

CO DALEJ?

Cieszą powyżej wymienione prace, które powinny przywrócić świetność tym siedmiu ogródkom jordanowskim. Budzi tylko niepokój jeden z punktów zawartych w ofertach przetargowych. Chodzi o finansowanie tych zadań. Zastrzeżenie, że prace będą finansowane do wysokości środków zapewnionych w budżecie Miasta Krakowa. Przewiduje się możliwość ograniczenia robót do wysokości posiadanych środków. Miejmy jednak nadzieję, że zaplanowane prace zostaną wykonane i te ogródki otrzymają stałych gospodarzy, a nie tylko chwilowych.

Nieodparcie nasuwa się pytanie co z pozostałymi ogródkami jordanowskimi na terenie Nowej Huty? Oby również wreszcie basen w os. Kolorowym znalazł stałego gospodarza, który zadba o niego i udostępni w przyszłoroczne lato, oby cieplejsze niż tegoroczne. Generalnie, jak wynika z tego raportu, rysuje się optymistyczna perspektywa, że dzieci wreszcie będą się miały gdzie bawić.

SŁAWOMIR PIETRZYK

NA ODPUŚCIE U CYSTERSÓW

Sprawy między człowiekiem a Bogiem, między dobrem a złem, rozegrały się na Krzyżu. Najważniejszą, największą prawdą wiary będzie zawsze Golgota. Tam dokonano się i dokonuje zbawienie świata. Czas wielkich wydarzeń wraca. Nie ginie o nich pamięć. 14 września ulica Klasztorna w Nowej Hucie zapelni się ludzką rzeką zmierzającą do mogińskiego sanktuarium. Przez osiem kolejnych dni ciągnąć tu będą pątnicy. Z daleka i z bliska. Piesi i zmotoryzowani. Młodzi i starzy. Tysiące wiernych modlitwą i nabożeństwem świętować będą odpust Podwyższenia Krzyża św. Przygasną wspaniałości renesansowych fresków, piękno gotyckich sklepień cysterskiej bazyliki. W ten czas Bóg będzie wkraczał w ludzkie życie. On będzie na pierwszym planie. Z Krzyża będzie mówił do sumień o istotnych sprawach świata i człowieka.

Krzyż stał się powszechnym znakiem chrześcijan od czasów cesarza Konstantyna Wielkiego, po uzyskaniu przez nich wolności religijnej w 313 r. i zniesieniu kary śmierci krzyżowej. Ważne znaczenie dla rozwoju kultu Krzyża miało odnalezienie jego relikwii oraz ich podział na małe części. Mówi o tym w swej katechezie z 348 r. św. Cyryl Jerozolimski. Według przekazu św. Ambrożego z 395 r. krzyż Chrystusowy odnalazła w Jerozolimie w 326 r. św. Helena, matka cesarza Konstantyna. Liturgiczne święto Znalezienia Krzyża św. obchodzone w Kościele 3 maja. W 614 r. Chozroes II, władca Persji, zajął i spustoszył Jerozolimę, wywoząc wraz z innymi skarbami relikwie Krzyża św. Jednakże cesarz bizantyński Herakliusz stanowiący na czele dużej armii pokonał Persów i zmusił ich do oddania relikwii. W 629 r. tenże cesarz z wielką czcią odwiedził drzewo Krzyża do Jerozolimy. Kiedy dotarł do bram miasta, zjął królewski strój, odłożył cesarskie insygnia i boso, ubrany w pokutny wór zaniósł relikwię na górę Kalwarię i umieścił z powrotem w kościele św. Grobu. Wydarzenie to Kościół Wschodni i Zachodni upamiętnił, ogłaszając dzień 14 września świętem Podwyższenia Krzyża św. W opactwie mogińskim ten niezwykle fakt ilustruje panegiryczno-alegoryczny obraz Tomasza Dolabelli (zm. w 1650 r.), zawieszony na ścianie górnych krużganków.

W pierwszych wiekach chrześcijaństwa unikano przedstawienia Chrystusa na krzyżu. Uciekano od historycznej rzeczywistości ukrzyżowania. Chrystusa przedstawiano w pełni majestatu. Nie wisiał na krzyżu, lecz zasiadał na tronie, ustawionym przed upiękzonym złotem i drogimi kamieniami krzyżem. Pierwsze unikalne obrazy Jezusa na krzyżu pochodzą z V wieku. Malowaną, całą postać Chrystusa zaczęto umieszczać na krzyżu w Kościele Wschodnim na przełomie VII i VIII stulecia. Natomiast pierwsze krzyże z rzeźbionym na nich wizerunkiem Jezusa pojawiają się za czasów papieża Leona III, w latach 795-816.

Najstarsze formy krucyfiksów ukazują postać Jezusa przyodzianego w tunikę, wyprostowanego, żyjącego. Uwaga zwrócona jest nie na cierpienie, ale na dokonane odkupienie. Chrystus jest władcą życia i panem śmierci. Od końca XI wieku (okres wypraw krzyżowych), zaczęto przedstawiać Chrystusa obnażonego i umarłego, z pochyloną głową i przegiętym ciałem. W nawiązaniu do starej tradycji krzyż otrzymał trzy poprzeczki. Górna miała odpowiadać tablicy z napisem objaśniającym winę skazańca, dolna była odpowiednikiem podnóżka, który miał podtrzymywać nogi powieszonych dla przedłużenia męki. W tym też czasie, zamiast królewskiej, pojawia się korona cierniowa na głowie Chrystusa, która w XIII wieku zwiększa swe wymiary.

We wszystkich katolickich świątyniach czczony jest uroczystość dzień 14 września na pamiątkę Podwyższenia Krzyża św. Są miejsca sakralne, w których zbierają się w tym dniu przy Ukrzyżowanym Chrystusie tłumy pielgrzymów. Miejsca uświęcone wielką modlitwą. Słynne z doznawanych tam przez wieki szczególnych łask. Miejsca niezwykłych zdarzeń i duchowych darów Bożych. W Małopolsce, oprócz Mogiły, należy do nich między innymi Pacanów, wieś niedaleko Stopnicy, z Krucyfiksem z XVI stulecia i relikwiami Krzyża św. z XVIII wieku oraz Kobylanka koło Gorlic, z obrazem P. Jezusa Ukrzyżowanego z XVII wieku. Wyjątkowym sanktuarium relikwii Krzyża św. w naszym kraju jest od XI wieku Święty Krzyż, pradawny klasztor Benedyktynów, od którego wzięły nazwę góry i cały region.

Trudno powiedzieć od kiedy Mogiła stała się miejscem pielgrzymkowym, a wizerunek Pana Jezusa na Krzyżu przedmiotem powszechnego kultu. Na pewno od XIV wieku, od czasów Kazimierza Wielkiego. Jednakże już od początku istnienia opactwa, a więc od XIII wieku przybywali tu ludzie z zewnątrz. Mimo obowiązujących przepisów o ścisłej klauzurze zakonnej. Było wiele powodów i okazji, aby nawiedzić to miejsce. Przez 300 lat kościół klasztorny pełnił rolę nekropolii Odrowążów. Ostatniego z tego rodu, Jana z Kruźlowej, pogrzebano pod posadzką bazyliki w 1532 r. Zatem odbywały się tu głośnie w okolicy pogrzeby fundatorów, bogatych mieszczan. W rocznicę ich śmierci celebrowano nabożeństwa żałobne, w których uczestniczyła rodzina zmarłego. Często gościli tu królowie ze swoim dworem, biskupi.

Kult i ruch pielgrzymkowy nasilił się w połowie XV stulecia, po wielkim pożarze kościoła i klasztoru w 1447 r., z którego ocalał wizerunek Pana Jezusa Ukrzyżowanego. O wzmożonym ruchu pątniczym i ożywionej czci Krzyża Pana Jezusa w XV wieku świadczą dokumenty biskupów, nadających odpusty przybywającym tu wiernym. Następnie – budowa około 1490 r. dodatkowej kaplicy dla kobiet. Świadectwem wzrostu kultu jest wytarta kolana



mi przez przechodzących na klęczkach, głęboka bruzda na gotyckiej płycie nagrobnej, umieszczonej w posadzce przy Krzyżu. Wreszcie – na specjalne życzenie – pochówek obok Krzyża dobrodziejów opactwa i czcicieli Jezusa Ukrzyżowanego: Urszuli Gazeliny ze Słomnik w 1489 r. oraz Macieja Górki z Krakowa w 1494 r. Cudowny Krzyż Pana Jezusa ustawiony był w środkowym przęśle transeptu. Przed nim odmawiali swoje modlitwy brewiarzowe i rozmyślali zakonnicy. W 1597 r. opat komendatariusz, biskup kamieniecki Wawrzyniec Goślicki, „dla udostępnienia całego kościoła wiernym” przeniósł pasję do obecnej kaplicy w północnym przęśle transeptu, do przygotowanego w niej nowego ołtarza. Krzyż ten ocalał ponownie w czasie drugiego pożaru kościoła w 1708 r.

W zakrystii bazyliki od 1619 r. prowadzono systematyczny zapis łask, nadzwyczajnych wydarzeń oraz „regesta” wotów. Z nie znanych nam przyczyn – może z powodu zniszczenia albo kradzieży rękopisu – w zapisie nastąpiła luka czasowa, obejmująca lata 1778-1882. O otrzymanych w tym czasie łaskach i cudach dowiadujemy się tylko fragmentarycznie ze źródeł pozaklasztornych i z luźnych notatek. Nie zachowały się także zawieszzone przy ołtarzu Pana Jezusa drewniane tablice, na których do XVII wieku kustosz kościoła, średniowiecznym zwyczajem zapisywał otrzymane przez proszących łaski.

Popularność Krzyża „sławnego łaskami” wzrasta niepomniernie w okresie porzoborowej niewoli. Jak nigdy dotąd, z Krakowa i okolicy przybywają tłumy szukających du-

chowego wsparcia, natchnienia i wiary. Z wszystkich parafii Krakowa, z klasztorów, z parafii „dystryktu” mogińskiego obejmującego 53 wsie i osady oraz z innych, dalszych miejscowości idą do Mogiły na odpustową sumę kompanie ze śpiewem i chorągwiami. Kazimierz Girtler – administrator majątku

i doroczny okoliczny jarmark. Tu sprzęty domowe, narzędzia rolne, plugi, półkoszki; tu skrzynie, beczki, tu odzież, kozuchy, buty. Co tchu każdy nabywa, ażeby ich nie brakło. Koloryt miejsca i ludzi, ich pobożność, stają się tematem zainteresowań i przedmiotem twórczości: Bogusławskiego, Norwida,



Kirchmajerów w Krzesławicach – w swoich „Opowiadaniach” w 1845 roku zanotował: „... przez cały tydzień kilkadziesiąt tysięcy ludzi odwiedzi Mogiłę. Niedziela jednak w tym tygodniu przypadająca, jest dniem najsolenniejszym... od świtu słychać wrzawa gromadzącego się ludu... wrzawa rozlega się daleko... w Krzesławicach i w okolicznych wsiach ruch w ten dzień wielki... Od świtu jeden szlak kurzawy łączy Kraków z Mogiłą. Mnóstwo najemnych wózków wiezie pobożnych, ciekawych, wesołych... wszyscy zdążają ku Mogile. Gościńcem jadą, ścieżkami... z trzewiczkami pod ręką dla ochrony od rosy, sznurem spieszą... Policja się kręci... boć to

Pola. Powstają pierwsze legendy i fantazyjne opowiadania związane z historią Krzyża: o kuku klauzurnym – fundatorze ołtarza św. Stanisława; o królowej Bonie i rosnących włosach na głowie P. Jezusa; o przypłynięciu Krzyża Wisłą pod Mogiłę. Zaczęto drukować i popularyzować broszury, książeczki do nabożeństwa z litanią i pieśnią – Jezu łaskawy w mogińskim kościele – dotąd codziennie śpiewaną i odmawianą; medaliki, obrazy i obrazki z „prawdziwym wizerunkiem” Pana Jezusa.

Dziewiętnastowieczny styl świętowania mogińskiego odpustu przetrwał aż do czasów drugiej wojny światowej. Powojenne zmiany społeczne i polityczne ukształtowały inną, nową jego oprawę zewnętrzną. Zmieniła się demografia oraz krajobraz miejsca. Pielgrzymi przychodzą bez feretronów i chorągwi, bez orkiestry. Jest ich coraz więcej. Najczęściej przyjeżdżają autobusami, pociągami, tramwajem. Gromadzą się o każdej porze roku, nie tylko 14 września. Aby wszyscy mogli się pomieścić i swobodnie poruszać, koniecznym było wyburzenie dwóch odcinków murów ogrodzeniowych, wydzielających dawny plac kościelny. Dziedziniec przed kościołem został przez to czterokrotnie powiększony. W 1966 roku od strony północnej zbudowano według projektu Franciszka Christa arkadowy krużganek, na pomieszczenie konfesjonaliów i dla udzielania wiernym Komunii św. W 1987 roku do użytku pielgrzymów oddano cały czterohektarowy klasztorny ogród otaczający bazylikę. Ustawiono w nim stację Męki Pańskiej, projektu Czesława Dźwigaja.

Sanktuarium w Mogiły jest najstarszym i najsłynniejszym w Polsce ośrodkiem kultu Pana Jezusa Ukrzyżowanego. W ubiegłym roku w całonocnych czuwaniach pierwszopiątkowych przy Krzyżu Pana Jezusa brało udział 635 pielgrzymek, liczących po kilkadziesiąt osób każda. W bieżącym roku – 1996 – do sierpnia w całonocnych adoracjach uczestniczyło 298 pielgrzymek. W ciągu zaś dnia odprawiało swoje nabożeństwo i Mszę św. w kaplicy cudownego wizerunku Pana Jezusa – 171 pielgrzymek krajowych oraz zagranicznych. W dniach odpustu wrześniowego, i do końca roku przyjdzie ich jeszcze bardzo dużo. Przy Jezusowym Krzyżu będą utrwalać swoją wiarę.

Mogiła sierpień 1996
O. IWO KOŁODZIEJCZYK

PROGRAM ODPUSTU PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚW. W MOGILE

Rozpoczęcie – 13.09, godz. 18.00: Nieszpory, Msza Św. i procesja pokutna z Relikwią Krzyża Św.
Całonocna adoracja w Kaplicy Krzyża Św. – z soboty na niedzielę.
15.09 – NIEDZIELA ODPUSTOWA
Główny dzień Odpustu
Msze św. o godz. 6.00, 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00
8.00 – Nawiedzenie Kaplicy Matki Bożej Częstochowskiej w lasku nad Wisłą
11.00 – Suma Pontyfikalna na placu Jana Pawła II
16.00 – Nieszpory z procesją Eucharystyczną
17.00 – Msza Św. Pontyfikalna koncelebrowana
DNI POWSZEDNIE
6.00 – Odświeżenie Cudownego Krzyża Pana Jezusa – Msza Św.
7.00 – Msza Św.
8.30 – Msza Św. z homilią
9.30 – Nabożeństwo „Drózkowe” do Serca Jezusa
11.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II
11.30 – Suma z kazaniem
12.45 – Nabożeństwo „Drózkowe” do Matki Bożej Bolesnej
15.30 – Msza Św. w Kaplicy Krzyża Świętego
16.00 – Droga Krzyżowa na placu Jana Pawła II
17.00 – Droga Krzyżowa
18.00 – Msza Św. – celebra nowohuckich parafii
W OKTAWIE ODPUSTU
NABOŻEŃSTWA CELEBRUJĄ:
14.09, godz. 11.30 – oo. Dominikanie;
godz. 18.00 – parafie – NMP Królowej Polski, N. Serca Jezusowego i Św. Józefa w Nowej Hucie.
16.09, godz. 11.30 – oo. Franciszkanie Reformacji;
godz. 18.00 – parafie – Czyżyny, Św. Brata Alberta.
17.09, godz. 11.30 – oo. Franciszkanie Konw.
godz. 18.00 – parafie – Pleszów, Ruszcza, Lubocza.
18.09, godz. 11.30 – oo. Cystersi ze Szczyrzyca;
godz. 18.00 – parafie – Św. Maksymiliana i MBN Pomocy – Nowa Huta.
19.09, godz. 11.30 – oo. Cystersi z Jędrzejowa;
godz. 18.00 – parafie – Wzgórze Krzesławickie, Raciborowice, ośrodki duszp., Prusy i Kantorowice.
20.09, godz. 11.30 – Pielgrzymka Chorych;
godz. 18.00 – parafie – Prądnik Czerwony, Św. Jana Chrzyciela, Rakowice, NMP Ostrobramskiej.
21.09, godz. 11.30 – oo. Paulini;
godz. 18.00 – parafie – Cystersi – Mogiła i Szklane Domy.
21.09, godz. 18.00 ZAKOŃCZENIE ODPUSTU

13.09

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.09

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”
7.45 „Muzyczna Jedynka”
8.00 „Nie ma jak w domu” (37)
8.30 Wiadomości
8.40 „Rządy dzieci, czyli...”
9.05 „Gimnastyka”
9.10 „Mama i ja”
9.25 „Kolory”
9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”
10.00 „Znak róży” (1) – „Marker” – serial sensacyjny prod. USA
11.00 „Kalendarz pani domu”
11.20 „Opowieści o smaku” (2)
11.30 „Koszykówka” (1)
11.45 „Kamienie z tej i nie z tej Ziemi”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Magazyn Notowań”
12.40 „Klub samotnych serc”
13.05 „Aukcja” – teleturniej
13.25 „Kwadrans na kawę”
13.40 „Nasze państwo – nasi ludzie”
13.50 „Miniatury” – Jan Paweł II – „Chronić dobro”
13.55 „Powtórka z historii” (1) – „Jan Kazimierz”
14.20 „Poezja współczesna”
15.00 Wiadomości
15.10 „Małżeństwo doskonałe”
15.30 „Dziewczyna z oceanu” (12)
16.00 „Ciuchcia”
16.25 „Muzzy in Gondoland” (10)
16.30 „Decyzje” – „Wolny rynek i instytucje demokratyczne”
16.50 „Kartka z kalendarza”
17.00 Teleexpress
17.25 „Tata, a Marcin...”
17.35 „Goniec” – tyg. kulturalny
17.55 „Bezpieczniej” – magazyn
18.10 „Randka w ciemno”
18.50 „Weekend w Jedynce”
19.00 Wieczorynka – „Paddy”
19.30 Wiadomości
20.10 „Mężczyźni wolą blondynki” – musical prod. USA (1953), reż. H. Hawks, wyk.: J. Russell, M. Monroe
21.45 Program publicystyczny
22.20 „Artes” – magazyn
23.00 Wiadomości
23.10 „Joe Cocker” – koncert
0.05 „Wampiryczni kochankowie” – horror prod. angielskiej (1971), reż. Roy Ward Baker, wyk.: Ingrid Pitt, George Cole, John Finch
1.40 Zakończenie programu

TVP 2

7.00 Panorama
7.05 „Sport – telegram”
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”

7.50 Akademia Zdrowia Dwójki
8.00 Program TV Kraków
8.30 „Pełna chata” (58) – serial komediowy prod. USA
9.00 Transmisja obrad Sejmu
13.00 Panorama (w przerwie obrad)
15.00 „Prawdziwe przygody profesora Thompsona” – „Na wybrzeżu Afryki” – serial anim.
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki
15.35 „Dom otwarty” – film dok.
16.00 Panorama
16.10 „Animals”
16.35 „Jeden na jeden”
17.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Va Banque” – teleturniej
19.05 „Publicystyka kulturalna”
19.35 „Paragon” – quiz
20.00 „Spotkanie z balladą” (2) – „Wesele w Kopydłowie” – program satyryczny
21.00 Panorama
21.30 „Sport – telegram”
21.40 „Hitler” (1) – „Osoba prywatna” – film dok. prod. niemieckiej
22.35 „W rękach obcego” – dramat sensacyjny prod. USA (1991), reż. David Green, wyk.: Robert Ulrich, Megan Gallagher, Brett Cullen
0.10 Panorama
0.20 „Lalamedo nocą”
1.00 Zakończenie programu

**TELEWIZJA
KRAKÓW**

8.00 Kronika
8.10 „Kraków na dzień dobry”
8.30 „Zwariowana gromadka” (1) – serial dla młodzieży
8.55 „Niebezpieczna” (149)
9.40 „Natura – genialny projektant” (6) – serial
10.10 „Wszystko na opak” – komedia obyczajowa prod. hiszpańskiej, reż. Raimond Masllorens, wyk.: Pere Ponce
11.45 „Magazyn rodzinny”
12.00 Wiadomości
12.15 „Dom” (1) – serial TVP
13.40 „Opole '96” – „Kwiaty we włosach”
14.00 „Powitanie”
14.30 „Opowiadania Muminków” – „Sen tatusia” – serial anim.
14.40 „Bajkowe Trojaczki” (12)
15.05 „Nowe odkrycia” (23)
15.30 „Dziwne przypadki Billa Webba” (8) – serial dla młodz.
16.00 „Msza święta dla chorych”
17.00 „Motosygnaly”
17.15 „Poza kadrem” – magazyn
17.30 „Rekomendacje kulturalne”
17.55 „Promocja”

18.00 „Gość TV Kraków”
18.10 Kronika
18.30 „Niebezpieczna” (149)
19.30 „Wieczór z Carole King” – program muzyczny
20.00 „Sercowe podboje” (5)
20.50 „Irlandzkie lekcje” – film dok. prod. francuskiej
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sport
22.10 „Marginalki”
22.35 „Wakacje z I. Cingiem”
22.45 „Mały jazz”
23.00 „Złoto” – film sensacyjny prod. angielskiej (1974), reż. Peter Hunt, wyk.: Roger Moore, Susannah York, John Gielgud
1.00 „Hejnal”

Polonia

8.10 Filmy animowane dla dzieci
9.30 „Stellina” – serial
10.50 „Zbuntowana” – serial
11.40 „Astro show”
11.45 „W domu”
12.15 „Bliżej filmu”
12.45 „Escape”
13.15 „Reportaż z planu”
13.35 „Teleshop”
13.45 „Satelite” – pr. muz.
15.35 „Teleshop”
16.00 Filmy animowane dla dzieci
17.45 „Stellina” – serial
19.15 „Zbuntowana” – serial
20.00 „Ocean” – serial
21.50 „Bliżej filmu”
22.20 „Escape”
22.50 „Satelite”

dami

17.15 Wiadomości Nowohuckie
17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”
17.45 „III turnus w Gólkowicach”
17.55 „Teledyski”
18.05 „Namiętność” (163)
19.00 „Niedobrana para” (72)
19.30 „Zakupy w ATV”
20.00 „Sławni i bogaci” (3)
21.00 „To jest kino” – magazyn
21.30 „Epoka samochodów” (10)
22.00 „Przygody Nestora Burmy” (21) – serial sensacyjny
23.40 Wiadomości Nowohuckie
23.55 Gazeta Telewizyjna

POLSAT S

6.00 „Nieustraszone” – serial
7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
7.55 „Poranne informacje”
8.00 „Polityczne graffiti”

8.15 „Klub Fitness Woman”
8.30 „Ufozaury” – serial anim.
9.00 „Drużyna A” – serial sens.
10.00 „Żar młodości” – serial
11.00 „Airwolf” – serial USA
12.00 „Klip Klaps”
12.30 „Redakcja”
13.00 „Nie tylko dla dam”
13.30 „Kalejdoskop”
14.00 „Sztuka informacji”
14.30 „Ona i On”
15.00 „Halo, Gra!my”
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”
16.00 Informacje
16.15 „Kuba zaprasza”
16.45 „Alf” – serial USA
17.15 „Klub satyryków”
18.15 „Świat według Bundych”
18.45 Informacje
19.00 „MacGyver” – serial sens.
19.50 „Losowania LOTTO”
20.00 „Zaginiony” – serial USA
21.00 „Dziwny traf” – serial USA
22.00 Informacje i biznes inform.
22.25 „Polityczne graffiti”
22.35 „Biznes tydzień”
22.45 „Czwarta Rzesza” – thriller prod. USA
0.45 „Playboy”
1.40 „Żar młodości” – serial

**Polska
Telewizja
Kablowa**

14.00 „Telezakupy”
14.50 „AtomicTV”
16.50 „Prawdziwa historia”
17.15 „Konkurs PTK2”
17.30 „Midnight Love”
18.00 „Wizjer PeTeKa2”
18.30 „Maria” – telenowela
19.15 „Łapa za łapą”
19.40 „Z planu filmowego”
20.00 „Święci domowego ogniska” – film obycz. prod. USA
22.05 „Galerie Krakowa”
22.20 „Motyw nadrzędny” – film sensacyjny prod. USA
23.55 „Dookoła świata”
0.25 „Wymarzone dziewczyny i kawalerskie czasy” – magazyn
1.20 „Atomic TV”

**W TELEWIZJA
WISŁA**

7.00 „Teledyski”
12.00 „Taaaka ryba” – magazyn
12.30 „Intrygi” – serial krym.
13.00 „Słodka zemsta” – serial
14.00 „Teledyski”
16.00 „Oczko” – teleturniej
16.30 „Akademia modelek”
17.00 „Dzieciowisko”
17.30 „Oczko” – teleturniej
18.00 „Reporterzy” – magazyn
18.35 „Akademia modelek”
19.00 „Słodka zemsta” – serial
19.55 „Wyniki Multilotka”
20.00 „Zakazana miłość” – serial
20.50 „Time Trax” – serial
21.45 „Reporterzy” – magazyn
22.15 „Zakazana miłość” – serial
23.05 „Westgate” – serial
23.55 „Reporterzy” – magazyn

**PROPOZYCJE
NA PIĄTEK**

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **ZAGINIONY** – Amerykański film sensacyjny z 1995 roku. Jin-Wa Chong, uciekinier z Chin, prosi o azyl polityczny w Stanach Zjednoczonych. Gdy jego brat ginie wmieszany w porachunki między azjatyckimi gangami, staje się on podejrzanym o dwa zabójstwa. Nie mogąc dowieść niewinności, musi się ukrywać.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **MĘŻCZYŹNI WOLĄ BLONDYNKI** – Musical produkcji amerykańskiej z 1953 roku. Gwiazdka rewiowa Lorelei Lee marzy o bogatym mężu. Bez wahania przyjmuje oświadczenia Gusa Esmonda, syna milionera. Ojciec Gusa jest jednak przeciwny temu małżeństwu. Młodzi postanawiają więc popłynąć statkiem do Europy i wziąć ślub w Paryżu. Towarzyszy im przyjaciółka Lorelei, Dorota. Senior Esmond, aby skompromitować ukochaną syna, wynajmuje prywatnego detektywa...

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **DZIWNY TRAF** – Amerykański serial z 1995 roku. Chance Harper jest fotoreporterem polującym na nadzwyczaj dramatyczne zdjęcia. Idąc tropem swoich fotografii, ratuje życie pięknej nieznajomej. Jest świadkiem zabójstwa pary policjantów...

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **W RĘKACH OBCEGO** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Młoda kelnerka samotnie wychowuje córkę, Carłę. Pewnego dnia zapomina zabrać kanapki dla dziecka. Zostawia Carłę pod drzwiami domu, a sama pędzi z powrotem na górę. Kiedy wraca – dziewczynki już nie ma. Po jakimś czasie Jack, współwłaściciel dużej firmy komputerowej, przypadkowo rozpoznaje Carłę z obcą kobietą w metrze. Porywaczka wymyka się jednak, a niedługo potem ginie kolejne dziecko.

TV POLSAT, GODZ. 22.45

● **CZWARTA RZESZA** – Amerykański thriller z 1987 roku. Policjant z Los Angeles odchodzi ze służby. Wyjeżdża do Meksyku, gdzie dochodzi do niego wiadomość o zniknięciu córki. Jedyny ślad, to informacja, że dziewczynka przyjaźniła się z synem „wodza”.

OPAKOWANIA

papier, teczki, reklamówki, woreczki, folie, taśmy do kas, melkownicy oraz kartonów, opakowania jednorazowe

**HURTOWNIA
„PAPAK”**

Kraków, os. Kołomyjska 16 a
Tel. 44-06-79/43-07-76.

Proszowice, ul. Nowa 2, tel. 88-16-36
Zamówienia telefoniczne –
dowozimy gratis najszybciej!

TVP1

- 7.00 „Eko-echo” – magazyn ekologiczny
- 7.15 „Z Polski” – reportaż
- 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
- 8.00 „Agrolinia”
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Fasola” – program kabaretowy dla dzieci
- 9.05 „Ziarno” – program redakcji katolickiej
- 9.35 „5-10-15 bis” – program dla dzieci
- 10.30 „Rody fabrykanckie” – „Biedermann i synowie” – film dok.
- 11.00 „Współcześni wojownicy” – „Amerykańscy marines” – reportaż
- 11.30 „Paweł z Gór Prusinowskich” – reportaż
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Tobruk – Ghazala” – film dok.
- 13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel” (2), „Znowu w Hannibal” (2 – ost.)
- 14.20 „Człowiek i przyroda” (1) – serial dok. prod. australijskiej
- 15.35 „Nowożeńcy” – teleturniej
- 16.05 „Bill Cosby Show” (67) – serial komediowy prod. USA
- 16.35 „Sąsiedzi” – „W Berlinie” – reportaż
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.20 „Aleja Gwiazd” – Ryszard Rynkowski
- 18.00 „Słoneczny patrol” (15) – „Oblawa” – serial przygodowy prod. USA
- 19.00 Wieczorynka – „Wesoły świat Richarda Scarry’ego”
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 „Dwóch Jake’ów” – dramat sensacyjny prod. USA (1990), reż. Jack Nicholson, wyk.: Jack Nicholson, Harvey Keitel, Meg Tilly, Madeleine Stowe
- 22.20 „Sportowa sobota”
- 22.55 „Spotkania z gwiazdami” – Bohdan Łazuka
- 23.55 „Echa Sopotu”
- 0.30 „Okno za okno” – film sensacyjny prod. USA (1981), reż. Steve Carver, wyk.: Chuck Norris, Richard Roundtree, Christopher Lee, Maggie Cooper
- 2.10 „Komary” – horror prod. USA (1994), reż. Gary Jones, wyk.: Gunnar Hansen, Ron Asheton
- 3.40 Zakończenie programu

- 10.30 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” – „Molly” (2) – serial obyczajowy prod. polsko-angielskiej
- 12.00 „Lalka” (2) – „Pamiętnik starego subiekta” – serial obyczajowy prod. polskiej
- 13.15 „Sprzątanie świata”
- 13.30 „Wynton Marsalis i muzyka” (2) – „Marsalis o formie”
- 14.25 „Sprzątanie świata”
- 14.30 „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny
- 15.00 „Familiada” – teleturniej
- 15.30 „25 klatek na sekundę” (2) – „Filmówka” – program dok.
- 15.55 „Sprzątanie świata”
- 16.00 „Wielka gra” – teleturniej
- 16.50 „Bezpieczne wakacje”
- 17.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Va Banque” – teleturniej
- 19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny
- 19.30 „Sprzątanie świata”
- 19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci i młodzieży
- 20.00 „Studio Sport” – Puchar Świata w pięcioboju nowoczesnym kobiet – Opoczno ‘96
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Słowo na niedzielę” – program katolicki
- 21.40 „Jaś Fasola” – „Straszne kłopoty z Jasiem Fasolą” – program rozrywkowy
- 22.05 „Wybory w Bośni” – reportaż
- 22.25 „Księżyc Lakotów” – dramat prod. USA (1991), reż. Christopher Cain, wyk.: Richard Tyson, Barbara Carrera, John McClarnon
- 0.00 Panorama
- 0.10 „Sport – telegram”
- 0.15 „Pozytywka” – informator rockowy
- 1.00 Zakończenie programu

TELEWIZJA
KRAKÓW

- 8.30 Kronika
- 8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej
- 9.05 „Kraków na dzień dobry”
- 9.30 „Opowiadania Muminków” – „Sen tatusia” – serial anim. prod. polskiej
- 9.40 „Przygody Małego Księcia” (6) – serial anim. prod. USA
- 10.05 „Dzień Otwarty TV Kraków” – relacja
- 10.10 „Kobieta w czerwonych butach” – dramat psychologiczny prod. francusko-hiszpańsko-włoskiej, reż. Juan Bunuel, wyk.: Catherine Deneuve, Fernando Rey, Jacques Weber
- 11.45 „Lowca krokodyli” (9) – serial dok. prod. australijskiej
- 12.35 „Tylko wtedy, gdy się śmieję” (2) – serial komediowy prod. angielskiej
- 13.05 „Amerykańska odyseja kosmiczna” (17) – program dok. prod. USA
- 13.35 „Nasz nowy dom” (10) – „Serce tancerza” – serial komediowy prod. angielskiej
- 14.25 „Flash” – program dla młodzieży

- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Animaniacy” (2) – serial
- 15.30 „Cyrk gwiazd” (14)
- 16.30 „Dzień Otwarty TV Kraków” – relacja
- 16.35 „Przepraszam – pomyłka”
- 17.00 „Druga B” (2) – serial
- 17.30 „Halo, słucham” – Jacek Majchrowski
- 18.00 „Dzień Otwarty TV Kraków” – relacja
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niegzeczni panowie” (15)
- 19.00 „Dzień Otwarty TV Kraków” – relacja
- 19.15 „Gość TV Kraków”
- 19.30 „Doktor Kildare” (2) – serial fabularny prod. USA
- 20.00 „Rodzinna ucieczka” – film sensacyjny prod. USA, reż. Robert Heffron, wyk.: Robert Mitchum, James Spader, Lance Kerwin, Eric Stoltz
- 21.30 „Gość TV Kraków”
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Wiadomości sportowe
- 22.15 „Dzień Otwarty TV Kraków” – relacja
- 22.25 „Radio Head” – koncert
- 23.00 „Sztuka zabijania” – film sensacyjny prod. USA (1991), reż. Walter Salles jr.
- 0.40 „Muzyka na dobranoc”
- 0.55 „Hejnal”

Polonia

- 8.10 Filmy anim. dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – serial
- 11.40 „Astro show”
- 11.45 „Teleshop”
- 12.00 „Muzyka w południe” – W. A. Mozart
- 13.00 „Blżej filmu” – magazyn
- 13.30 „Sports World”
- 14.00 „Pełnym gazem”
- 14.30 „Teleshop”
- 15.00 „Ocean” – serial prod. włoskiej
- 16.50 Filmy anim. dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – serial
- 20.00 „Szcurołap z Hamelin” – film fab. prod. USA
- 21.50 „Porywacze” – film sensacyjny prod. USA
- 23.30 „Pokusy” – magazyn erotyczny

dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”
- 17.45 „III turnus w Gólkowicach”
- 17.55 „Teledyski”
- 18.05 „Namiętność” (164) – telenowela
- 19.00 „Byle do poniedziałku” (27) – serial komediowy prod. francuskiej
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Wakacje w La Bauna” – dramat sensacyjny prod. USA
- 21.30 „Mega Dance”
- 22.00 „Sławni i bogaci” (3) – serial dok. prod. USA
- 23.00 Gazeta Telewizyjna

- 6.00 „Disco Relax”
- 7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki
- 8.15 „Smakosze i rozkosze”
- 8.30 „Co jest grane?”
- 9.00 „Plac słoneczny” – dla dzieci
- 9.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 10.00 „Rajska plaża” – serial obycz.
- 11.00 „Muppety podbijają Broadway” – film dla dzieci prod. USA
- 12.15 „Trzy serca” – dramat obyczajowy prod. polskiej (1939)
- 14.30 „Oskar” – magazyn filmowy
- 15.00 „Stalin” – serial dok. prod. angielskiej
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Oto Polska” – mag. reporterów
- 16.45 „1000 pytań” – teleturniej
- 17.45 „Tina Turner w Warszawie” – relacja
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Disco Polo Live” – pr. rozr.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Kojak” – serial sensacyjny prod. USA
- 22.00 „Dzika orchidea II” – „dramat erotyczny prod. USA
- 23.55 „Życie jak sen” – serial
- 0.25 „Playboy”
- 1.20 „Zaszczuta” – dramat obyczajowy prod. USA

Polska
Telewizja
Kablowa

- 9.05 „Telezakupy”
- 10.00 „Atomic TV”
- 14.25 „Kolumb Odkrywcą” – film przygodowy prod. USA
- 16.20 „Biały Kiel” – serial dla dzieci
- 16.50 „Beverly Hills Teenagers”
- 17.15 „Książki tygodnia”
- 17.30 „Świat wokół nas”
- 17.50 „Dookoła sławy”
- 19.00 „Kabel Man” – magazyn muz.
- 19.30 „Dance Max”
- 20.00 „Święty z Fortu Washington” – dramat prod. USA
- 21.45 „Źródło” – pr. refleksyjny
- 22.00 „Reporter” – magazyn
- 22.20 „Sting” – koncert w Warszawie
- 23.50 „Atomic TV”

TELEWIZJA
WISŁA

- 8.00 „Słodka zemsta” – serial
- 9.00 „Mała Antena”
- 10.00 „Kusza” – serial
- 10.30 „Beeper” – magazyn muz.
- 12.00 „Superprzyjaciele” – serial
- 13.00 „Wyspa zbiegów” – serial
- 13.30 „Discopolo”
- 14.00 „Odkrywcę” – serial
- 14.30 „Zwiedzamy Francję” – serial
- 15.30 „Za kółkiem” – magazyn
- 16.00 „Życie sławnych i bogatych” – serial dok.
- 17.00 „Dziwne sporty”
- 17.30 „Filmoskop” – magazyn
- 18.00 „Westgate” – serial
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Gra jeszcze jednej szansy”
- 20.00 „Krew i karabiny” – film przygodowy prod. USA
- 21.30 „Wiadomości sportowe”
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.00 „Taaaka ryba” – magazyn
- 22.30 „Time Trax” – serial
- 23.20 „Intrygi” – serial krym.
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn
- 0.10 „Wiadomości sportowe”

PROGRAM I, GODZ. 20.00
• DWÓCH JAKE’ÓW – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1990 roku z Jackiem Nicholsonem w roli głównej. Jake Gittes pod koniec lat czterdziestych jest właścicielem wielkiego domu w Los Angeles. Światnie mu się powodzi. Jest członkiem prestiżowego klubu, ma pieniądze i piękną dziewczynę. Prowodzi kancelarię detektywistyczną. Nadal jego specjalnością są sprawy matrymonialne. Pewnego dnia do biura Jake’a zgłasza się bogaty przedsiębiorca budowlany, który podejrzewa żonę o zdradę...

TV POLSAT, GODZ. 22.00
• DZIKA ORCHIDEA 2 – Amerykański film obyczajowy z 1992 roku. Blue spędza życie na podróżach w towarzystwie ojca-muzyka. Gdy zostaje sama, jej przyszłość nie rysuje się najlepiej. Wtedy samotna Blue dostaje się pod opiekę bogatej i wpływowej Ellie.

PROGRAM II, GODZ. 22.25
• KSIĘŻYC LAKOTÓW – Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. „Księżyc Lakotów” to pełna nostalgii i zadumy opowieść o ostatnich dniach świetności plemienia Lakotów. Jej akcja rozgrywa się na Wielkich Równinach Północnej Ameryki w wiosce Lakotów położonej u podnóża Gór Skalistych, w latach dwudziestych ubiegłego stulecia. Młody wojownik, syn wielkiego wodza, opowiada o dawnych czasach. Z rąk wroga ginie dwunastoletni chłopiec. Równieśnicy postanawiają go pomścić na własną rękę. Tymczasem wielki wódz zwołuje naradę wojenną. Jego synowie i inni młodzi wojownicy marzą o wzięciu udziału w wyprawie. Niespodziewanie w wiosce zjawia się biały handlarz, który oferuje tubylcom broń. Wódz ubija interes, oddając handlarzowi swoją najstarszą żonę.

PROGRAM I, GODZ. 0.30
• OKO ZA OKO – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1981 roku z Chuckiem Norrisem w roli głównej. Sean Kane, tajny agent do spraw narkotykowych w San Francisco, traci zaufanie do swoich przełożonych, kiedy podczas obławy ginie jego partner i przyjaciel, Dave. Sean wycofuje się ze służby. Nawiguje z nim kontakt dziewczyna Dave’a, reporterka, która ma dowody przeciwko handlarzom heroiny. Kobieta jednak zostaje zamordowana zanim zdąży się spotkać z Seanem i przekazać mu kasety...



AUTO PARTNER
AUTORYZOWANY DEALER

- ★ POLONEZ CARO ★ TRUCK
- ★ LUBLIN, ŻUK
- ★ POLONEZ CARGO
- ★ NEXIA, ESPERO

OS. KOLOROWE 16 A
TEL. 43-50-86,
TEL./FAX 43-76-01

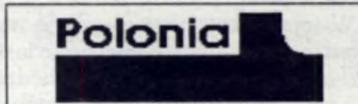


- 7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Rosja”
- 7.15 „Kultura ludowa” – „Trombita”
- 7.35 „Notowania”
- 8.00 „Agroliga”
- 8.10 „Były sobie odkrycia” (15) – „Darwin i ewolucja”
- 8.35 „Likwidator” – „Sztach” – film anim.
- 8.40 „Teleranek”
- 9.05 „Droga do Avonlea” (74) – „Wszystko się zmienia” – serial dla młodych
- 10.00 W Starym Knie: „Luk Triumfalny” (2 – ost.) – dramat prod. USA (1948), reż. Lewis Milestone, wyk.: Ingrid Bergman, Charles Boyer, Charles Laughton, Louis Calhern
- 11.10 „Klan urwisów” – serial prod. USA
- 11.45 „Kwadran dla muzyki staropolskiej”
- 12.00 „Anioł Pański” –
- 12.20 „Ludzki świat”
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 „Tydzień” – pr. publ.
- 13.40 „Swojskie klimaty”
- 14.00 „Seriale wszechczasów” – „Pogoda dla bogaczy” (15) – serial obyczajowy prod. USA
- 14.55 „Zwierzęta świata” – „Obce imperium” (2) – „W mnogości siła”
- 15.25 „Swojskie klimaty”
- 15.35 Program publicystyczny
- 16.05 „Kochankowie z Morąga” – reportaż
- 16.30 „Swojskie klimaty”
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Śmiechu warte”
- 17.50 „Dziennik Telewizyjny”
- 18.10 „Dr Quinn” (90) – serial prod. USA
- 19.00 Wieczorynka – „Myszka Miki i przyjaciele”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Duma i uprzedzenie” (4) – serial kostiumowy prod. ang.
- 21.00 „Decyzja należy do ciebie” – „Zaufaj mi”
- 21.30 Reportaż
- 22.00 „Sportowa niedziela”
- 22.50 „Miłozna portret poznański” – film dok.
- 23.25 „Zabawa” – dramat obyczajowy prod. kanadyjskiej (1994), reż. Rafał Zieliński, wyk.: Alicia Vitt, Renée Humphrey, William R. Moses, Leslie Hope
- 1.00 „Klub samotnych serc”
- 1.20 Zakończenie programu

- 15.05 „Studio Sport” – Tour de Pologne
- 15.55 „Familiada” – teleturniej
- 16.25 „Felek Zdankiewicz był...” – film dok.
- 17.10 „Beverly Hills 90210” (43) – serial obyczajowy prod. USA
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 19.05 „7 dni, świat” – pr. publ.
- 19.35 „Paragon” – quiz
- 20.00 „Godzina szczerości”
- 21.00 Panorama
- 21.40 „Hazardzista” (2) – serial obyczajowy prod. angielskiej
- 22.40 „Odjazd” (5) – program rozrywkowy
- 23.20 „Szkice piórkim” – widowisko artystyczne
- 0.00 Panorama
- 0.10 „Sport – telegram”
- 0.15 „Art Farmer i Kuba Stankiewicz” – program muzyczny
- 1.10 Zakończenie programu



- 8.30 „Kaleidoskop sportowy”
- 9.00 „Z plecakiem i walizką”
- 9.30 „Opowiadania Muminków” – „Gość z Marsa” – serial anim.
- 9.40 „Przygody Małego Księcia” (6) – serial anim. prod. USA
- 10.10 „Rodzina uciezka” – film sensacyjny prod. USA
- 12.35 „Gwiazdy Hollywood”
- 13.05 „Haggart” (7) – serial
- 13.30 „Cudowna planeta” (11) – „Ochronne powłoki Ziemi”
- 14.20 „Gdański dywanik”
- 14.40 „Szkice z bliska”
- 15.00 „Jeden świat, jedna sztuka”
- 15.10 „Świat w oczach Allegry” (3) – program muz. dla dzieci
- 15.40 „Imperium rosyjskiego niedźwiedzia” (4) – „Arktyczna granica” – serial przyrodniczy
- 16.35 „Strażnicy lasu” (19) – „Zgodnie z regulaminem”
- 17.00 „Idol” – program muz.
- 17.30 „Wieczór z TV Kraków”
- 18.00 Kronika
- 18.10 „Gość TV Kraków”
- 18.30 „Wieczny włóczęga” (12) – serial komediowy prod. USA
- 19.00 „Gość TV Kraków”
- 19.30 „Skarby Ermitażu” (3) – „Najwspanialsze arcydzieła”
- 20.00 „Pięć dni z życia Joyce Mattox” – film obyczajowy prod. USA, reż. Lou Antonio
- 21.30 „Gość TV Kraków”
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
- 22.30 „7 dni, ulica” – program satyryczny
- 23.00 „Koniec gry” – dramat sensacyjny prod. USA (1976), reż. Maximilian Shell, wyk.: John Voight, Jacqueline Bisset, Martin Ritt
- 0.45 „Muzyka na dobranoc”
- 1.00 „Hejnal”



- 8.00 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Wędrowki Guliwera” – „Szwecja”
- 10.00 „Bliżej filmu” – magazyn
- 10.45 „Escape” – program komputerowy
- 11.15 „Disco polo” – magazyn
- 12.15 „Kurs rysunku”
- 13.00 „UB 40” – koncert
- 14.00 „Bliżej filmu”
- 14.30 „Teleshop”
- 15.00 „Szczurołap z Hamelin” – film fab. prod. USA
- 16.50 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Kurs rysunku”
- 18.20 „Reportaż z planu”
- 18.50 „Power Dance”
- 20.00 „Spartakus” – balet
- 22.20 „Bliżej filmu” – magazyn
- 22.50 „Power Dance”
- 0.00 „Disco Polo”



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”
- 17.45 „III turnus w Gólkowicach”
- 17.55 „Teledyski”
- 18.05 „Namiętność” (165)
- 19.00 „Smak muzyki”
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Żandarm z Saint Tropez” – komedia prod. francuskiej
- 21.40 „Muzyka na każdą porę”
- 22.00 „Wakacje w La Bauna” – dramat sensacyjny prod. USA
- 23.30 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Disco Polo Live”
- 7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki
- 8.15 „Smakosze i rozkosze”
- 8.30 „Fashion TV”
- 9.00 „Klip Klaps”
- 9.30 „Czarodziejka z Księżycy”
- 10.00 „Disco Relax”
- 11.00 „Pomoc domowa” – serial
- 11.30 „Tajemnicza wyspa” – serial
- 12.30 „Gilda” – melodramat prod. USA
- 14.30 „Ręce, które leczą”
- 15.00 „Benny Hill” – serial
- 15.30 „Dyżurny satyryk kraju”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Klub Polsatu”
- 16.45 „Działą Navarony” – dramat wojenny prod. USA
- 19.35 Informacje
- 19.50 „Wyścigi konne”
- 20.00 „Wichry wojny” – serial
- 21.00 „Córka górnik” – film biograficzny prod. USA
- 23.15 „Na każdy temat” – talk show
- 0.15 Program rozrywkowy



- 9.05 „Telezakupy”
- 10.00 „Atomic TV”
- 14.35 „Ostatni po Bogu” – dramat obyczajowy prod. polskiej
- 16.00 „Łapa za łapą” – magazyn
- 16.20 „Reporter”
- 16.50 „Dinuser”
- 17.15 „Reporter” – magazyn
- 17.30 „Muminki” – kreskówki
- 18.00 „Video Soul”
- 19.00 „Video Vibration”
- 19.30 „Bardzo Fajny Mag. Muz.”
- 20.00 „Śniegi Kilimandżaro” – dramat prod. USA
- 22.00 „Szpunt Serwis” – mag. muz.
- 22.20 „Święty z Fortu Washington” – dramat prod. USA
- 0.00 „Wieczór jazzowy”
- 0.30 „Video Soul”



- 8.00 „Słodka zemsta” – serial
- 9.00 „Mała Antena”
- 9.45 „Pieski świat”
- 10.00 „Przepowiednie D. Harklaya”
- 10.30 „Beeper” – magazyn muz.
- 11.30 „Kusza” – serial przygodowy
- 12.00 „Superprzyjaciele” – serial
- 13.00 „Wyspa zbiegów” – serial
- 13.30 „Filmoskop” – magazyn
- 14.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 15.00 „Krew i karabiny” – film przygodowy prod. USA
- 16.30 „Discopolo”
- 17.00 „Dziwne sporty”
- 17.30 „Za kółkiem” – magazyn
- 18.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Wyniki Multilotka”
- 20.00 „Uroczą lecz zabójczą” – film sensacyjny prod. USA
- 21.30 „Wiadomości sportowe”
- 21.45 „Reporterzy” – magazyn
- 22.00 „Zwiedzamy Francję” – serial
- 23.00 „Życie sławnych i bogatych”
- 23.55 „Reporterzy” – magazyn
- 0.10 „Wiadomości sportowe”

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 16.45
 ● **DZIAŁA NAVARONY** – Głośny amerykański film wojenny z 1961 roku ze znakomitymi rolami Gregory Pecka i Anthony'ego Quinna. Szóstka komandosów podejmuje się ryzykownego, wręcz niewykonalnego zadania: wysadzenia dwóch niemieckich superdział na egejskiej wyspie Navarona.
PROGRAM I, GODZ. 20.00
 ● **DUMA I UPREDZENIE** – Kolejny odcinek kostiumowego serialu produkcji angielskiej z 1995 roku. Elizabeth, urażona wyniosłością Darcy'ego i jego pogardliwym stosunkiem do ludzi niższego stanu, odrzuca jego oświadczenia. Wypomina mu też jego niechęć do George'a Wickhama i fakt, że to za jego namową Charles Bingley zrezygnował z małżeństwa z Jane. Chcąc się zrehabilitować w jej oczach, Darcy pisze niebawem do Elizabeth długi list, w którym wyjaśnia przyczyny swojego postępowania. Z jego opisu wynika, że Wickham jest powszechnie znanym oszustem i łowcą posagów.
PROGRAM II, GODZ. 21.40
 ● **HAZARDZISTA** – Drugi odcinek obyczajowego serialu pro-

dukcji angielskiej z 1993 roku. O dokonanej przez Rory'ego kradzież z kasy firmy zostaje oskarżony jego kolega John, który trafia do więzienia. Rory nie ma zamiaru prosto wać omyłki. Wraz z Jimmym zostaje właścicielem zakładu szutniczego i bierze cichy ślub z Janie, służącą. Ciesząc się względami właściciela firmy obejmuje stanowisko po Johnie. Niestety, przez sen wyjawia swą tajemnicę.
PROGRAM I, GODZ. 23.25
 ● **ZABAWA** – Kanadyjski dramat z 1994 roku. Bohaterki filmu, 14-letnia Bonnie i 15-letnia Hillary przebywają w więzieniu oskarżone o morderstwo. Ich resocjalizacją zajmuje się Jane, pani psycholog z urzędu. W zakładzie składa wizytę John, reporter, który zamierza napisać artykuł i odpowiedzieć na pytanie, dlaczego musiało dojść do bezsensownej zbrodni. Zanim nastalutki popełniły ten ohydny czyn, znały się zaledwie jeden dzień. Ich spotkanie było zupełnie przypadkowe. Spotkały się na przystanku. Hillary uciekła autobus, a Bonnie włóczyla się bez celu po okolicy...

TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W tym tygodniu w lokalnym programie telewizji „DAMI” obowiązuje nowa „ramówka”. Przypominamy, że została zwiększona częstotliwość emisji „Wiadomości Nowohuckich”. Obecnie można je obejrzeć po raz pierwszy o godz. 17.15 w poniedziałki, środy i piątki. Są one powtarzane w tym samym dniu na zakończenie programu na prośbę pracujących na II zmianę w HTS oraz w następujących dniach tzn. we wtorki, czwartki oraz soboty i niedziele. Jest to kolejny etap zmian w programie lokalnym. Jeszcze w tym roku serwis informacyjny zamierza się emitować od poniedziałku do czwartku codziennie, a w weekendy powrócić do formuły „Przeładowy Wydarzeń Tygodnia”. W tym tygodniu polecamy w bloku piątkowo-niedzielnym o godz. 17.45 program **Anny Kaszewskiej** „III turnus w Gólkowicach”. Są to jeszcze wakacyjne echa wypoczynku dzieci z dalekiej Rosji w Polsce. W magazynie kulturalnym „Bliskie spotkania z kulturą” **Elżbieta Bukowiec** przybliży ofertę spędzania wolnego czasu w kolejnych placówkach kulturalnych. W bloku poniedziałkowo-wtorkowym warto zobaczyć o godz. 17.30 film o funkcjonowaniu Elektrociepłowni „Kraków”.

„PTK” REKOMENDUJE

W PTK 2 rekomendujemy programy lokalne, które są emitowane o stałych porach w godz. 17.15 i 22.00, a w nich konkursy dla telewidzów, magazyny i reportaże. Polecamy także ATOMIC TV od poniedziałku do piątku o godz. 14.50 i w sobotę o godz. 0.00 i w niedzielę o godz. 10.00 i powtórzenia w nocy. Z filmów w tym tygodniu rekomendujemy w piątek o godz. 20.00 „Święci domowego ogniska” USA, o godz. 22.20 sensacje USA „Motyw nadzrędnym” oraz tym razem po północy stały magazyn dla dorosłych o godz. 0.25 „Wymarzone dziewczyny i kawalerskie czasy”. W sobotę program rozpoczyna się o godz. 14.25 filmem przygodowym USA „Kolumb odkrywca” o godz. 20.00 dramat USA „Święty z fortu Washington”, warto także obejrzeć o godz. 22.20 program „Sting” dokumentujący pobyt tego znanego piosenkarza w Polsce. Jak zwykle w niedzielę o godz. 14.30 polski film tym razem dramat obyczajowy „Ostatni po Bogu” o godz. 20.00 słynny film USA „Śniegi Kilimandżaro” z Gregorym Peckiem w głównej roli. W poniedziałek o godz. 20.00 kolejny odcinek serialu romantycznego „Bohaterowie”. We wtorek o godz. 20.00 komedia USA „Kule z Baltimore”, a o godz. 23.05 film przygodowy USA „Mutiny”. W środę o godz. 20.00 film sensacyjny USA „Quick”, a w czwartek o tej godzinie jak zwykle film polski tym razem obyczajowy z roku 1990 „Historia niemoralna” z Dorotą Stalińską i Michałem Bajorem w głównej roli, a o godz. 22.25 ludzie o mocnych nerwach mogą obejrzeć horror USA „Zapomniana”.

SERWIS I SPRZEDAŻ ROWERÓW

Niskie ceny – sprawdź
Fachowa obsługa. Czynne 11.00 - 18.00
 Raty nisko oprocentowane – przekonaj się.
 Kupując rower dobierasz gratis osprzęt za 20 zł
 Nowa Huta os. Oświecenia 20, tel. 48-77-53.

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE



NAJTAŃSZE W KRAKOWIE

Z BARBAKANEM 40% TANIEJ

WAKACYJNA NAGRODA

ROWER GÓRSKI

tel. 238-000 lub 96-61

BAGAŻ, MIKROBUSY



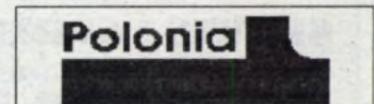


- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (38)
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Szóstka na szóstkę”
- 9.10 „Gimnastyka”
- 9.15 „Mama i ja”
- 9.25 „Domowe przedszkole”
- 9.50 „Porozmawiajmy o...”
- 10.00 „Doktor Quinn” (90)
- 10.50 „Telezakupy”
- 11.00 „Przyjemne z pożytecznym”
- 11.20 „Programik dla zwierzątek”
- 11.30 „Maciek, rower i ekonomia” (3) – serial edukacyjny
- 11.45 „W różnych odcieniach zieleni” – felieton
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „Giełda pracy, giełda szans”
- 13.05 „Piraci” – teleturniej
- 13.25 „Zwierzęta świata” – „Podróż do świata owadów” (2)
- 13.50 „Rozumieć sztukę”
- 14.15 „Bez słów”
- 14.35 „Modelem sięgnąć nieba”
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Miniatury włoskie”
- 15.30 „Watatato” (3) – serial obyczajowy prod. Kanadyjskiej
- 16.00 „Gimnastyka umysłu, czyli jak uczyć się szybciej”
- 16.15 „Miotła” – mag. ekolog.
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (11)
- 16.30 „Luz” – pr. dla młodzieży
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Murphy Brown” (76)
- 17.50 „Miniatury” – Gustaw Herling-Grudziński – „Dziennik pisany nocą”
- 18.00 „Forum” – program publ.
- 18.45 „Katolicki magazyn inf.”
- 19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Jerzy Niemczuk – „Kociokwik”, reż. Ireneusz Engler, wyk.: Krzysztof Majchrzak, Krzysztof Stroński, Maria Pakulnis, Leon Charewicz
- 21.30 Program publicystyczny
- 22.00 „Tydzień prezydenta”
- 22.10 „MdM” – talk show
- 22.45 „17 dni września” – rep.
- 23.15 Wiadomości
- 23.25 **Mistrzowie Kina:**
Jacques Rivette – „Piękna złoźnica” (1) – dramat prod. francuskiej (1991), wyk.: Michel Piccoli, Emmanuelle Beart, Jane Birkin, Gilles Arbona
- 1.25 Zakończenie programu

- 16.00 Panorama
- 16.10 „Tak jak wojsko – zwyciężyć siebie” – pr. wojskowy
- 16.35 „Gol” – magazyn piłkarski
- 17.00 „Dopóki żyje ostatni świadek” – program dok.
- 17.30 „Pejzaż regionalny” (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Koło fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Mity i stereotypy”
- 19.35 „Krzyżówka 13-latków”
- 20.05 „Z archiwum X” (21)
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.40 „Auto” – magazyn
- 22.05 „M.A.S.H.” (23) – serial
- 22.30 „Magazyn teatralny”
- 23.00 „Maraton trzeźwości”
- 23.30 „Gaude Mater”
- 0.20 Panorama
- 0.30 „Publicystyka kulturalna”
- 1.25 „Ucieczka donikąd” – dramat prod. greckiej (1989), reż. V. Iliopoulou, wyk.: G. Ninios, K. Karabeti, V. Liodakis
- 2.55 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Dzieci i piosenki” (12)
- 8.55 „Niebezpieczna” (150)
- 9.40 „Szmacianki” (3) – serial
- 10.00 „Farma – niezapominajka”
- 10.10 „Pięć dni z życia Joyce Mattox” – film obyczajowy prod. USA, reż. Lou Antonio
- 11.45 „Podpowiedzi w plenerze
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Ziemia obiecana” (3, 4)
- 14.00 „Spojrzenia na Polskę”
- 14.20 „Performance”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Migdałowy las” (12)
- 15.30 „Życie zwierząt” (22)
- 16.00 „Przygody Piotrków” (2)
- 16.30 „101 sposobów na nudę”
- 16.45 „Zapis” – reportaż
- 17.00 „Załatwmy to razem”
- 17.30 „Pejzaż regionalny”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (150)
- 19.15 „Gość TV Kraków”
- 19.35 „Czyste szaleństwo!”
- 20.00 „Śnieżna rzeka” (6)
- 20.45 „Poza rok 2000” (43)
- 21.30 „Gość TV Kraków”
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Magazyn sztuk pięknych”
- 22.30 „Alice” (2) – mag. publ.
- 23.00 „Niech żyje życie” – dramat prod. francuskiej (1984), reż. Claude Lelouch, wyk.: Jean-Louis Trintignant, Charlotte Rampling, Michel Piccoli
- 0.45 „Muzyka na dobranoc”
- 1.00 „Hejnał”



- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.45 „Power Dance”
- 13.00 „Blżej filmu” – magazyn
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite”
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Tajemnica Oberwaldu” – dramat prod. włoskiej
- 21.50 „Blżej filmu”
- 22.20 „W domu”
- 22.50 „Satelite” – pr. muz.

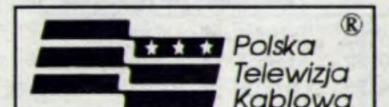


- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Elektrociepłownia Kra-

- ków S.A.”
- 18.00 „Teledyski”
- 18.05 „Namiętność” (166) – telenowela
- 19.00 „Genialny gen” – serial dok. prod. USA
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Masada” (2) – serial historyczny prod. USA
- 22.00 „Żandarm z Saint Tropez” – komedia prod. francuskiej
- 23.45 Wiadomości Nowohuckie
- 0.00 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Wichry wojny” – serial
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Czarodziejka z Księżycy”
- 9.00 „MacGyver” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „Disco Polo Live”
- 13.00 Program rozrywkowy
- 14.00 „Dyżurny satyrk kraju”
- 14.30 „Klub satyrków”
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.
- 15.30 „Czarodziejka z Księżycy”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Twój lekarz”
- 16.45 „Trzy kwadraty” – gra
- 17.15 „Kalambury” – pr. rozr.
- 17.45 „Alf” – serial prod. USA
- 18.15 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „MacGyver” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 Film na telefon: „Wspaniały” – komedia prod. francuskiej lub „Kryptonim »Żmija«” – film sensacyjny prod. USA
- 22.00 Informacje i biznes inform.
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ulice San Francisco”
- 23.30 „Magazyn sportowy”
- 0.40 „Żar młodości” – serial



- 13.55 „Telezakupy”
- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Cadillaki i Dinozaury”
- 17.15 „Tygodnik »Przekrój«”
- 17.30 „Królik, struś i ferajna”
- 18.00 „Dance Max”
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Heart & Soul” – muzyka
- 20.00 „Bohaterowie” – serial
- 21.00 „Prawo na gorąco”
- 21.05 „TV Speedway Magazine”
- 22.00 „Wypadki, zdarzenia...”
- 22.20 „Śniegi Kilimandżaro” – dramat prod. USA
- 0.15 „Atomic TV”



- 9.00 „Teledyski”
- 11.00 „Wilk z miasta” – film sensacyjny prod. USA
- 12.30 „Przepowiednie Davida Haraklaja” – horoskop dla każdego
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek”
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.20 „Informacje sportowe”
- 18.30 „Akademia modelek”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Reporterzy” – magazyn
- 20.00 „Obey z wyboru” – serial
- 20.50 „Wyniki Multilotka”
- 20.55 „Wiry życia” – serial
- 21.50 „Reporterzy” – magazyn
- 22.10 „Informacje sportowe”
- 22.20 „Falcon Crest” – serial
- 23.10 „Indianapolis 500”
- 0.00 „Reporterzy” – magazyn
- 0.15 „Informacje sportowe”

Rzut okiem

Pampersy do wymiany

Rządy młodych i ambitnych również kończą się często jako „panowanie” żądnych władzy polityków. Okazuje się, że skutki mianowania dyrektorem pierwszego programu państwowej telewizji 29-letniego młokosa, a ministrem współpracy zagranicznej aroganckiego działacza partyjnego, mogą być podobne. Tak jest, gdy dobór kadr to efekt układow personalnych i zwykłej gry politycznej.

Dymisja ministra Buchacza, który zdaniem premiera wdał się w niejasne interesy, niewiele mnie interesuje, moja zagraniczna współpraca gospodarcza związana jest bowiem jedynie z zakupem kilku butelek słowackiego alkoholu oraz namawianiem znajomych z USA do zainwestowania w Polsce dolarów. Nieco inaczej ma się sprawa z panem Tomaszem Siemoniakiem, który z halasem opuścił stołek dyrektora najważniejszego programu telewizyjnego w kraju i najbardziej opiniotwórczego medium.

Od kąd pamiętam, przetasowania personalne w telewizji trafiały zawsze na pierwsze strony gazet. W budynku na ul. Woronicza przez lata pojawiały się osoby z partyjnego nadania, dygnitarze uważający, że wystarczy tylko być oraz dyletanci podejmujący nietrafne decyzje. Zawsze tak było – dlatego karuzela stanowisk w tej firmie nie powinna nikogo dziwić. Jednak kiedy państwowa instytucja utrzymywana pośrednio przez wszystkich posiadaczy telewizorów zaczyna przypominać chyboczący się statek, wtedy ludzie nie mają wyjścia i przełączają kanały. Albo na bardziej profesjonalną „dwójkę”, a raczej na rozrywkowo-filmowy Polsat.

W zasadzie nic nie mam przeciwko młodym ludziom robiącym szybkie kariery. Od kilku lat na rynku pracy pojawiło się pokolenie tzw. pampersów chcących szybko osiągnąć sukces, pokonywać zawodowe bariery. Powinno być miejsce i dla nich oraz dla tych, którzy porządnie robią swoje, nie traktując swego warsztatu jako miejsca pełnej realizacji życiowej. Jednak pewne granice w doborze kadr trzeba zachować.

Przypominam sobie jeden z najbardziej oryginalnych awansów w rządzie mecenasa Olszewskiego – gdy niejaki Radek Sikorski został wiceministrem obrony narodowej. Potem dziennikarz-żołnierz wslawił się kilkoma wpadkami dyplomatycznymi i wprowadzeniem do naszej armii plaketek na mundurach z nazwiskami wojaków. Mianowanie szefem programu pierwszego TV 29-letniego byłego działacza NZS i Kongresu Liberalno-Demokratycznego o zaledwie dwuletnim stażu na ul. Woronicza bardzo to przypomina.

Ambicja, chęć sprostania wyzwaniom, nie są wystarczającymi argumentami za tym, aby na takie stolki sadzać młodych ludzi bez doświadczenia i wiedzy. Jeżeli ci na dodatek, tak jak Siemoniak, dobierają sobie jeszcze grono osób, które znają telewizję raczej z perspektywy fotela w swym mieszkaniu, to efekt jest nader mizerny i...krótkotrwały. Dawniej na świeczniku pełno było osób przywiezionych w teczkach, ale przynajmniej na stanowiskach merytorycznych trwali fachowcy. Cóż, istotne decyzje w naszej państwowej telewizji podejmują jednak ciągle ci najważniejsi i potrafią, tak jak niektórzy członkowie zarządu, wypuścić z rąk kurę znoszącą złote jajka, czyli obsługę filmową koncertu Michaela Jacksona.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

Czy jesteśmy gotowi?

Czy obecny Parlament dotrwa do końca kadencji? Wydaje się to coraz bardziej wątpliwe.

Postkomuniści nerwowo obserwują wyniki sondazy opinii publicznej, z których wynika, że gdyby wybory odbyły się w najbliższym czasie, SLD nie otrzymałby więcej głosów niż Akcja Wyborcza „Solidarność”. Oznacza to możliwość utworzenia rządu prawicy (w koalicji z ROP), centroprawicy (w koalicji z Unią Wolności) lub prawicy-centrolewicy (w koalicji z PSL). Postkomuniści widzą, jak poparcie społeczne spada w trakcie ich rządów, podczas gdy równocześnie rosną notowania opozycji.

Tymczasem w budżecie nie ma pieniędzy na poprawę samopoczucia sfery budżetowej czy emerytów, którym SLD w poprzedniej kampanii obiecywał złote góry, a przynajmniej dostatnie życie. Nie widać również nowych mieszkań, przyrzekanych przez Kwaśniewskiego, ślimaczą się reformy ubezpieczeń i systemu oświatowego, rosną ceny żywności. Za kilka miesięcy, w miarę pogarszania się sytuacji finansowej większości obywateli, sympatia wobec partii Oleksego może stopnieć do kilkunastu procent.

W tej sytuacji przpieszenie wyborów może okazać się zabiegiem bardzo opłacalnym. Ponieważ jednak niezręcznie jest to powiedzieć przyszłym wyborcom, wygodniej będzie doprowadzić do kryzysu rządowego rękami dotychczasowego koalicjanta. Dymisja PSL-owskiego ministra współpracy gospodarczej z zagranicą, a następnie dodatkowe nadanie rozgłosu tej sprawie w telewizyjnym wystąpieniu premiera, zdaje się zapowiadać serię dalszych ataków i afrontów pod adresem ludowców, aż do wyczerpania ich cierpliwości i wycofania się z rządowej koalicji. Wówczas liderzy SLD bezradnie rozłożą ręce i oskarżą dotychczasowych sojuszników o polityczną destabilizację państwa.

Możliwe są wówczas dwa scenariusze: albo „rząd fachowców” we współpracy z częścią Unii Wolności, albo rozwiązanie Parlamentu i rozpisanie nowych wyborów. Komuniści już dwa razy odnieśli sukces podczas kampanii wyborczej, odbywającej się w czasie wakacji (w wyborach parlamentarnych i prezydenckich), teraz będą musieli spróbować swoich sił w kampanii zimowej.

SLD rzuci na wyborczą szalę ogromne pieniądze, zdyscyplinowane struktury oraz wypróbowany aparat propagandy. Postkomuniści liczą na to, że Akcja Wyborcza „S” zanim przystąpi do walki o głosy wyborców będzie musiała przebrnąć przez polityczną batalię o miejsca na listach dla działaczy Związku i poszczególnych partii. Miejmy nadzieję, że ten wstępny etap przygotowań „Solidarność” jak najszybciej będzie już miała za sobą.

RYSZARD TERLECKI



- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (39)
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Wyjście” – pr. dla młodz.
- 9.05 „Gimnastyka”
- 9.10 „Mama i ja”
- 9.25 „Domowe przedszkole”
- 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.05 „Sara Dane” (8 – ost.) – serial obyczajowy prod. austral.
- 11.00 „Od niemowlaka do przedszkolaka”
- 11.20 „Zanim powiesz: rozwód” – „Dlaczego jesteśmy nieszczęśliwi?”
- 11.30 „Spotkałem Masajów” – film dok.
- 11.45 „Swego nie znacze” – „Głogówek – Zamek”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „Kupuj z głową” – magazyn
- 13.00 „Sopot '96”
- 13.25 Film dokumentalny
- 13.50 „Od Bambra do Menela” (1) – „Bamberstwo w Pyrlandii”
- 14.15 „Telekomputer”
- 14.30 „Historia obyczajów” (2) – program edukacyjny
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Kwant”
- 15.30 „Przygody Bystrego Billa”
- 16.00 „Tik-Tak” – dla dzieci
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (12)
- 16.30 „Studio Sport” – „Sportowa młodzież”
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Nie z tego świata” (35)
- 18.00 „Listy o gospodarce”
- 18.30 „Klinika zdrowego człowieka”
- 19.00 Wieczorynka – „Przygody Misia Colargola”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Kochanek” – komedia obyczajowa prod. angielskiej (1985), reż. Roy Battersby, wyk.: B. Jackson, M. Denham, M. Tyzack
- 21.45 Program publicystyczny
- 22.15 „Sejmograf”
- 22.25 „Muzyczna Jedynka”
- 22.35 „Msza za miasto Grodno” – program dok.
- 23.10 Wiadomości
- 23.20 „Kochany Panie Prezydencie” – film dok.
- 0.05 „Poważne uszkodzenie ciała” (1, 2) – thriller polityczny prod. angielskiej (1991), reż. R. Young, wyk.: R. Lindsay, M. Palin, J. Walters
- 1.55 Zakończenie programu

- 13.20 „Zakazana miłość” (116)
- 14.10 „Muzyczne nowości Dwójki”
- 14.25 „Clipol”
- 15.00 „Harry Świrek” (3) – serial
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”
- 15.35 „Sportowe hobby”
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Myślenie ma przeszłość”
- 16.30 „5 x 5 – wygramy razem”
- 17.00 „W okolicy Stwórey”
- 17.20 „Pogotowie ekologiczne Dwójki”
- 17.30 „Za metą” (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”
- 19.35 „Południk 19” – „Nie wszystko złoto co się świeci”
- 20.00 „Tok-szok”
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.40 „Trzy kobiety” – film dok.
- 22.40 Akademia Filmu Polskiego: „Klucznik” – dramat obyczajowy (1979), reż. W. Marchewski, wyk.: T. Lomnicki, W. Gryń, S. Celińska
- 0.05 Panorama
- 0.15 „Koncert Targowy Agnieszki Duczmal”
- 1.05 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Pelzaki” (28) – serial
- 8.55 „Niebezpieczna” (151)
- 9.40 „Smak ryżka” (4) – serial
- 10.10 „Śnieżna rzeka” (6)
- 10.55 „Świat przyrody” (2)
- 11.45 „Krakowskie legendy”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Inspekcja pana Anatola” – komedia prod. polskiej
- 13.30 „Varius Manx”
- 14.15 „Studio Kontakt”
- 14.30 „Ekspres reporterów”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Srebrny koń” (10) – serial
- 15.35 „Dziecięcia Akademii Nauk” (7) – „Pogoda”
- 16.00 „Dzieci z Ognistej Góry” (2) – serial dla młodzieży
- 16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.
- 16.50 „Megabajt”
- 17.00 „Z plecakiem i walizką”
- 17.30 „Za metą”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (1451)
- 19.35 „Krzesimir Dębski i Blow Up” – koncert
- 20.00 „Gdziekolwiek jesteś panie Prezydencie” – dramat wojenny prod. polskiej, reż. Andrzej Trzost-Rastawiecki
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Criminal Tango” (2) – „Siewcy strachu” – serial dok.
- 22.40 „Zwycięstwo na morzu” (3)
- 23.05 „Foxtrot w Kopenhadze” – dramat prod. włoskiej (1993), reż. A. Domenici
- 0.45 „Hejnal”



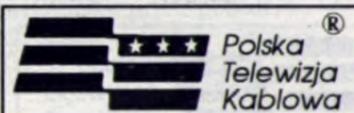
- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.45 „Tajemnica Oberwaldu” – dramat prod. włoskiej
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite” – pr. muz.
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Kondominium” – dramat prod. włoskiej
- 21.50 „Pełnym gazem”
- 22.20 „Sports World”
- 22.50 „Satelite” – pr. muz.



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Elektrociepłownia Kraków S.A.”
- 18.00 „Teledyski”
- 18.05 „Namiętność” (167)
- 19.00 „Filmowe spotkania ze sztuką”
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Chłopi” (1) – serial obyczajowy prod. polskiej
- 21.15 „Niszcząca siła” – serial dok.
- 22.00 „Masada” (2) – serial USA
- 0.00 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Kojak” – serial prod. USA
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 9.00 „MacGyver” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „W drodze” – program katolicki
- 12.30 „Magazyn sportowy”
- 14.00 „Ręce, które leczą”
- 14.30 „4x4” – mag. motoryzacyjny
- 15.00 „Halo, Gra!my” – program muz.
- 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muzyczny
- 15.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Wrzliwość” – dla młodzieży
- 16.45 „Telepuzzle” – gra
- 17.10 „Kalambury”
- 17.40 „Alf” – serial USA
- 18.10 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Ptaki ciernistych krzewów”
- 21.00 „Ostry dyżur” – serial USA
- 22.00 Informacje i biznes informacja
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ulice San Francisco” – serial
- 23.30 „Sztuka sprawiedliwości”
- 23.55 „Motowiadomości”
- 0.30 „Żar młodości” – serial



- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Cadillaki i Dinozaury”
- 17.15 „Kto tu rządzi?”
- 17.30 „Dinusie”
- 18.00 „Kolejowe przygody...” – serial
- 18.30 „Dirty Dancing” – serial
- 19.20 „Prawo na gorąco”
- 19.30 „Mega Dance”
- 20.00 „Kule z Baltimore” – komedia prod. USA
- 21.35 „Reporter” – magazyn
- 22.00 „Kto tu rządzi?”
- 22.20 „Maria” – telenowela
- 23.05 „Mutiny” – film przyg. USA
- 23.40 „Mega Dance”



- 9.00 „Przepowiednie D. Harklaya”
- 9.30 „Teledyski”
- 11.30 „Beeper” – magazyn muz.
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek” – serial
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.20 „Informacje sportowe”
- 18.30 „Akademia modelek” – serial
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Reporterzy” – magazyn
- 20.00 „Falcon Crest” – serial
- 20.50 „Wyniki Multilotka”
- 20.55 „Indianapolis 500”
- 21.50 „Reporterzy” – magazyn
- 22.10 „Informacje sportowe”
- 22.20 „Falcon Crest” – serial
- 23.10 „Reporter na tropie” – serial
- 0.00 „Reporterzy” – magazyn

Prezentujemy kandydaturę MAGDALENY ROJ

WYBIERAMY MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY

Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować kandydatki do tytułu MISS NOWEJ HUTY i MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY. W pierwszej kategorii biorą udział panny w wieku 18-24 lat, a w drugiej dziewczyny w wieku 15-18 lat. Zgłoszenia można kierować pod adresem Agencji RORES, 30-960 Kraków, 1 skrytka pocztowa 783 (z zaznaczeniem Agencja RORES). Do zgłoszenia należy dołączyć 2 zdjęcia portretowe minimum 10x15 cm i całej sylwetki minimum 13x18 cm oraz krótką charakterystykę: wiek, adres, wymiary, zainteresowania, zawód.

Przedstawiamy naszym czytelnikom kolejną kandydatkę do tytułu MISS NASTOLATEK NOWEJ HUTY – Magdaleny ROJ, uczennicę II klasy Liceum Ekonomicznego z os. Złota Jesień. Magda urodziła się w Nowej Hucie i mieszka w os. Piastów. Ma 164 cm wzrostu, ale nadal jeszcze rośnie... Włosy ma w kolorze ciemnego blond. Lubi muzykę disco i techno. Uwielbia wręcz tańczyć. Najbardziej z potraw smakuje jej spaghetti przyrządzone przez mamę. Ulubione przedmioty w szkole to wychowanie fizyczne i geografia. Dodatkowo z myślą o przyszłości uczy się języka angielskiego. Po ukończeniu nauki w Liceum Ekonomicznym zamierza kontynuować naukę w studium pomaturalnym. Uważa, że w Nowej Hucie nie ma odpowiedniego miejsca, gdzie młodzież mogłaby się pobawić.



Fot. Stanisław Gawliński

Natomiast podoba się jej to, że w naszej dzielnicy jest dużo zieleni. (sp)

F.H. K. Ladyga i S-ka

SKLEP ★ KOMIS ★ LOMBARD W JEDNYM!

W SKLEPACH FIRMY LADYGA I S-KA KUPISZ KAŻDY SPRZĘT NIE MAJĄC NAWET ZŁOTÓWKI!

Dodatkową zaletą jest to, że w każdym sklepie tej firmy można skorzystać z usług komisów oraz lombardu. Tu każdy sprzęt – nowy i używany – można kupić, sprzedać, zamienić; za gotówkę lub na raty. Po prostu zamień stare na nowe. Do wyboru 3 systemy ratalne! Np.: zakup sprzętu AGD bez pierwszej wpłaty. Jeżeli w danej chwili firma nie posiada towaru żądanego przez Klienta, to można go zamówić. Taki towar sprowadzany jest nawet na drugi dzień i dowożony pod wskazany adres. **Oczywiście transport bezpłatny!** Sklepy Firmy Ladyga i S-ka oferują stale około: 30 rodzajów telewizorów nowych i używanych, 20 rodzajów magnetowidów i odtwarzaczy, radiomagnetofony, radia, radioodtwarzacze samochodowe, zestawy głośnikowe, telefony, zegary ścienne, komputery, ogrzewacze.

Wybór sprzętu AGD zadowolony każdą, najbardziej wymagającą i wybredną gospodynię.

Nie chcesz przepłacić za nowy sprzęt lub nie możesz sprostać finansowo, by spełniło się Twoje marzenie – to zamień stare na nowe. A jak – przedstawiamy to na paru przykładach. Dotyczy to dowolnego sprzętu. Np.: mamy telewizor, który już nie spełnia naszych wymagań, lub nie pasuje nam już do wystroju pomieszczenia – chcemy kupić nowy, a nie wiemy, co zrobić ze starym. Udając się do sklepów Firmy K. Ladyga i S-ka – os. Na Skarpie 24, ul. Rakowicka 17 i al. Słowackiego 64 – pozbywamy się wszystkich problemów. Wybieramy nowy telewizor. Używany przywozimy do sklepu i tam go sprzedajemy. Teraz wszystko zależy od naszych finansowych możliwości.

Pierwsza – sprzedajemy tam używany telewizor od ręki, dokładamy odpowiednią kwotę i mamy już nowy.

Druga ewentualność – nie stać nas na taką dokładkę, coś prostszego! Wpłacamy otrzymaną gotówkę za swój używany sprzęt, a pozostałą kwotę spłacamy w dogodnych ratach.

Trzecia – kupujemy nowy na raty – oddajemy swój używany w komis. Jest to rozwiązanie najlepsze i najkorzystniejsze. Co prawda nie otrzymujemy gotówki za swój sprzęt od razu, lecz po sprzedaniu go przez sklep, ale kwota otrzymana później jest o wiele wyższa niż przy natychmiastowej sprzedaży.

W przypadku zakupu w jakikolwiek wyżej opisany sposób możemy sprzedać lub zamienić dowolny sprzęt jaki posiadamy, na jakikolwiek, który jest w asortymencie sklepu i nie tylko!

Istnieje możliwość zamówienia dowolnego sprzętu, jeżeli sklep obecnie nie posiada go w sprzedaży.

Pamiętajmy – używany sprzęt to wcale nie znaczy stary lub zużyty – a jest tańszy od nowego nawet o 40%.

ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKLEPÓW:
os. Na Skarpie 24, tel. 44-27-56, czynny od 11 do 19;
al. Słowackiego 64, tel. 333-852, czynny od 10 do 20;
ul. Rakowicka 17, tel. 22-91-66, czynny od 10 do 18.



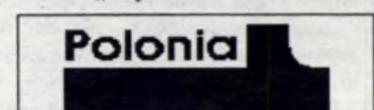


- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (40)
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Studio pod pięciolinia”
- 9.05 „Gimnastyka”
- 9.10 „Mama i ja”
- 9.25 „Domowe przedszkole”
- 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.00 „Dolina lalek” (2) – serial
- 10.50 „Telezakupy”
- 11.00 „Zrób to tak jak my”
- 11.15 „Poradnik balaganiarza”
- 11.30 „Książki, które wstrząsnęły światem” – „Koran”
- 11.50 „Arcydziela” (3) – Andrea Mantegna – „Ukrzyżowanie Chrystusa”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „W plener!” – felieton
- 13.05 „Start” – teleturniej
- 13.25 „Gdzie są nasze pieniądze”
- 13.50 „Oświatowe informacje”
- 13.55 „Na skraju” – „Założenia”
- 14.15 „Fizjologia kropli wody”
- 14.30 „ABC zawodów” (7) – „Księgowi”
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Ekonomiczne opaly rodziny Kowalskich” (3)
- 15.30 „Nieustraszeni” (3) – serial
- 16.00 „Telezawody”
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (13)
- 16.30 „Raj” – dla młodzieży
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Inny świat” (30) – serial
- 18.00 „Miliard w rozumie”
- 18.30 „Rewizja nadzwyczajna” – „Tajemnica gibraltarska”
- 19.00 Wieczorynka – „Madeline”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Zatopić »Rainbow Warrior«” – dramat prod. USA (1992), reż. Michael Tuchner, wyk.: Jon Voight, Sam Neill, Bruno Lawrence, Kerry Fox
- 21.45 Program publicystyczny
- 22.20 „Studio Sport”
- 23.25 Wiadomości
- 23.35 „Café Fusy” (2) – pr. rozr.
- 0.05 „Amerykański romans Emily” – dramat wojenny prod. USA (1964), reż. Arthur Hiller, wyk.: James Garner, Julie Andrews, Melvyn Douglas
- 2.00 Zakończenie programu

- „Bóg i człowiek w religiach Wschodu”
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Pejzaże wsi polskiej”
- 16.30 „5x5 – wygramy razem”
- 17.00 „Seans filmowy” – magazyn filmowy
- 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Jeden z dziesięciu”
- 19.05 „Ekspres reporterów”
- 19.35 „Truskawkowe studio”
- 20.00 „Machina wyobraźni” (1) – „Wehikuł przestrzeni i czasu” – serial dok. prod. angielskiej
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.40 „Kocham kino”
- 22.05 „Lato miłości” – melodramat prod. polsko-białoruskiej (1994), reż. Feliks Falk, wyk.: Ewa Bukowska, Siergiej Sznyriew, Daria Powieriennowa, Alona Lisowska
- 23.30 Reportaż
- 0.00 Panorama
- 0.10 „O człowieku, który nie chciał być królem” – film dok.
- 1.05 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Przygoda w miasteczku Odyseja” (5) – serial anim. USA
- 8.55 „Niebezpieczna” (152)
- 9.40 „Koncert, którego nie było”
- 10.00 „Gdziekolwiek jesteś panie Prezydencie” – dramat wojenny prod. polskiej
- 11.45 „Megabajt” – magazyn
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Matki, żony i kochanki” (3) – serial obyczajowy
- 13.25 „Auto-Moto-Klub”
- 13.45 „Podróż sentymentalna” – film dok.
- 14.15 „Biografie” – M. Dąbrowska – „Znaki życia”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Przygody prosto z wody” (21) – film anim. prod. franc.
- 15.35 „Marianna i jej wesoła kompania” (1) – serial
- 16.00 „Rancho” (20) – serial USA
- 16.30 „Cyklomotoabecadło”
- 16.45 „Małe kino” – magazyn
- 17.15 „Kundel bury i kocury”
- 17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep.
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (152)
- 19.15 „Gość TV Kraków”
- 19.30 „Ocean snów” (4)
- 20.00 „Dr Dangerfield” (3)
- 20.50 „Kłopoty z Hubblem” – program dok. prod. angielskiej
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Planeta Moda”
- 22.30 „Marek i Wacek” – koncert
- 23.00 „W klatce” – dramat psychologiczny prod. polskiej (1988), reż. Barbara Sass, wyk.: K. Jędrysek, M. Ciunelis, K. Figura
- 0.50 „Hejnal”



- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.45 „Kondominium” – dramat prod. włoskiej
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite” – pr. muz.
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Życie na krawędzi”
- 21.50 „W domu”
- 22.20 „Bliżej filmu”
- 22.50 „Satelite” – pr. muz.



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Muzyka na każdą porę”
- 17.40 „Teledyski”
- 18.05 „Namiętność” (168)
- 19.00 „Rodzina Potwornickich”
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Wszystko zostanie w rodzinie” – komedia prod. włoskiej
- 21.35 „Muzyka na każdą porę”
- 22.00 „Chłopi” (1) – serial obyczajowy prod. polskiej
- 23.15 Wiadomości Nowohuckie
- 23.30 Gazeta Telewizyjna



- 6.00 „Ptaki ciernistych krzewów”
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Fitness Woman”
- 8.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 9.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „Disco Relax”
- 13.00 „Oskar” – mag. filmowy
- 13.30 „Sztuka sprawiedliwości”
- 14.00 „Kuba zaprasza”
- 14.30 „Czas na naturę”
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.
- 15.30 „Czarodziejka z Księżyca”
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Link Journal” – moda
- 16.45 „Gwiazdy i rozgwiazdy”
- 17.10 „Kalambury”
- 17.40 „Alf” – serial USA
- 18.10 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „MacGyver” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 19.50 Informacje
- 20.00 „Duch nocy wigilijnej” – komedia obyczajowa prod. USA
- 22.00 Informacje i biznes inf.
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ullice San Francisco”
- 23.30 „Na każdy temat”
- 0.30 „Żar młodości” – serial



- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Prawdziwa historia”
- 17.15 „Konkurs PTK2”
- 17.30 „Bohaterowie” – serial
- 18.30 „Dirty Dancing” – serial
- 19.15 „Disco Polo Mix”
- 19.40 „Z planu filmowego”
- 20.00 „Quick” – film sensacyjny prod. USA
- 21.45 „Auto Majster” – poradnik
- 22.00 „Zapytaj eksperta”
- 22.20 „Kule z Baltimore” – komedia prod. USA



- 9.00 „Przepowiednie Davida...”
- 9.30 „Teledyski”
- 12.00 „Beeper” – magazyn muz.
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek”
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.20 „Informacje sportowe”
- 18.30 „Akademia modelek”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Reporterzy” – magazyn
- 20.00 „Falcon Crest” – serial
- 20.50 „Gra jeszcze jednej szansy”
- 20.55 „Reporter na tropie”
- 21.55 „Reporterzy” – magazyn
- 22.10 „Informacje sportowe”
- 22.20 „Falcon Crest” – serial
- 23.10 „Sprawy wewnętrzne”
- 0.00 „Reporterzy” – magazyn
- 0.15 „Informacje sportowe”



- 7.00 Panorama
- 7.05 „Sport – telegram”
- 7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
- 7.50 Akademia Zdrowia Dwójki
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Moje trzy córki” (5) – serial komedii prod. USA
- 9.00 „Świat kobiet” – magazyn
- 9.30 „Walcząc o ich przetrwanie” (2) – „W pogoni za kłusownikami” – serial dok.
- 10.00 „Truskawkowe studio”
- 10.25 „Dialogi polskie” – „Jezioro Bodeńskie”
- 10.55 „Maraton trzeźwości”
- 11.25 „30 lat Teatru STU”
- 12.00 „Koncerty na życzenie” – „Wiedeńskie koncerty na szlaku” (2)
- 12.30 „Skrzydła bliżej marzeń”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Doktor z alpejskiej wioski” (11) – „Pokojówka”
- 14.00 „Muzyczne nowości Dwójki”
- 14.25 „Clipol”
- 15.00 „Sylvan” (8) – serial anim. prod. hiszpańskiej
- 15.25 Akademia Zdrowia Dwójki
- 15.35 „Era Wodnika a Ewangelia”

OPODATKOWANIE USŁUG FOTOGRAFICZNYCH

– Prowadzę działalność w zakresie realizacji telewizyjnej, usług na planie zdjęciowym i fotografii. Czy jest to działalność opodatkowana zryczałtowanym podatkiem dochodowym? Czy jako emeryt mogę prowadzić tę działalność zawierając umowę cywilnoprawną z innymi zakładami pracy? – pyta Stanisław G.

Zgodnie z par. 3 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia ministra finansów z dnia 23 grudnia 1994 r. w sprawie zryczałtowanego podatku dochodowego od przychodów od osób fizycznych (Dz. U. nr 140, poz. 786 z późn. zm.) przepisów tego rozporządzenia nie stosuje się do podatników osiągających w całości lub w części przychody z tytułu m.in. świadczenia usług pozostałych gałęzi produkcji materialnej oraz usług niematerialnych. Do usług pozostałych gałęzi produkcji materialnej zalicza się m.in. usługi fotograficzne. Fakt uzyskania przychodów z usług fotograficznych oraz z usług nagrywania filmów wideo wyklucza możliwość opodatkowania podatnika świadczącego tego rodzaju usługi zryczałtowanym podatkiem dochodowym od przychodów osób fizycznych.

Podatnik świadczący te usługi może być opodatkowany wyłącznie na zasadach ogólnych i winien prowadzić podatkową księgę przychodów i rozchodów, zgodnie z rozporządzeniem ministra finansów z dnia 15 grudnia 1992 r. w sprawie prowadzenia podatkowej księgi przychodów i rozchodów (Dz.U. nr 99, poz. 496 z późn. zm.). W tej sytuacji jest Pan zobowiązany do prowadzenia takiej księgi.

W przypadku ewentualnego zawierania umów cywilnoprawnych wchodzi w rachubę umowa o dzieło lub umowa zlecenia. Umowę o dzieło może pan zawierać jeżeli jest to jednorazowe, raz na jakiś czas, wykonanie jakiegoś dzieła filmowego lub reportażu fotograficznego. W przypadku powtarzającej się umowy zlecenia należałoby rozstrzygnąć kwestię płacenia składki na ZUS. W przypadku emeryta nie ma obowiązku płacenia takiej składki. Tę sprawę można uregulować składając stosowne oświadczenie w którym rezygnuje Pan z takiej składki lub ponosi Pan jej ciężar samodzielnie lub wspólnie z zakładem pracy. Istnieje tylko jedna wątpliwość, czy wykonywane przez Pana obowiązki nie będą miały cech umowy o pracę np. kwestia podporządkowania przełożonym. Wówczas bez względu na nazwę, lecz cechy faktycznego stosunku pracy mogą doprowadzić przy pierwszej kontroli PIP do zobowiązania zakładu pracy do zawarcia umowy o pracę. (sp)

Jak powiedzieć? Jak napisać?

POZYTYWNE DZIĘKI

Spore zamieszanie we wzajemnym porozumieniu powoduje błędne użycie przyimka „dzięki”. W poprawnej polszczyźnie wyrażenia „dzięki czemu” używamy w odniesieniu do przyczyn ocenianych dodatnio, do okoliczności sprzyjających. Wynika z tego, że zakres znaczenia wyrażenia „dzięki czemu” nie dotyczy wypowiedzi opisujących zdarzenia dla nas niekorzystne. Bywa jednak, że w potocznym, a niedbałym języku wyrażenie „dzięki czemu” wypiera z naszej mowy inne, właściwe w niektórych kontekstach, przyimki dotyczące przyczyny: wskutek, na skutek, z powodu, przez. Powstają wtedy zdania, które zawierają sprzeczność sensów wypowiedzi.

Nie usłyszałem rano budzika, dzięki czemu spóźniłem się do pracy (poprawnie: przez co spóźniłem się do pracy).

Nie udało mi się wykonać tego zlecenia dzięki chorobie (poprawnie: wskutek choroby).

Dzięki nieznaności przepisów ruchu nie zdałem egzaminu na prawo jazdy (poprawnie: z powodu nieznaności przepisów ruchu).

Użycie w tych zdaniach przyimka „dzięki” sugeruje, że spóźnienie się do pracy, niewywiązanie się ze zlecenia i niezdanie egzaminu było dla nas skutkiem korzystnym, co raczej w wymienionych przykładach nie wchodzi w grę.

Aby poprawnie stosować przyimek „dzięki”, pamiętajmy o wyrażeniu dość często używanym:

Kolizja wyglądała bardzo groźnie, dzięki Bogu nikomu nic się nie stało.

Balem się, że spóźnię się na pociąg, dzięki Bogu zdążyłem w ostatniej chwili.

Skutki tych wydarzeń są zdecydowanie pozytywne: szczęśliwe zakończenie groźnego wypadku i zdążenie na czas na dworzec. Wyrażenie „dzięki Bogu” wywodzi się ze zdania „Bogu niech będą dzięki”. Zapamiętajmy, że tylko opisując szczęśliwe zakończenia, używamy przyimka „dzięki”, bo tylko wtedy mamy za co dziękować. Całą resztę zdarzeń relacjonujemy za pomocą innych wymienionych już wyrażen: wskutek, na skutek, przez, z powodu.

I jeszcze drobiazg na koniec: wskutek i na skutek znaczą to samo, lecz lubią być używane osobno. Wyrażenie *na wskutek* powstałe z ich połączenia jest zwykłym i powszechnym błędem językowym. Spróbujmy go usunąć z naszych wypowiedzi. (UH)



- 6.00 „Kawa czy herbata”
- 7.45 „Muzyczna Jedynka”
- 8.00 „Nie ma jak w domu” (41)
- 8.30 Wiadomości
- 8.40 „Baw się z nami” – turniej
- 9.05 „Gimnastyka”
- 9.10 „Mama i ja”
- 9.25 „Domowe przedszkole”
- 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.00 „Cagney i Lacey” (12) – serial kryminalny prod. USA
- 11.00 „Gotowanie na ekranie”
- 11.20 „Zielone pogotowie”
- 11.25 „Laboratorium” – „Wyprawa w mikroświat”
- 11.45 „Windy – Lifts” (3) – j. ang.
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Magazyn Notowań”
- 12.40 „Inwestor” – magazyn giełdowy
- 13.05 „Filmówka” (3) – „We własnym kręgu”
- 13.25 „Taki jest świat”
- 13.50 „Ciało i wyobraźnia” – „Kwadratura koła”
- 14.10 „Dzieje jednego wynalazku” – „Przyrządy do pisania i przyrządy biurowe”
- 14.20 „Joystick”
- 14.30 „Jeśli nie Oxford, to co?”
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 „Świat ze słów” – magazyn literacki
- 15.30 „Różowa pantera” – serial
- 16.00 „Śmieciostuka”
- 16.20 „Zielnik”
- 16.25 „Muzzy in Gondoland” (14)
- 16.30 „Magazyn Muzyczny Jedynki”
- 16.50 „Kartka z kalendarza”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Kate i Allie” (12) – serial
- 18.00 „Filmidło” – magazyn
- 18.30 „Credo” – mag. katolicki
- 19.00 Wieczorynka – „Karolina i jej przyjaciele”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Morderstwo” (5) – serial sensacyjny prod. USA
- 21.05 „Kobiety, koty i dzieci” – film dok.
- 21.50 Program publicystyczny
- 22.20 „Diariusz” – mag. rządowy
- 22.30 „Pegaz” – mag. kulturalny
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 „Ktokolwiek wie...” – rep.
- 23.35 „Dramat mieszczański” – dramat psychologiczny prod. włoskiej (1979), reż. Florestano Vancini, wyk.: Franco Nero, Dalila Di Lazzaro, Lara Wendel
- 1.25 „Siódemka w Jedyńce” – „Podróże z akordeonem” – film dok. prod. francuskiej
- 1.35 Zakończenie programu

- 15.35 „Apetyt na zdrowie”
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Studio Sport” – „Za metą”
- 16.30 „5x5 – wygramy razem”
- 17.00 „30 ton! Lista, lista”
- 17.30 „U siebie” (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.35 „Jeden z dziesięciu”
- 19.05 „Polaków portret własny”
- 19.35 „Klub pana Rysia”
- 20.00 „Rzeczpospolita Druga i Pół”
- 21.00 Panorama
- 21.30 „Sport – telegram”
- 21.35 „Halo, weekend!”
- 21.45 „Lzy ministra” (3) – thriller polityczny prod. szwedzkiej (1993)
- 22.35 „Spotkania z Leszkiem Kołakowskim” (3)
- 22.50 Teatr Dwójki: Władysław Terlecki – „Biuro rzeczy znalezionych” (premiera), reż. U. Urbaniak, wyk.: W. Kowalski, M. Benoit, E. Dałkowska
- 23.20 „Publicystyka kulturalna”
- 0.00 Panorama
- 0.10 „Art noc”
- 1.00 Zakończenie programu



- 8.00 Kronika
- 8.10 „Kraków na dzień dobry”
- 8.30 „Małe kłowny z Wesołkowa” (9)
- 8.55 „Niebezpieczna” (153)
- 9.40 „Smak rybaka” (5) – serial
- 10.10 „W klatce” – dramat psychologiczny prod. polskiej
- 11.45 „Cyklomotoabecadlo”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Virtuti” – film fab. prod. polskiej
- 14.00 „Podpowiedzi w plenerze”
- 14.15 „Moja pożegnalna podróż”
- 15.00 „Powitanie”
- 15.10 „Szmaciaki” (74) – serial
- 15.20 „Wesołe malpki” (25)
- 15.25 „Roger Odrzutowiec” (77)
- 15.30 „Rodzina Gafowiczów”
- 15.35 „Mali mistrzowie” (22)
- 15.50 „Klarysa wyjaśni wszystko” (2) – serial dla młodzieży USA
- 16.30 „Magazyn rodzinny”
- 16.45 „Kraków muzyczny”
- 17.15 „Podpowiedzi w plenerze”
- 17.30 „U siebie” – magazyn
- 17.55 „Promocja”
- 18.00 „Gość TV Kraków”
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Niebezpieczna” (153)
- 19.15 „Gość TV Kraków”
- 19.35 „Skandale” (7) – serial dok.
- 20.00 „Wiosenne wody” – film obyczajowy prod. rosyjskiej, reż. Jewgienij Gierasimow
- 21.20 „Human League” – pr. muz.
- 21.50 Kronika
- 22.00 „Nasza antena”
- 22.05 Sport
- 22.10 „Autostrada” – magazyn
- 22.30 „Rozmowy kresowe”
- 23.00 „Specjalistki” (2) – dramat prod. USA (1992), reż. R. Satlof, wyk.: M. Michelle, G. McKinney, F.-E. Gendron
- 23.50 „Muzyka na dobranoc”
- 0.05 „Hejnal”



- 8.10 Filmy anim. dla dzieci
- 9.30 „Stellina” – serial
- 10.50 „Zbuntowana” – telenowela
- 11.45 „Życie na krawędzi”
- 13.35 „Teleshop”
- 13.45 „Satelite” – pr. muz.
- 15.35 „Teleshop”
- 16.00 Filmy anim. dla dzieci
- 17.45 „Stellina” – serial obycz.
- 19.15 „Zbuntowana” – telenowela
- 20.00 „Depeche Mode” – koncert
- 21.20 „Blizje filmu”
- 21.50 „Escape”
- 22.20 „Sports World”
- 22.50 „Satelite”



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 „Muzyka na każdą porę”
- 17.40 „Teledyski”
- 18.05 „Namiętność” (169)
- 19.00 „To i moto” – magazyn motoryzacyjny
- 19.30 „Zakupy w ATV”
- 20.00 „Przygody Nestora Burmy” (22 – ost.) – serial sensacyjny prod. francuskiej
- 21.40 „Muzyka na każdą porę”
- 22.00 „Wszystko zostanie w rodzinie” – komedia prod. włoskiej
- 23.35 Gazeta Telewizyjna



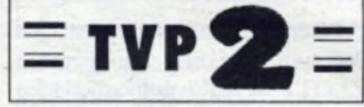
- 6.00 „Starsky i Hutch” – serial
- 7.00 „Dzień dobry z Polsatem”
- 7.55 „Poranne informacje”
- 8.00 „Polityczne graffiti”
- 8.15 „Klub Lady Fitness”
- 8.30 „Czarodziejka z Księżycy”
- 9.00 „MacGyver” – serial sens.
- 10.00 „Żar młodości” – serial
- 11.00 „Airwolf” – serial USA
- 12.00 „Jesteśmy”
- 12.30 „Plac słoneczny”
- 13.00 „Co jest grane?”
- 14.00 „Motowiadomości”
- 14.30 „Link Journal” – magazyn
- 15.00 „Halo, Gra!my”
- 15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.
- 15.30 „Ufozaury” – serial anim.
- 16.00 Informacje
- 16.15 „Nie tylko dla dam”
- 16.45 „Portret pamięciowy”
- 17.10 „Kalambury” – pr. rozr.
- 17.40 „Alf” – serial USA
- 18.10 „Świat według Bundych”
- 18.45 Informacje
- 19.00 „Drużyna A” – serial sens.
- 19.50 „Losowania LOTTO”
- 20.00 „Nieustraszone” – serial
- 21.00 „Starsky i Hutch” – serial
- 22.00 Informacje i biznes inform.
- 22.25 „Polityczne graffiti”
- 22.35 „Ulice San Francisco”
- 23.30 „Sztuka informacji”
- 23.55 „4x4” – mag. motoryz.
- 0.30 „Żar młodości” – serial”



- 13.55 „Telezakupy”
- 14.50 „Atomic TV”
- 16.50 „Beverly Hills Teenagers”
- 17.15 „Dziennik Polski» w PTK2”
- 17.30 „Biały Kiel” – serial anim.
- 18.30 „Dirty Dancing” – serial
- 19.00 „Dookoła sławy” – magazyn
- 20.00 „Historia niemoralna” – film obyczajowy prod. polskiej
- 21.40 „Video Ekran”
- 22.00 „Dziennik Polski» w PTK2”
- 22.20 „Prawo na gorąco”
- 22.25 „Zapomniana” – horror prod. USA
- 0.00 „Atomic TV”



- 12.30 „Przepowiednie Davida...”
- 13.00 „Słodka zemsta” – serial
- 14.00 „Teledyski”
- 16.00 „Oczko” – teleturniej
- 16.30 „Akademia modelek”
- 17.00 „Dzieciowisko”
- 17.30 „Oczko” – teleturniej
- 18.00 „Reporterzy” – magazyn
- 18.20 „Informacje sportowe”
- 18.30 „Akademia modelek”
- 19.00 „Słodka zemsta” – serial
- 19.55 „Reporterzy” – magazyn
- 20.00 „Falcon Crest” – serial
- 20.50 „Wyniki Multiłotka”
- 20.55 „Sprawy wewnętrzne”
- 21.55 „Reporterzy” – magazyn
- 22.10 „Informacje sportowe”
- 22.20 „Time Trax” – serial USA
- 0.00 „Reporterzy” – magazyn
- 0.15 „Informacje sportowe”



- 7.00 Panorama
- 7.05 „Sport – telegram”
- 7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my” (59) – serial komediowy USA
- 9.00 „Świat kobiet” – magazyn
- 9.30 „Melanezja – inna planeta” (2) – „Wyspy Kai” – serial
- 10.00 „Klub pana Rysia”
- 10.25 „TV-Moto-Sport”
- 10.50 „Szczęśliwe przypadki Oswalda Bugela” – film dok.
- 12.00 „Koncerty na życzenie” – „Yach Film Festiwal '96”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Okavango” (2) – serial przygodowy prod. USA
- 14.10 „Muzyczne nowości Dwójki”
- 14.25 „Clipol”
- 15.00 „Conan – łowca przygód” (14) – serial anim.
- 15.25 Akademia Zdrowia „2”

ROWERY GÓRSKIE „NEVADA” 26 „Shimano” 18

– 380 zł

KOSIARKI OGRODOWE

– elektryczne (np. „AGROMA” 1100 W – 290 zł)
– spalinowe (np. 3,5 km – już za 450 zł)

wszystkie ceny detaliczne brutto

KUCHNIE GAZOWE „Polmetal – Acanta” (np. kuchnia z rożnem za 799 zł)
TERMY GAZOWE („TERMET” – 400 zł, „JUNKERS” – 899 zł)
OGRZEWACZE PROPAN–BUTAN (już od 260 zł), KOTŁY: gaz, prąd, węgiel
BUTLE GAZOWE WĄŻ PROPAN–BUTAN REDUKTORY
SPRZĘT TURYSTYCZNY (kuchenki propan–butan, lampki, palniki)

najniższe ceny – najwyższa jakość!
własny serwis, własny transport, RATY!

HURTOWNIA Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
MARAX S.C. Tel/FAX (012) 43-66-01
czynne: pn.–pt. 9–17 sob. 8–12

ROWERY * CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31

Hurt i Detal Czynne w godz. 10⁰⁰–18⁰⁰
soboty: 10⁰⁰–14⁰⁰

SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:

WHEELER, GIANT, UNIBIKE, MAGNUM, OLPRAN, VELAMOS, TREKKING FOX, ROMET

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile

NOWY SKLEP FIRMOWY

os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

RADIO TAXI WAWEL

tel. 96-66
tel. 66-66-66

- * Taxi osobowe
- * Taxi bagażowe
- * Pomoc drogowa

Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

HURTOWNIA „SAMARITA”

TEL. 49-06-66

OFERUJE:

- ★ BIELIZNĘ DAMSKĄ
- ★ RAJSTOPY
- ★ SKARPETY
- ★ GETRY

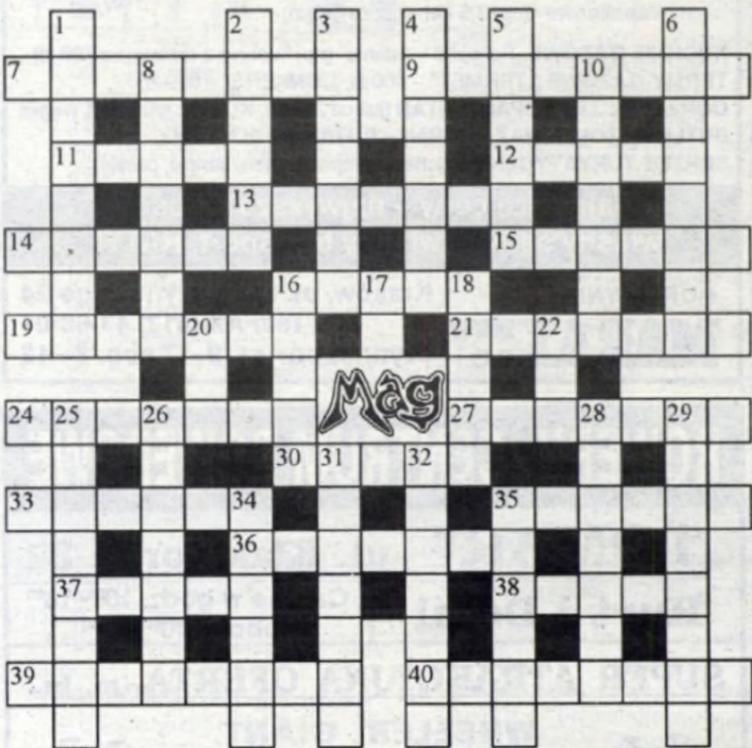
OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy niemiecki)
Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14

HTS

Najstarsze w Krakowie
Przedsiębiorstwo Usług Reklamowych
31-957 Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax 44 34 64
tel. 25 95 25

UPOMINKI I ARTYKUŁY REKLAMOWE z nadrukiem i bez SITODRUK REKLAMY KALENDARZE 1997 z nadrukiem TORBY REKLAMOWE z nadrukiem

Biuro Turystyczne „UNI HUT” S.A. zaprasza na atrakcyjne imprezy turystyczne w miesiącach: IX, X, XI. **Wczasy w Wierchomla (Beskid Sądecki)**, terminy: wrzesień, październik, listopad (sprzedaż na osobodni), od 21,40 zł za 1 osobodzień z pełnym wyżywieniem w ośrodku wypoczynkowym. **Wycieczki objazdowe:** ★ Włochy (5 dni) od 389 zł; ★ Paryż i zamki nad Loarą (7 dni) od 669 zł; ★ Lazurowe Wybrzeże (7 dni) od 585 zł; ★ Hiszpania (16 dni) od 1919 zł; ★ Grecja (11 dni) od 1445 zł; ★ Londyn, Windsor, Oxford (6 dni) od 695 zł; ★ Wiedeń (5 dni) od 295 zł; ★ Praga (4 dni) od 215 zł; ★ Benelux (7 dni) od 845 zł; ★ Turcja (13 dni, samolot) od 2250 zł. **Zielone Szkoły:** Rabka, Wierchomla, Słowacja – od 16,50 zł do 28,70 zł (nocleg, 3 posiłki dziennie). **Wycieczki na grzyby w kieleckie:** 10,55 zł. **Wczasy na Słowacji (hotel):** od 26,75 za nocleg z 3 posiłkami. Zapraszamy do naszego biura – Centrum Adm. HTS, budynek „Z”, hol główny. Tel. 44-46-66, w. 41-22 lub 44-68-16.



POZIOMO: 7. grozi za wykroczenie, 9. nadzwyczajne złagodzenie kary, 11. konny ordynans oficera w dawnym wojsku, 12. szop..., 13. muzyczne talerze, 14. bukiety, 15. kenaf, 16. marka komputerów, 19.Kemal (1881-1934), generał, następnie prezydent Turcji, 21. miasto nad Wisłą (woj. bydgoskie), 24. polska „Szwajcaria”, 27. stolica Portugalii, 30. wodze, 33. wpłacane na udział w przetargu, 35. fryzura aktora, 36. twórca, 37. posilek, 38. wyraz, 39. ślizgowy łącznik elektryczny (pantograf), 40. konny oddział wojska.

PIONOWO: 1. waśń, 2. nowiny, wiadomości, 3. kamień ozdobny, 4. twórca szczepionki przeciw wściekliznie, 5. wiązka zboża, 6. w podniebieniach waleń, 8. materiał wybuchowy, 10. rozrusznik, 16. sztuczne włókno, 17. tuz, 18. pupile, 20. światowy związek pocztowy (skrót), 22. lilak, 25. najdłuższy wąż dusiciel, 26. miasto nad Kurą (Gruzja), 28.Brecht, 29. wzmianka o zmarłym, 31. mieszka w Tallinie, 32. grupa, gatunek kaktusów, wśród nich „królowa nocy”, 34. portugalska wyspa na Atlantyku, 35. strona bilansu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 18 bm.

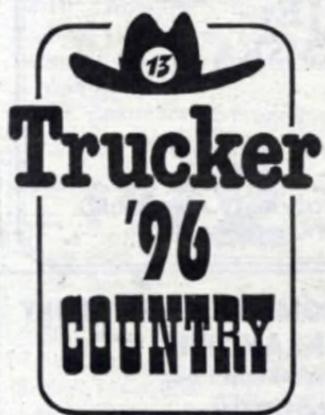
Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

POZIOMO: 7. portret, 8. Faraday, 9. zbiory, 10. Bogota, 11. szkło, 14. śnieg, 16. książka, 17. ropucha, 19. Posmysz, 21. nerpa, 23. amory, 25. wywar, 27. Anusia, 28. osnują, 29. ściółka, 30. kajutka.

PIONOWO: 1. Sorbona, 2. stroje, 3. Metys, 4. Garbo, 5. Rangun, 6. kastrat, 12. zapusty, 13. Łęczycza, 15. grypa, 16. kasza, 18. mennica, 20. projekt, 22. postój, 24. mundur, 25. walka, 26. Rodan.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 35 wylosował Kazimierz Bochenek, os. Centrum B 9/19.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.



IMPREZA PLENEROWA TRUCKER COUNTRY

- NIEDZIELA

15 września od godz. 12.00 - plener wokół Nowohuckiego Centrum Kultury.

INFORMACJA PROGRAMOWA W 13 PUNKTACH:

1. koncert muzyki country w wykonaniu Lonstara i jego zespołu, Country Five i zespołu Hagoka Band,
2. trucki, czyli wspaniałe wielkie ciężarówki.
3. mechaniczny byk, czyli rodeo dla wszystkich (można trenować już w sobotę wieczorem),
4. koniki ze stadniny „PONY”,
5. MAGICzna „13” dla dzieci i młodzieży - żuźlowcy BKS WANDA,
6. zawody załóg o tytuł najlepszej ?????? ??????
7. wybór mistera TRUCKER COUNTRY,
8. kiermasz odzieży dżinsowej (wszyscy, którzy przyniosą stare spodnie dżinsowe otrzymają los na loterię),
9. wesole konkursy z nagrodami sponsorów,
10. będzie Coca Cola i kukurydza,
11. loteria fantowa,
12. konkurs dla najmłodszych czytelników „GŁOSU”,
13. będzie smakowita kawa „MAG”

Dobre samopoczucie na imprezie zapewni właściwy strój - spodnie dżinsowe, kolorowa koszula flanelowa, kapelusz dowolnego formatu i koloru, apaszka.

SERDECZNIE ZAPRASZAM W IMIENIU WSZYSTKICH ORGANIZATORÓW

SZPINAK

• W miesiącu sierpniu 1996 r. dyżurnemu Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono telefonicznie 290 interwencji. W tym samym czasie strażnicy podjęli z własnej inicjatywy 1170 interwencji. Najczęściej zgłoszenia dotyczyły czystości i porządku oraz wykroczeń drogowych.

- przy załatwianiu interwencji udzielono 315 upomnień i pouczeń
- ukarano mandatami karnymi 313 osób,
- sporządzono do kolegium ds. wykroczeń 19 wniosków,

NA STRAŻY MIASTA

- założono 46 blokad,
- odwiedziono do Izby Wytrzeźwień 2 osoby w stanie nietrzeźwym

• Straż Miejska wystąpiła do różnych instytucji w jedenastu sprawach w sprawie porządku i czystości. Interwencje dotyczyły m.in. zatkanych studzienek kanalizacji burzowej, które od lat nie były czyszczone, likwidacji dzikich wysypisk oraz uporządkowania niektórych terenów.

• W wyniku zgłoszenia administratorów z os. Kombatantów sporządzono wnioski do kolegium o ukaranie jednego z mieszkańców, który w ramach prowadzonej działalności gospodarczej systematycznie zaśmieca osiedle swoimi ogłoszeniami. Dozorcy zerwali około 200 reklam klejonych bez zezwolenia zarządcy terenu. Jest to wykroczenie z art. 63 a KW.

• Straż Miejska otrzymała zgłoszenie o pogryzieniu nieletniego przez psa w os. Spółdzielczym. W wyniku postępowania wyjaśniającego ustalono właścicielkę psa, która poniesie z tego tytułu konsekwencje. Natomiast psa poddano badaniom u weterynarza ponieważ nie był on szczepiony. (sp)

MIESZKANIE 3-pokojowe w os. Boh. Września pilnie sprzedam za 69.000 zł. Tel. 25-83-76 lub 11-47-38.

NOWO OTWARTY LOMBARD,

os. Teatralne 27
Pożyczki pod zastaw złota, srebra, sprzętu RTV. (Obok baru „Expres”)

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 19 września 1996 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu rekomenduje książkę na czasie Christophera Andersena „Michael Jackson Super Star”. Jest to pierwsza nie autoryzowana biografia najpopularniejszego artysty naszych czasów. Zawiera ona około 100 wywiadów i rozmów z ludźmi nie zawsze zyczyliymi idolowi.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano na terenie Nowej Huty 95 zdarzeń o charakterze przestępczym, w tym m.in.: dwa rozboje i trzy pobicia, pięć włamań do obiektów handlowych i pięć do mieszkań. Najwięcej było przestępstw samochodowych. Zanotowano ich aż 33, włamano się do 18 aut, 9 skradziono. Reszta to uszkodzenia i kradzieże z samochodów.

Nie brakuje też nadal amatorów cudzych rowerów, w ubiegłym tygodniu skradziono trzy rowery górskie.

WŁAMANIE DO BIUROWCA

9 września zgłoszono policji o włamaniu do biurowca KPGMB przy ul. Sołtysowskiej. Okazało się, że zdarzenie miało miejsce w czasie weekendu, w dniach od 7 do 9 września. Włamywacz dostał się do budynku przez wypchnięcie okna na pierwszym piętrze. Skradł m.in. telefoniczny aparat bezprzewodowy, wieżę Unitra, 15 płyt kompaktowych i rower górski.

POTRZEBY BEZDOMNYCH

6 września około godziny 16.30 policjanci zatrzymali przy ul. NMP w os. Mogiła dwóch mężczyzn oferujących do sprzedaży wózek gospodarczy. Nikt jakoś nie chciał go kupić. W czasie gdy ci szukali nabywcy, właściciel wózka zgłosił jego kradzież z terenu działek ZPT przy ul. Jana Pawła II. Zatrzymani byli nietrzeźwi. Okazało się też, że nie posiadają stałego miejsca zamieszkania. Jeden ma lat 31 drugi 45. Bezdomni poinformowali po-

licjantów, że mieszkają w kanale ciepłowniczym.

ESTETA

5 września w sklepie „Lemex” w os. Centrum B zatrzymano na gorącym uczynku kradzieży golarki marki „Philips” 37-letniego mieszkańca os. Teatralnego.

PLAGA

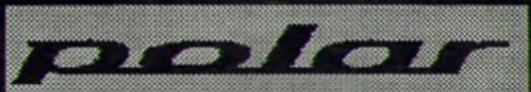
Nadal, mimo ostrzeżeń i mimo, że minął już sezon urlopowy notuje się sporo, jak na Nową Hutę włamań do mieszkań.

4 września włamano się do mieszkania w os. Hutniczym. Złodziej wszedł do jego wnętrza przez wyważony lufcik w oknie. Skradł sprzęt RTV, biżuterię i kozuch męski.

Spłoszyli złodzieja lokatorzy jednego z bloków w os. Uroczym. W sobotnie popołudnie, 7 września, wybrali się z wizytą do sąsiadów mieszkających w tym samym bloku. Wracając o godz. 22.30 do domu usłyszeli podejrzane odgłosy dochodzące z jednego z pokoi. Gdy otwarli drzwi wejściowe ujrzeli, że ktoś wyskoczył przez okno do ogródka. Ujrzeli przygotowany już do wyniesienia sprzęt RTV i kuchenkę mikrofalową. Jak się okazało sprawca zdążył jednak zabrać część biżuterii, pieniądze i dokumenty.

Do tego mieszkania włamano się przez kwaterę okienną.

8 września (w niedzielę) włamano się przez wyważenie okna w kuchni, do mieszkania na parterze jednego z bloków w os. Jagiellońskim. Skradziono sprzęt RTV wartości 1500 zł. (jdz)



Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego

CERTYFIKAT

Niniejszym zaświadczaemy, że Firma

• DOM • SERWIS •
Sp. z o.o.

jest autoryzowanym punktem sprzedaży
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer **31-902 Kraków**
ul. os. Willowe 30
Czynne od 10-18
sob. 9-14
Tel. 44-40-69, 44-87-64

ZZSD POLAR
ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6
51-210 Wrocław

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” poleca książkę Thomasa Keneally „Koniec wielkiej wojny”. Autor znanej książki „Listy Schindlera” z okresu II wojny światowej tym razem powraca do roku 1918, czyli zakończenia I wojny. Akcja rozgrywa się m.in. w Compiegne, gdzie zdaniem autora kończąca jedną wojnę siano ziarno następnej.

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 19 września 1996 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

MEDYCYNA I ZDROWIE

- ♦ **OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 48-20-22, w. 296, 295.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyni kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.
- ♦ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).
- ♦ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.
- ♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00.
- ♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.
- ♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.
- ♦ **USG** - lek. med. Magdalena Słowińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.
- ♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.
- ♦ **PRYWATNY GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY** – os. Teatralne 16. Lek. med. Jerzy SKOTNICKI. Wtorek 15.00-17.00.
- ♦ **LEKARZ REHABILITACJI**, mgr rehabilitacji – masaż, fizykoterapia. Tel. 49-17-90 (wieczorem).
- ♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon.-piątek 8-20, sobota 8-12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.
- ♦ **TWÓJ DENTYSTA** – leczenie, usuwanie, protezy. Os. Centrum D, bl. 2/91, codziennie, tel. 44-08-86; (niskie ceny!).
- ♦ **SUPEREKSPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.
- ♦ **BIOENERGOTERAPEUCI**, kręgarz, masażysta zapraszają. Tel. 43-64-13.
- ♦ **MONADIT-BICOM**, ul. Szybka 7, tel. 43-67-05; bezboleśnie – testy – alergie – i inne schorzenia.
- ♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

KWACIARNIE

- ♦ **KWACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.
- ♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza „FACHMAN”. Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.
- ♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.
- ♦ **MONTAŻ boazerii**, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.
- ♦ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.
- ♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.
- ♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
- ♦ **EUROPA** – kursy językowe. Zapisy: Szklane Domy 2 (15.30-18.30). Tel. 43-44-51, 44-19-79, (od 9.00-15.00).
- ♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.
- ♦ **SAUNA** – w godz. 10.00-16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.
- ♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.
- ♦ „DRYL” s.c. – rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

USŁUGI RTV

- ♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ „**ANNA-TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 • kwatery • ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia • wczasy • wycieczki krajowe i zagraniczne • bilety autobusowe, promowe – Polferries, samolotowe • paszporty. Bogata oferta zagraniczna • Vouchery do Rosji.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.
- ♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 13-63-46, Grzegorzeczka 79.

NAUKA JAZDY

- ♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudziń, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.
- ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).
- ♦ **AUTOSZKOŁA**, J. Kowalik, J. Czyż, tel. 48-20-22, wew. 224., os. Złota Jesień 13, pon.-pt. 10-12 i 16-18 (fiat uno, 126p, polonez).
- ♦ **OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE - montaż, sprzedaż; WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18.
- ♦ **OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**, Os. Na Wzgórzach 21, tel. 45-47-05, w godz. 13.00-18.00.
- ♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!
- ♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.
- ♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kołomyjska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi silników. Oleje CASTROL w cenach konkurencyjnych.
- ♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.
- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju – Shell gratis i CAFE BISTRO.
- ♦ „**MONROE**” - **AMORTYZATORY**, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

- ♦ **fiat 126p**: 94 - 9,0-9,2 tys., 93 - 6,5-8,3 tys., 92 - 7,3 tys., 91 - 5,8-6,6 tys., 90 - 5,9 tys., 89 - 6,9 tys., 87 - 3,4-4,1 tys., 85 - 3,0 tys., 81 - 1,9 tys.
- ♦ **FSO 1500**: 90 - 6,5-7,0 tys., 89 - 5,0 tys., 87 - 5,0 tys., 86 - 2,8-3,8 tys., 85 - 3,0-4,0 tys., 83 - 2,8 tys., 80 - 2,2 tys.
- ♦ **polonez**: 94 - 14,5 tys., 92 - 11,0-13,5 tys., 90 - 8,7-8,8 tys., 89 - 7,6 tys., 87 - 6,5 tys., 86 - 5,3 tys., 84 - 3,9-4,2 tys., 82 - 3,0 tys.
- ♦ **bmw 318 1.8**: 85 - 13,2 tys.
- ♦ **lada niva**: 89 - 13,0 tys.
- ♦ **opel kadett 1.2**: 83 - 6,8 tys.
- ♦ **peugeot 405**: 85 - 11,2 tys.

Firma „KIM” poleca i rekomenduje . Tel. 56-33-26.



ZADBAJ O SAMOCHÓD PRZED ZIMĄ

Tegoroczne lato nie rozpieszczało nas słoneczną pogodą. Synoptycy już zapowiadają wczesną zimę. Warto zatem skorzystać z każdego cieplejszego jeszcze dnia i zadbać o swoje auto. Należałoby starannie go umyć i zawoskować karoserię. Polecamy automyjnię Przedsiębiorstwa Prywatnego „KIM” przy ul. Stróża Rybnej 11b. Auta myje się tutaj starannie ręcznie. Można zamówić sobie tzw. komplet, czyli mycie auta z zewnątrz włącznie z woskowaniem i czyszczenie go w środku z odkurzeniem oraz konserwacją i nabłyszczeniem kokpitu. Warto także przed zimą natrzeć wszystkie gumowe uszczelki specjalnymi natłuszczającymi preparatami lub pocziwą gliceryną. W przypadku starszej i zniszczonej karoserii można zamówić sobie po myciu woskowanie preparatami koloryzującymi dobranymi do barwy blachy. Takie woskowanie nie tylko konserwuje lakier, ale likwiduje jego drobne ubytki. Automyjnia jest czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 16.00, a w soboty do 14.00. Można telefonicznie zamówić sobie czas usługi pod numerem telefonu 56-33-26 (prosić z myjnią).

Warto także przed zimą zaopatrzyć się w różne preparaty przydatne na chłodne dni eksploatacji auta. Oczywiście należy to uczynić w stacjach paliwowych KIM, gdzie jest pełny wybór płynów do chłodnic, olejów oraz przeróżnych kosmetyków i preparatów.

**TANIEJ Z „GŁOSEM”
I RADIO-TAXI „KIM”
KUPON = 25% BONIFIKATY**



Imię, Nazwisko

Adres

**10 WYKORZYSTANYCH KUPONÓW = „ZŁOTA KARTA”
ORAZ UDZIAŁ W LOSOWANIU NAGRÓD**

Za kierownicą

PRZEZIĘBIONY W ROLI KIEROWCY

Jesienna pogoda, nagle skoki temperatury sprawiają, że wiele osób zaczyna skarżyć się na przeziębienia i różne wirusowe infekcje. Człowiek czuje się fatalnie, temperatura ciała jest podwyższona, „lamie w kościach”, głowa boli, oczy łzawią, męczy suchy kaszel. Oczywiście najlepiej w takim przypadku położyć się do łóżka i zacząć się leczyć, a nie zasiać za kierownicą. Zła kondycja fizyczno-psychiczna kierowcy sprawia, że jazda staje się niebezpieczna, a reakcja chorego człowieka na zdarzenia na drodze jest wolniejsza. Nadto owo „lamanie w kościach” pogarsza sprawność kierowcy, a tym samym technikę jazdy. Najgorszy zaś jest katar. Przy każdym kichnięciu – a nierzadko przecież kichamy seryjnie – odruchowo zamykamy łzawiące oczy przestając obserwować sytuację na drodze.

Jak z tego widać najlepiej byłoby w czasie przeziębienia powstrzymać się od zasiadania za kierownicą. Nierzadko jednak choroba dopadnie nas daleko od domu i jakoś trzeba dojechać do własnego łóżka na leczenie. Jeżeli zatem musimy jechać, to poza zdwojoną uwagą trzeba przygotować sobie zestaw farmaceutyków. W razie kataru należy kupić w najbliższej aptece krople do nosa i zapuszczać je do obu dziurek w nosie co 2-3 godz. Męczący kaszel złagodzi na pewno osiągalny bez recepty syrop od kaszlu, także zażywany co 2-3 godz. Trzeba jednak pamiętać, by ów syrop nie zawierał ani kropli alkoholu. Natomiast „lamanie w kościach” przytłumi lek przeciwbólowy, choćby popularna pyralgina. Ale przede wszystkim należy pamiętać o tym, że kierowca chory jest kierowcą mniej sprawnym. Dlatego wszelkie manewry na drodze należy wykonywać z wyprzedzeniem, by nie spowodować zagrożenia dla innych użytkowników.

W czasie takiej „chorej podróży” nie warto jeździć ani polopiryny S, ani aspiryny, ponieważ poza wzmoczoną podatnością powodują one także osłabienie organizmu, a mogą też wywołać podrażnienie żołądka i jego bóle uniemożliwiające dalszą jazdę. Trzeba zresztą pamiętać, że jazda samochodem w czasie choroby, choćby zwykłego przeziębienia, to nie tylko zagrożenie bezpieczeństwa na drodze, lecz także możliwość powikłania choroby, co może być niebezpieczne dla zdrowia.

Powyższe spostrzeżenia dotyczą sytuacji, kiedy kierowca już jest przeziębiony. Warto jednak owym przeziębieniom zapobiegać przez właściwy ubiór w czasie jazdy samochodem i po wyjściu z niego. Także przez rozsądne przewietrzanie, a także ogrzewanie wnętrza pojazdu. Nic tak nie sprzyja przeziębieniom, jak jazda z całkowicie włączonym ogrzewaniem, kiedy jeszcze nie jest to konieczne.

W.M.



Nowohuckie Centrum Kultury wkracza w 14. rok działalności. Każdy kolejny sezon kulturalno-oświatowy przynosi wzbogacenie oferty spędzania czasu wolnego poprzez uczestnictwo w zespołach artystycznych, klubach, pracowniach i różnorodnych kursach. Fachowi i kompetentni instruktorzy oraz nauczyciele zapewniają wysoki poziom zajęć. W nadchodzącym sezonie odbędzie się również wiele atrakcyjnych imprez, m.in. V Festiwal Ezoteryczny „Czwarty Wymiar”, VII Międzynarodowy Turniej Tańca Towarzyskiego o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa, Międzynarodowe Spotkania Baletowe i XIV Festiwal Piosenki Dziecięcej „Kolorowe Nutki”.

Sądźmy, iż wśród przedstawionych propozycji każdy znajdzie coś interesującego dla siebie. Niemniej jednak warto w ciągu całego roku śledzić comiesięczny, szczegółowy harmonogram imprez NCK. Serdecznie zapraszamy.

Tel. centrali NCK: 44-02-36, 44-02-66

Dział Artystyczny	tel. 44-22-47
Dział Oświatowy	tel. 44-28-63
Dział Foto-Filmowy	tel. 44-07-71
Galeria CENRTUM	tel. 44-28-63
Sekcja Imprez	tel. 44-12-33
Sekcja Języków Obcych	tel. 44-09-39
Dział Plastyki	tel. wew. 260
Dział Zainteresowań Politechnicznych	tel. wew. 218
Pracownia Komputerowa	tel. wew. 228
Sekcja Imprez Dziecięcych	tel. wew. 323
Czytelnia	tel. wew. 246
Biblioteka	tel. wew. 247

AMATORSKIE ZESPOŁY ARTYSTYCZNE

Zespół Pieśni i Tańca „NOWA HUTA”

Powstał w 1952 roku. Kierownictwo artystyczne – Anatol Kocyłowski. Repertuar – polskie tańce narodowe, folklor krakowski i innych regionów Polski.

Zespół Góralski „HAMERNIK”

Powstał w 1979 roku.

Dziecięcy Zespół Góralski „MALI HAMERNICY”

Powstał w 1984 roku.

Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lasakowie. Repertuar – folklor Podhala. Zespoły kultuwają autentyczny folklor Skalnego Podhala w muzyce, tańcu, śpiewie, obrzędach i obyczajach.

Zespół Cygański „KALE JAKHA”

Powstał w 1991 roku. Kierownictwo artystyczne – Zofia Gabor. Kultuwuje autentyczny folklor Romów w tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach.

Zespół Baletowy „KANON”

Powstał w 1988 roku. Kierownictwo artystyczne – Aisza Hadyna. Zajęcia odbywają się na bazie tańca klasycznego, charakterystycznego oraz moderm.

Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”

Powstał w 1984 roku. Kierownictwo artystyczne – Lucja Wawrykiewicz. Prezentuje piosenki inscenizowane elementami tanecznymi.

Eksperymentalny Teatr Muzyczny „AKADEMIA PANA BRZECHWY”

Powstał w 1983 roku. Kierownictwo artystyczne – Elżbieta Armatus. Teatr poszukuje nowych, często niekonwencjonalnych form scenicznej interpretacji znanych bajek i oryginalnych scenariuszy.

Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”

Kierownik artystyczny i trener – Ada Wantuch. Sekcja dziecięca, sekcja młodzieżowa. Podstawowym celem klubu jest popularyzacja tańca towarzyskiego oraz rozwijanie kultury tanecznej. W klubie trenują pary bezklasowe oraz klas E, D, C, B i A.

BIBLIOTEKA

Czytelnia i Wypożyczalnia Książek i Czasopism oferuje bogaty zestaw podręczników, lektur, encyklopedii, leksykonów, albumów itp.

kursy języków obcych

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI
★ FRANCUSKI ★ WŁOSKI

dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych
wszystkie stopnie zaawansowania
przygotowanie do egzaminów FCE
i ADVANCED (j. angielski)

44-09-39

ZADZWOŃ

ZAPYTAJ

PRACOWNIE

PRACOWNIA CERAMIKI

Teoretyczne i praktyczne poznanie technik i technologii ceramicznych. Modelowanie, zdobienie, szklwienie. Również zajęcia w grupach dopołudniowych dla przedszkoli i szkół podstawowych.

PRACOWNIA RYSUNKU I MALARSTWA

Poznanie techniki rysunku, najnowszych technik graficznych, malarstwa. Mieszanie technik, collage, proste kompozycje. Prowadzi również kursy rysunku i malarstwa dla młodzieży i dorosłych. Na zajęciach uczestnicy zapoznają się ze stylami, technikami, wytworami kultury materialnej.

PRACOWNIA KOMPUTEROWA

Kursy komputerowe (PC-DOS, MS Windows) oraz lekcje z komputerem dla zorganizowanych grup ze szkół podstawowych i średnich.

PRACOWNIA MECHANICZNO-LOTNIOWA

Projektowanie, wykonawstwo, szkolenie w zakresie budowy i pilotażu lotni.

PRACOWNIA KRAWIECKA

Tkactwo, haftowanie, kursy kroju i szycia.

PRACOWNIA MODELARSTWA LOTNICZEGO

Budowa i pilotaż szybowców, budowa modeli silnikowych i zdalnie sterowanych.

PRACOWNIA ELEKTRONICZNA

Zajęcia z podstaw elektroniki, montaż układów elektronicznych.



FOTOGRAFIA I FILM

1. Klub Fotografików Amatorów.

Spotkania i zajęcia klubowe w poniedziałki i czwartki o godz. 18.00, s. 118.

2. Amatorski Klub Filmowy „NOWA HUTA”.

Spotkania i zajęcia klubowe we wtorki i piątki o godz. 18.00, s. 118.

3. Klub Aktywnego Miłośnika Filmu.

4. Kurs fotografii czarno – białej.

5. Kurs wiedzy o filmie.

6. Kurs reżyserii filmowej.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „ZGAGA”

Projekcje w środy o godz. 18.00.

FOTOGALERIA

Organizacja autorskich i tematycznych wystaw fotograficznych.

GALERIA „CENTRUM”

1. Organizacja wystaw malarstwa, grafiki, rzeźby i różnych technik plastycznych.

2. Sprzedaż dzieł sztuki i artykułów użytku kulturalnego.

MINIGALERIA „MOJE HOBBY”

DZIAŁALNOŚĆ OŚWIATOWA, KLUBOWA, IMPREZY, KURSY

KURSY TAŃCA TOWARZYSKIEGO I WPRAWKI TANECZNE

– zajęcia prowadzone są systemem wielostopniowym z możliwością doskonalenia umiejętności tanecznych na kolejnych stopniach (kursy 3-miesięczne). Program tych kursów obejmuje tańce standardowe, latioamerykańskie oraz elementy tańca disco. Kursy organizowane są w różnych przedziałach wiekowych.

TECHNIKA TAŃCA WSPÓLCZESNEGO – warsztaty.

STUDIO TAŃCA DISCO

KLUB MAŁEGO UCZNIA – wszechstronna forma edukacji dzieci klas I-III szkół podstawowych. Zajęcia odbywają się 1 raz w tygodniu w 3-godzinny blok obejmującym: zajęcia z komputerem IBM (programy do nauki matematyki i ortografii), naukę języka angielskiego z wykorzystaniem nowych metod video dla dzieci, zajęcia umuzykalniające, aerobic, gimnastykę korekcyjną, taniec towarzyski oraz zajęcia z ceramiki (do wyboru). Oferta adresowana jest do grup zorganizowanych.

MUZYCZNY KLUB PRZEDSZKOLAKA – zajęcia dla dzieci nie uczęszczających do przedszkola.

RYTMIKA dla dzieci 4-7 lat – zajęcia prowadzone są dwa razy w tygodniu. Nauka wspólnej zabawy w grupie. Gry i zabawy z dziećmi wszechstronnie rozwijają ich umiejętności muzyczno-ruchowe (rytmika, piosenka, gra na instrumentach perkusyjnych).

GIMNASTYKA FRANCUSKA – (aerobic, callanetics, stretching, jazz-gimnastyka).

GIMNASTYKA KOREKCYJNA dla dzieci.

DYNA-BAND – gimnastyka z gumą, nowa forma zajęć dla pań.

NAUKA GRY NA INSTRUMENTACH – fortepian, gitara akustyczna, gitara basowa, akordeon, elektroniczne instrumenty klawiszowe, perkusja (zajęcia dla początkujących i zaawansowanych).

STUDIO MUZYCZNE – wynajem wyposażonego studia na próby zespołów muzycznych, organizacja koncertów promocyjnych amatorskich zespołów muzycznych, warsztaty muzyczne.

HATHA YOGA – filozofia, dieta makrobiotyczna, ćwiczenia fizyczne, oddechowe, relaks, koncentracja.

TAI CHI CHUAN – chińska gimnastyka relaksacyjna i regeneracyjna.

JU-JITSU – kurs samoobrony dla dzieci i młodzieży

EDUKACJA SEKSUALNA – w ramach edukacji prorodzinnej spotkania dla szkolnych grup młodzieżowych prowadzone przez lekarzy, psychologów i seksuologów.

TRENING TWÓRCZEGO MYŚLENIA dla dzieci 7-12 lat – zharmonizowany i przyspieszony rozwój wszystkich funkcji umysłowych, wspomagający lepsze funkcjonowanie w szkole i otoczeniu.

WARSZTATY „AUTOPREZENTACJA” – pomogą lepiej wykorzystać własny potencjał fizyczny i intelektualny dla osiągnięcia sukcesu osobistego i zawodowego.

ZNAJDŹ SWÓJ STYL – kurs pozwalający kobietom stworzyć własny interesujący image, uczący umiejętności dostosowania ubioru, fryzury i makijażu do naturalnej kolorystyki, kształtu, typu osobowości i okoliczności.

WARSZTATY REIKI – dla osób dorosłych, które ukończyły kurs I i II stopnia.

KLUB EZOTERYCZNY – ZDROWIE I MEDYCYNA – spotkania z wybitnymi lekarzami różnych specjalności, bioenergoterapeutami i psychotronicami – prezentacja różnych dziedzin medycyny niekonwencjonalnej.

ABC BIZNESU – kurs przygotowujący do prowadzenia działalności gospodarczej obejmujący zajęcia z dziedzin: prawo cywilne i handlowe, rachunkowość, zarządzanie, marketing i reklama.

IMPREZY DLA DZIECI – z elementami zabawy, sportu i rekreacji.

KURSY NA KARTĘ ROWEROWA

KURSY NARCIARSKIE

KURS PILOTAŻU MODELI LATAJĄCYCH

KURS LOTNIOWY

Osobiście nie wierzę tym poglądom jakoby cokolwiek mogło zagrażać istnieniu tak ważnej placówki służby zdrowia. Aktualnie, podobnie jak cały szpitalny kompleks opływa w marmury, na każdym kroku technię świeżością i nowoczesnością, co może budzić zazdrość innych skromniej wyposażonych krakowskich szpitali.

Na eleganckich, marmurowych korytarzach cicho i spokojnie, choć wiadomo, że tutaj nieustannie toczy się walka i o zdrowie i

technienia we własnym domu. Bo mieszkanie, jak to w sposób prosty ujmuje prof. dr Janusz Pach, kierownik Kliniki Toksykologii, to nie to samo co dom. „Mamy mieszkania, ale często nie mamy domu”. Jakież to proste, a głębokie w treści, jak wszystkie oczywiste prawdy, które w życiu człowieka wiele znaczą.

Człowiek, żeby mógł żyć, normalnie pracować, rozwijać się, musi być akceptowany takim, jaki jest. Musi też się z czymś identyfikować. Dom powinien być tą przystanią, miejscem wyciszenia,

roku w Krakowie, ginie na miejscu 200–300 osób z powodu zatrucia alkoholem.

Kilka dni temu przyjęto pacjenta z ostrym zatruciem alkoholowym, który w ciągu pół roku trafia już 35 raz do tej kliniki. Z punktu widzenia ekonomicznego, odtrucie, leczenie takiego delikwenta to sprawa również i kosztowna. Gdy koszty podaje się w starych złotych, oscylują one od kilku do czasami kilkudziesięciu milionów.

Jak już wspominałam, dużą grupę pacjentów klinicznego oddziału stanowią alkoholicy i narkoma-

nowych. Wiąże się z hemoglobina zamiast tlenu i blokuje transport tlenu z płuc do tkanek. To milejący morderca, gaz bez barwy i bez zapachu. Na zatrucie narażeni jesteśmy przez cały rok, ale zwłaszcza jesienią gdy na przykład dogrzewamy się zapalając gaz w kuchence wielopalnikowej. Był przypadek gdy ktoś na przykład zapalił gaz w piekarniku i otworzył drzwiczki na kuchnię. Zatrucia występują w przypadku nieszczelnych instalacji gazowych, kuchenek, piecyków łazienkowych.

Przy bardzo dużych stężeniach

Czyni się próby dotarcia do świadomości ludzi, że ogromnie ważne są nawyki kulturowe. Do tego naturalnie dodać trzeba potrzebę zapewnienia środków finansowych ze strony państwa, samorządów lokalnych, na zabezpieczenie higieniczne.

Klinika Toksykologii w takich warunkach jakie istnieją zajmuje się przypadkami zatruc w pojedynczych przypadkach i także działalnością na rzecz całej krakowskiej populacji. Między innymi zamierza się przeprowadzać badania środowiskowe w alei Trzech

Krakowskiej toksykologii ciągle pogotowie

ZATRUCIA

bardzo często o życie. Przy ostrych zatruciach niejednokrotnie przecież życie wisi na przysłowiowym włosku.

Specjalista Krajowy ds. Toksykologii Klinicznej tak pragmatycznie konkretyzuje zadania: Domeną toksykologii klinicznej są ostre i przewlekłe działania substancji chemicznych na organizm ludzki w miejscu bytowania, zamieszkania i w miejscu pracy. Praktycznie natomiast, 45 łóżkowy oddział kliniczny krakowskiej toksykologii jest obłożony całorocznie. Na pierwsze miejsce różnorodnych przypadków wysuwają się zatrucia lekami, następnie zatrucia alkoholowe oraz zatrucia toksynami grzybów i roślin. Rocznie przewija się tu 3 tysiące pacjentów.

DOM TO NIE TYLKO MIESZKANIE

Wśród zatruc lekami prym wiodą środki nasenne i psychotropowe. Bywają nieświadome przedawkowania, ale i niejednokrotnie próby samobójcze. W tym względzie uwidacznia się sezonowość patologii. Wiele osób nie radzi sobie z własną egzystencją, zwłaszcza wczesną wiosną i późną jesienią. W marcu i listopadzie jest najwięcej prób samobójczych. Dla tych nieszczęśliwych życie zaczyna tracić sens. Nierzadko w sukurs przychodzi tu również alkohol.

Stresy, ciągle napięcie, nękające problemy, z którymi trudno sobie poradzić są przyczyną targnięć na życie. Wiek jest zróżnicowany, od kilkunastolatków po osoby kilkudziesięcioletnie i seniorów. Lekarze, psychologowie, dopatrują się przyczyn także częściowo w transformacji ustrojowej. Od kilkunastu lat, ogólnie rzecz biorąc, notuje się więcej zatruc u mężczyzn. A propos patologii społecznej, najtrudniej jest przestawić się na nowe tory gospodarki rynkowej mężczyznom jeszcze nawet w sile wieku, 45–50 lat.

Może dojść do tragedii gdy osaczony problemami człowiek nie znajduje zrozumienia ani wy-

relaksu, ciepła rodzinnego. Niby to oczywiste, ale niestety częściej nasze lożum bywa mieszkaniem niż domem. Nie wszyscy wytrzymują obciążenie psychiczne, gdy nie znajdują oparcia u osób bliskich. Przypadki prób samobójczych zdarzają się również u dzieci. Rozpad rodziny odbija się dramatycznie na rozwoju dziecka, niektóre usiłują przerwać życie.

PRZYMUS LECZENIA?

Do Kliniki Toksykologii, sam, własnym samochodem przyjechał mężczyzna, który miał we krwi 4 promille alkoholu. Prosił o pomoc. Gdy po jakimś czasie zawartość alkoholu we krwi obniżyła się do 3,2 promille zdecydował, że wraca do domu. Jego życiu nie zagrażało niebezpieczeństwo, ale on sam w takim stanie jako kierowca zagrażał innym. Na nic zdały się perswazje lekarza, pacjent wyrwał się do auta. Lekarz widząc, że jego tłumaczenia zupełnie nie skutkują, a pacjent jako kierowca stanowi poważne zagrożenie, wezwał policję.

Przypominam sobie pozornie podobną sytuację w czasie ostrego dyżuru innego szpitala. Poparzony chłopak pomimo objaśnień dyżurującego lekarza, że organizm może w jego przypadku różnie zareagować, nie chciał pozostać pod opieką lekarską. Zaakceptowano wówczas jego decyzję, ewentualne zagrożenie dotyczyło bowiem tylko jego zdrowia. Lekarz rozłożył ręce – nie ma przymusu leczenia! W Klinice Toksykologii przestrzega się zasady, że przymus leczenia bywa konieczny jeśli pacjent zagraża sobie lub innym.

A propos zatruc alkoholowych jest ich bardzo dużo. W klinicznej statystyce plasują się na drugim miejscu częstotliwości. Prof. Pach mówi o lawinowo narastającym uzależnieniu alkoholowym i narkomanii. Ostre zatrucia alkoholowe leczy się w klinice toksykologicznej. Ostatnio rocznie hospitalizowano 600 osób. A iluż nie trafia do szpitala? Uważa się, że co

ni. Nie wiadomo czy inni podziwiają podobny pogląd, ale prof. Pach nie ukrywa, że jego zdaniem narkomanii w Krakowie należy doszukiwać się w Nowej Hucie. Tutaj pierwsze kroki stawiała „tri-mania”, czyli raczenie się trójchloroetylenem, pospolitym rozpuszczalnikiem – „tri”. Wdyhał ten środek z rozgrzanej blachy lub pito bezpośrednio.

SEZONOWOŚĆ ZATRUC

Nie sposób traktować o wszystkich rodzajach zatruc jakimi zajmuje się i jakie trafiają do kliniki toksykologicznej. Wszakże, ze względu na tzw. sezonowość warto krótko wspomnieć choćby o zatruciach grzybami i tlenkiem węgla. Nie tak dawno – pisaliśmy zresztą o tym także w GTN – miało miejsce zatrucie muchomorem sromotnikowym. Udało się uratować kobietę i mężczyznę. Żyją, ale toksyny potężnie zrujnowały ich organizm. Mieli zresztą wielkie szczęście, bo zatrucie muchomorem sromotnikowym jest najgroźniejsze i często kończy się śmiercią. Jeszcze kilkanaście lat temu wskaźnik zgonów w tym przypadku wynosił 50 procent, obecnie uległ obniżeniu, ale nadal zbiera śmiertelne żniwo. 30 procent ogólnej ilości zatrutych grzybami stanowią dzieci i one bywają najdotkliwiej poszkodowane. Małe dzieci nie powinny w ogóle jadać grzybów, bo to dla nich pokarm nieodpowiedni.

Najwięcej zatruc grzybami przypada właśnie teraz, na wrzesień, październik. Ze względu na wielkie niebezpieczeństwo jakie niesie za sobą zatrucie zwłaszcza muchomorem sromotnikowym, lekarze uczulają, by nie zbierać grzybów blaszkowatych jeśli dobrze nie znamy grzybów.

Od listopada do marca, a więc w sezonie grzewczym nasila się zatrucie tlenkiem węgla. Powstaje w procesie spalania węgla przy niedostatecznym dopływie powietrza, jest też składnikiem gazu świetlnego, gazów przemysłowych i spali-

tlenku węgla w powietrzu może dojść do śmierci natychmiastowej. Zwykle jednak - czytamy w popularyzatorskim opracowaniu dra **Zbigniewa Wojdyły** z Kliniki Toksykologii – występują objawy ostrzegawcze, jak bóle i zawroty głowy, ucisk w czaszce, tętnienie w skroniach, szum w uszach, dezorientacja, nudności, wymioty, szybkie bicie i kołatanie serca, lęk, zasłabnięcie. Gdy pomoc nie nadejdzie w porę – śmierć. Nawet u tych, którzy przeżyli, mogą wystąpić z powodu niedotlenienia, uszkodzenia mózgu, nerwów obwodowych, narządów...

30 LAT KRAKOWSKIEJ TOKSYKOLOGII

Klinika Toksykologii zajmuje się leczeniem zatruc, ostrych i przewlekłych u pacjentów, ale nie tylko. Pracuje na rzecz pojedynczego pacjenta, ale i całej populacji Krakowa. Powstała trzydzieści lat temu, w 1966 roku na bazie Katedry Medycyny Pracy w Hucie im. Sendzimira. Prof. Pach kierownik Kliniki Toksykologii był współtwórcą wymienionej Katedry, aktualnie pozostaje jej szefem. Zmieniły się warunki działalności przemysłowej służby zdrowia. W HTS ocalała dzięki reorganizacji i pomocy ze strony kierownictwa huty. Jednak generalnie rzecz biorąc, co potwierdza także pan profesor, obecnie w przedsiębiorstwach mało kto myśli o zdrowiu pracownika. Takie sprawy jak bezpieczeństwo i higiena pracy zeszły z pola widzenia interesów właścicieli zakładów. Liczy się głównie zysk, i jeszcze raz zysk.

Rabunkowy sposób zdrowia przynosi zgubne skutki. Niedługo – słyszę opinię – były ostre normy chemiczne, których nie przestrzegano. Dzisiaj nie myśli się o normach. Poza tym wielu pracownikom czasami zależy bardziej na odszkodowaniu z tytułu utraty zdrowia, niż na samym zdrowiu, czego dowodem jest zresztą styl życia nie sprzyjający kondycji fizycznej i psychicznej.

Wieszczów. Analizować będzie się wpływ środowiska w tym rejonie miasta na bytowanie tu ludzi. Na Zachodzie dąży się do określenia zawartości różnych substancji w organizmie pod wpływem czynników zewnętrznych dostających się do organizmu. A owe „czynniki” dostają się nie tylko drogą oddechową, lecz także pokarmową, przez skórę...

Poważne zagrożenia chemiczne, katastrofy, tragedie jaka na przykład miała miejsce w Tokio skłaniają do międzynarodowego zespolenia wysiłków zarówno na rzecz profilaktyki, jak i usuwania skutków zagrożeń. W Krakowie klinika toksykologiczna podpisała umowę ze strażą pożarną, na mocy której straż będzie informować o przewozie przez miasto substancji chemicznych. Nawiązano współpracę ze Szkołą Aspirantów Pożarnictwa.

Klinika Toksykologii w Krakowie kierowana przez prof. dr Janusza Pacha była w ubiegłym roku organizatorem zjazdu Europejskiego Stowarzyszenia Ośrodków Toksykologicznych. Temat obrad stanowiła medycyna przemysłowa i środowiskowa. Pozostały kontakty, możliwość współpracy naukowej i wymiany praktycznych informacji.

Klinika dzisiaj, po 30 latach działalności, to pomimo nowych, trudniejszych warunków ekonomicznych, placówka wielospecjalistyczna. W skład kliniki wchodzi następujące jednostki organizacyjne: Ośrodek Leczenia Zatruc (ostrych, przemysłowych, rolniczych, środowiskowych), Laboratorium Analiz Chemiczno-Toksykologicznych, Ośrodek Informacji Toksykologicznej (czynny całodobowo), Oddział Detoksykacji, Oddział Psychiatryczny, Regionalna Poradnia Toksykologii Klinicznej i Środowiskowej. To w sumie doskonała baza do pracy u progu kolejnego trzydziestolecia i trudno byłoby dać wiarę pogłoskom, że jej przyszłość może być zagrożona.

HENRYKA ROSIEK

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XVI-BIEŃCZYCE

Rada Dzielnicy XVI: ul. Fatimska 8,
tel. 44-92-01.

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski
przyjmuje:

w poniedziałki w godz. 17.00 – 20.00, we wtorki
w godz. 8.00 – 12.00.

WSPÓLPRACA ZE SPOŁECZNOŚCIĄ LOKALNĄ PODSTAWĄ WŁAŚCIWEGO FUNKCJONOWANIA RADY DZIELNICY

Rozczarowanie wielu ludzi demokracją spowodowane jest również niedobłą praktyką funkcjonowania wielu instytucji (w tym także samorządowych) polegającą na kontynuowaniu metod działania z okresu poprzedniego systemu, kiedy podejmowano szereg decyzji nie dbając o opinię obywateli.

Poznanie i branie pod uwagę opinii mieszkańców na temat istotnych problemów danej wspólnoty samorządowej daje im poczucie, że są zauważani i poważani, że ich wola i poglądy się liczą, że mają wpływ na sposoby rozwiązywania ważnych spraw terenu, na którym mieszkają.

Im większe zaangażowanie mieszkańców w sprawy lokalne nie tylko na czas związany z kolejnymi wyborami, tym pełniejsza staje się demokracja samorządowa i ich oddziaływanie na zarządzanie i decyzje reprezentującego ich organu samorządowego.

Krytycy konsultowania się i komunikowania ze społecznością lokalną, twierdzą, że potrzebna jest tu nie tyle demokracja, ile wszechstronna wiedza i że trudnych operacji nie dokonuje się poprzez przegłosowanie.

Jednakże decyzje o tym, które problemy są pilniejsze do rozwiązania, czym należy zająć się najpierw, a czym później, winny w dużej mierze zależeć od opinii mieszkańców.

Nie należy obawiać się niekorzystnych opinii o funkcjonowaniu jednostki samorządowej. Negatywne oceny właściwie odbierane wywołują działania mające na celu znalezienie przyczyn niedostatecznej jakości pracy i opracowanie strategii poprawy.

W demokracjach zachodnich taka praktyka nazywana jest informacją zwrotną. Bez wiedzy o tym, jak nasze działania są przyjmowane przez tych, w których interesie są wykonywane, nie jest możliwe uzyskanie satysfakcjonujących obie strony rezultatów.

Bez pełnej wiedzy o tym „jak jest” nie jest możliwe ustalenie, „jak być powinno”.

Należy podkreślić, że brak inicjatywy ze strony mieszkańców może zaowocować pozostawieniem „wolnej ręki” i nie w pełni zadowalającym działaniem organu samorządowego. Natomiast liczenie się ze zgłaszanymi wnioskami na ogół wyzwała kolejne inicjatywy i gotowość do współpracy.

Cele Dzielnicy i Mieszkańców w żadnym wypadku nie mogą być rozbieżne, gdyż groziłoby to alienacją samorządu od społeczności.

Bez znajomości nastrojów i oczekiwań społeczności lokalnej oraz wykorzystania tkwiących w nich możliwości utrudnione jest prawidłowe zarządzanie Dzielnicy, organem samorządowym znajdującym się najbliższej ludzi.

Trzeba otwarcie stwierdzić, że obecnie nie ma zadowalającego sprzężenia zwrotnego między Dzielnicy a Mieszkańcami, a praca radnych w wielu wypadkach jest mało zauważana. Celem naszej Rady jest nawiązanie bliższej współpracy z Mieszkańcami poprzez organizowanie bezpośrednich spotkań z udziałem radnych. Oczekujemy również od Mieszkańców naszej Dzielnicy kontaktów z Radą Dzielnicy pod adresem i telefonem wymienionym w czółówce.

ZDZISŁAW PAWIŃSKI



DZIELNICA XVIII-NOWA HUTA

RADA DZIELNICY XVIII os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne: pon.-czw.: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰ i od 16⁰⁰ do 18⁰⁰, piątek: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

W siedzibie Rady, w każdy poniedziałek w godz. 10⁰⁰-12⁰⁰ dyżur Zarządu Zrzeszenia Właścicieli Lokali i Budynków Komunalnych w Krakowie.

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef KRĘZOLEK, Zast. przewodniczącego: Stanisław MARANDA, Członek zarządu: Andrzej MARCINIAK, Członek zarządu: Adam OBU-SZKO.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

UCHWAŁY RADY

W okresie od 1 lipca do 31 sierpnia Rada Dzielnicy XVIII podjęła szesnaście uchwał w postaci pozytywnych wniosków lub opinii w następujących sprawach:

- Zlokalizowanie wspólnego przystanku dla linii autobusowych nr 123, 125, 153 i 163 przy ul. Bulwarowej naprzeciw stacji CPN i zlikwidowanie przystanku dla linii autobusowych nr 125 i 163 przy al. Jana Pawła II w os. Młodości.
- Budowa linii teletechnicznej słupowej w os. Branice.
- Usunięcie zarośli i systematyczne ich usuwanie na błoniach w os. Mogiła.
- Przyspieszenie przydziału mieszkania dla L. Kolanow.
- Uporządkowanie Kopca Wandy i jego otoczenia.
- Umożliwienie przez Wydział Lokali Budynków UMK uczestnictwa przedstawicieli Rady we wszystkich wizerach lokalnych dotyczących mieszkań na terenie Dzielnicy XVIII.
- Wyegzekwowanie części powierzchni suszarni w os. Hutniczym 3/114a, zajętej samowolnie dla powiększenia mieszkania.
- Wykonanie piaskownicy w os. Stalowym przy bloku nr 9.
- Wykonanie zespolonej stacji tankowania gazem propan-butan i budowa pomieszczenia dla pracowników u zbiegu ulic Igołomskiej i Nadbrzezie.
- Lokalizacja kiosku „Ruchu” w os. Krakowiaków.
- Nadanie imienia Bohuna bezimiennej dotychczas ulicy w os. Lesisko.
- Uzupelnienie dodatkowymi postanowieniami projektu Wydziału Lokali i Budynków UMK w sprawie standardu, jaki powinny posiadać budynki komunalne i socjalne.
- Budowa hali myjni bramowej, punktu zlewowego nieczystości oraz infrastruktury technicznej na terenie „Transbudu” przy ul. Ujastek.
- Wykonanie zadania nad „okrągłakami” i rozbudowa zespołu A kiosków na terenie placu targowego w os. Wandy.
- Uruchomienie w lokalu użytkowym w os. Teatralnym 25 sklepu z atrykułami harcerekimi.
- Wykonanie podjazdu dla niepełnosprawnych i schodów zewnętrznych w os. Centrum B, blok 6 do pomieszczenia przeznaczonego dla Telekomunikacji Polskiej.

Negatywnie zaopiniowała Rada cztery następujące sprawy:

- Adaptacja strychu na mieszkanie w os. Na Skarpie 62.
 - Selektowne składowanie osadów z EC na istniejącym składowisku odpadów paleniskowych w os. Mogiła.
 - Sprzedaż napojów alkoholowych w punkcie handlu detalicznego w os. Centrum B, bl. 5.
 - Przydział socjalnego lokalu dla R. Chomik.
- Ogółem Rada w wymienionym okresie podjęła dwadzieścia uchwał.

Zarząd Dz. XVIII

SPRZĄTANIE ŚWIATA - POLSKA'96

Artykuł pod tym tytułem ogłoszony w poprzednim numerze „Głosu” zawierał ogólne informacje dotyczące istoty prac porządkowych zaplanowanych na 13, 14 i 15 września.

Dla przedstawienia całokształtu sprawy wydaje się celowe dodanie wiadomości na temat genezy tej pozytywnej akcji. Jej inicjatorem był Australijczyk Ian Kierman, z zawodu specjalista renowacji zabytków, z zamiłowania żeglarz. W czasie regat, a szczególnie w czasie samotnego rejsu dookoła świata, spostrzegł w jak dużym stopniu zanieczyszczone są już morza i ocean. Postanowił, w miarę swoich sił i możliwości, przeciwstawić się temu zagrożeniu. Wraz z gronem przyjaciół rozpoczął sprzątanie zatoki Sydney, 8 stycznia 1989 roku. Jego pomysł zyskał uznanie nie tylko w Australii, ale na całym świecie. Sprzątanie z morza przeniesiono również na ziemię. Ian Kierman został wyróżniony odznaczeniami krajowymi, a Program Ochrony Środowiska (UNEP) przyznał mu najwyższą nagrodę za tę działalność. Idea sprzątania, dobrowolna, apolityczna i ponadświatopoglądowa znalazła swoje uznanie w postaci utworzenia przez UNEP w 1993 roku organizacji pn. „Clean up the World”. Na jej czele stanął Ian Kierman.

Do polskiej akcję „Clean up the World” przeniósł Mira Stanisławska-Meysztowicz urodzona w Polsce, mieszkająca w Australii od 1963 roku. Powołała fundację „Nasza Ziemia”. (Niniejszą informację opracowano na podstawie wydawnictwa tej Fundacji). (A.O.)

REGULAMIN II BIEGU MEMORIAŁOWEGO IM. BOGDANA WŁOSIKA 13 października 1996

I Patronat: 1) Patronat obejmują rodzice Bogdana Włosika – państwo Irena i Julian Włosikowie.

II. Cel: 1) Uczenie śmierci Bogdana Włosika. 2) Popularyzacja ulicznych biegów rekreacyjno-sportowych.

III. Organizator: Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność”.

IV. Termin – miejsce: 1) 13 października 1996 r. (niedziela), godz. 14.15 (start). 2) Ulice Krakowa – Nowej Huty. Trasa ok. 4,5 km – Brama Główna HTS (start), al. Solidarności, Plac Centralny, ul. gen. Wł. Andersa, ul. Ludzmierska, ul. Obrońców Krzyża, pl. Bogdana Włosika przy Arce Pana (meta).

V. Uczestnictwo: 1) W biegu mają prawo startu wszystkie osoby od lat 12 (rocznik 1984), które dokonają zgłoszenia osobiście lub telefonicznie w biurze zawodów. 2) Co najmniej na 1 godz. przed startem należy stawić się w celu pobrania numerów startowych i podpisania listy startowej. 3) Wydawanie numerów od godz. 12.30 do 13.30. Brak numeru powoduje skreślenie zgłoszonej osoby z listy startowej. 4) Warunkiem uczestnictwa w biegu jest: a/ posiadanie dokumentu tożsamości, b/ zaświadczenie lekarskie o zdolności do uczestnictwa w biegu, c/ dla osób niepełnoletnich pisemna zgoda rodziców.

VI. Zgłoszenia: 1) Zgłoszenia dokonuje się w biurze zawodów – biuro Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”, budynek „S”, klatka A, pok. 103, Huta im. T. Sendzimira, Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 432-777 lub 444-666 (centrala HTS) wew. 44-25, 44-53, tel/fax 44-45-46, 44-67-13 w godz. 10.00 – 15.00 (z wyjątkiem sobót i niedziel). 2) Zamknięcie listy zgłoszeń upływa 9 października 1996 r. o godz. 15.00.

VII. Klasyfikacja i nagrody:

1) Kobiety (K): kat. I – rocznik 1984-80 do lat 16 – nagr. 10 pierwszych miejsc, kat. II – rocznik 1979 i starsze od 17 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc, kat. III – zawodniczki zrzeszone od rocznika 1979 – nagr. 6 pierwszych miejsc.

2) Mężczyźni (M): kat. I – rocznik 1984-81 od 12 do 15 lat – nagr. 10 pierwszych miejsc, kat. II – rocznik 1980-77 od 16 do 19 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc, kat. III – rocznik 1976-61 od 20 do 35 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc, kat. IV – rocznik 1960-41 od 36 do 55 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc, kat. V – rocznik 1940 i starsi powyżej 55 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc, kat. VI – zawodnicy zrzeszeni od rocznika 1978 i starsi – nagr. 6 pierwszych miejsc.

3) Mężczyźni – członkowie NSZZ „Solidarność” (MS): kat. I – rocznik 1976-56 od 20 do 40 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc, kat. II – rocznik 1955 i starsi powyżej 40 lat – nagr. 6 pierwszych miejsc.

4) Kobiety – członkowie NSZZ „Solidarność” (KS): kat. I – nagr. 6 pierwszych miejsc.

5) Głównymi nagrodami będą telewizory, magnetowidy, rowery górskie i sprzęt gospodarstwa domowego.

VIII. Zakończenie biegu:

1) Ogłoszenie wyników oraz rozdanie nagród rozpocznie się po 30 min od ukończenia biegu przez ostatniego uczestnika.

2) Uroczyste zakończenie Memoriału – złożenie kwiatów przed pomnikiem B. Włosika, – uroczysta msza fatimska o godz. 18.00 w kościele Arka Pana.

IX. Postanowienia końcowe:

1) Wszyscy uczestnicy biegu są ubezpieczeni od następstw nieszczęśliwych wypadków. 2) Uczestników obowiązuje strój sportowy. 3) Podczas biegu uczestnicy muszą posiadać przypięty numer startowy. 4) Uczestnicy, którzy pokonają dystans niezgodnie z wytyczoną trasą nie zostaną sklasyfikowani. 5) Protesty pisemne przyjmuje komisja sędziowska na mecie biegu, do 20 minut po zakończonym biegu. 6) Koszty uczestnictwa w biegu ponoszą startujący zawodnicy. 7) Organizator nie bierze odpowiedzialności za bezpieczeństwo osób trenujących na trasie biegu oraz osób bez numerów startowych. 8) Ze względu na ilość zgłoszeń organizator może dokonać zmian regulaminowych dotyczących pkt VII. 9) Każdy uczestnik biegu otrzyma okolicznościowy proporzeczek i znaczek. 10) Dla uczestników biegu organizator zapewnia posiłek. 11) Bieg odbędzie się bez względu na pogodę. 12) Inne ustalenia zostaną ogłoszone przed startem. 13) Interpretacja niniejszego regulaminu należy do Sędziego Głównego i Przewodniczącego Komitetu Organizacyjnego.



MIĘDZYNARODOWA SZKOŁA ŻEGLARSKA

★ przygotowuje do egzaminów na stopnie żeglarskie, motorowodne, do uprawiania żeglarstwa regatowego, nauka i kształtowanie pływania, pierwsze kroki na desce z żaglem ★ organizuje szkoleniowe obozy żeglarskie oraz rejsy śródlądowe, morskie ★ wykonuje usługi remontowo-budowlane (tango rodziny sport 780, maki, sasanka i inne wyroby z żywicy) ★ GIEŁDA i KOMIS ŻEGLARSKI (sobota, niedziela 9.00-12.00) ★ zimowanie jachtów na terenie Krakowa, sklep żeglarski ★ SZKOŁA prowadzona jest profesjonalnie – na rynku działa od 1990 roku ★ Adam Wąsikowski – Instruktor, Mierniczy PZŻ, Trener Żeglarstwa Regatowego, Szkutnik Zarządzający Szkołą ★ Informacja: tel. 090-38-30-53

SLAWOMIROWI JĘDRASOWI z okazji 18. rocznicy urodzin zdrowia, sukcesów w nauce oraz spełnienia wszelkich marzeń życzą

Dziadkowie, Rodzice i Siostra

Śladem naszych publikacji

NIE JESTEŚMY UPRAWNIENI

W nawiązaniu do notatki zamieszczonej w GTN z dnia 29.08.1996 na stronie piątej w rubryce – „Czytelnicy pytają” – „Dlaczego nie podają ceny?” – „TOMEX” S.A. informuje, że egzekwowaniem od kupców obowiązku wywieszania cen zajmują się powołane do tego instytucje państwowe, pracownicy zaś „TOMEX” S.A. nie są do tego uprawnieni.

Prezes Zarządu „TOMEX” S.A.

WSPÓŁODPOWIEDZIALNOŚĆ

W swoich publikacjach na łamach „Głosu” poświęcam dość dużo uwagi problematyce mieszkaniowej i spółdzielczości mieszkaniowej. Te zainteresowania pozostały mi z czasów, kiedy zakładałem Stowarzyszenie Obrony Praw Lokatorów Mieszkań Spółdzielczych. Wtedy przed laty próbowałem w sposób zdecydowany walczyć ze skostniałymi władzami spółdzielni. Okazało się, że działając z zewnątrz wielu spraw zgłaszanych przez członków spółdzielni nie udało mi się załatwić. Najczęstszym argumentem było twierdzenie przedstawicieli zarządów spółdzielni, że oni wykonują jedynie wolę swoich członków i ponadto podlegają kontroli wewnętrznych organów spółdzielni, takich jak Rada Nadzorcza czy Walne Zgromadzenie Członków. W takiej sytuacji nie pozostało mi nic innego, jak wziąć sprawy w swoje ręce, tak jak to zalecał ówczesny Prezydent RP. Swoją aktywność skupiłem na własnym podwórku. Początkowo wszedłem do Rady Osiedla, zostając jej wiceprzewodniczącym, a następnie wybrano mnie do Rady Nadzorczej. Był to czas dzielenia dużych molochów spółdzielczych. Zostałem przewodniczącym Komisji Podziałowej. Moja była spółdzielnia podzieliła się na kilka mniejszych. Jedną z nich jest moja obecna spółdzielnia, która administruje jedną posesją i liczy 32 członków. Teraz już nie mam z kim walczyć, bo mieszkańcy wybrali mnie społecznym prezesem tej małej spółdzielni. Do obowiązków dziennikarskich przybyło mi „prezesowanie”. Teraz mam okazję w praktykę wdrażać swoje wcześniejsze ideały o operatywnym zarządzaniu wspólną własnością. Prezesem jestem już piąty rok i co nieco udało mi się załatwić dla naszej spółdzielni. Nie jestem chwalipiętą i nie będę dokonywał wyliczanki tych spraw. Jedno tylko chciałbym podkreślić, że w naszej małej społeczności udało się osiągnąć pełną identyfikację mieszkańców ze spółdzielnią, której są członkami. U nas nie ma jakiegos abstrakcyjnego Zarządu, czyli „ich”, bo jesteśmy sąsiadami, nie ma „niczyjiej” własności tylko nasza wspólna. Jeżeli ktoś zepsuje coś na korytarzu, to ma świadomość, że m.in. z jego kieszeni zostanie dokonana naprawa. Udało się wytworzyć wśród mieszkańców poczucie współodpowiedzialności. Pisze o tym dlatego, że w tych poprzednich latach, przechodząc różne szczeble działania w spółdzielczości mieszkaniowej, poznałem mechanizmy jej działania. Idealem jest sytuacja, w której wszyscy mieszkańcy, a zarazem członkowie spółdzielni, decydują o sobie. W dużych spółdzielniach zarządzanie spółdzielnią odbywa się w formie pośredniej. To reprezentanci spółdzielców w imieniu wszystkich mieszkańców decydują o ważnych sprawach. Wszystko byłoby dobrze, gdyby Ci wybierani przedstawiciele rzeczywiście reprezentowali interesy mieszkańców, a nie stawali się „etatowymi” działaczami prowadzącymi pieniaczki rozgrywki pomiędzy sobą. Jest w Nowej Hucie taka spółdzielnia, gdzie od lat pozytywna aktywność zderza się z takim pieniaczkiem. Próbowałem przerwać to publikacjami o tej spółdzielni, lecz zaraz odezwali się... Żal mi tylko mieszkańców tej spółdzielni.

SLAWOMIR PIETRZYK

ROŚNIE CENA CIEPŁA

Elektrociepłownię „Kraków” S.A. pod względem posiadanego potencjału produkcyjnego wyprzedzają m.in. elektrociepłownie warszawskie i łódzkie. Jednak krakowska firma zajmuje zdecydowanie pierwsze miejsce pod względem sprzedaży przypadającej na jednego pracownika. Ta wielkość sprzedaży została osiągnięta przy stosowaniu najniższej ceny na energię elektryczną i jednej z najniższych na energię elektryczną. Tak wysoka rentowność w EC „K” SA osiągnięto dzięki najgłębszej w polskiej energetyce dokonanej restrukturyzacji.

Niestety nie da się uniknąć podwyżki ceny ciepła, które zdrożeje od 1 października o 10,9 procent. Jak podkreślił Jacek DREŻEWSKI, prezes zarządu EC „K” SA, jest to jedyna podwyżka w tym roku i to znacznie poniżej stopy inflacji. MPEC zgodnie z uchwałą Rady M. Krakowa w tym samym czasie może podnieść cenę ciepła o 17%. Kolejne niebezpieczeństwo cenowe to proponowane bardzo wysokie podwyżki cen węgla. W sierpniu do ESC „K” SA wpłynęły pisma od dostawców węgla Katowickiego Holdingu Węglowego S.A. i Nadwiślańskiej Spółki Węglowej o wyższe cen węgla aż o 30 proc. To byłoby wręcz zabójcze dla energetyki, stwierdził Jacek DREŻEWSKI.

Na razie na składach EC „K” SA jest zapas węgla wystarczający do ogrzania Krakowa przez 70 dni. Nadal przyjeżdża węgiel ze Śląska. Wszystko wygląda na to, że apetyty górników zostaną ograniczone. Krakowska Elektrociepłownia jest przygotowana do zimy i w każdej chwili można wręczyć ogrzewanie. Biorąc pod uwagę ostatnie zimne dni i zapowiadane wczesne przyjscie zimy, jest to optymistyczna wiadomość.

Wkrótce szerzej napiszemy o sprawach Elektrociepłowni Kraków S.A. (sp)

LISTY DO REDAKCJI

MÓJ GŁOS W SPRAWIE „VICTORII”

Szanowna Redakcjo

W „Głosie” nr 33 z dnia 16 VIII 96 r. ukazał się artykuł pt. „Ciepło w Spółdzielni Mieszkaniowej Victoria”. Nie będę poruszać szeregu, delikatnie mówiąc, nieścisłości, jak można się domyślić podanych przez udzielającego informację, przypisującego sobie zasługi, których nie dokonał. Natomiast przerażające są plany działania Pana Domonia wykazujące całkowitą nieznajomość przepisów finansowych, które mogą narazić spółdzielnię i spółdzielców na ogromne straty.

Koszt modernizacji, do których m.in. zalicza się sieć centralnego ogrzewania, w świetle nowych przepisów Prawa Spółdzielczego obowiązującego od 1 I 95 r. zwiększa wartość budynku. Koszty te ponoszą członkowie spółdzielni mieszkający w modernizowanym budynku (art. 208 par. 4 prawa spółdzielczego) poprzez uzupełnienie wkładów budowlanych lub mieszkaniowych. Przed rozpoczęciem modernizacji należy uzyskać środki od spółdzielców, którzy uprzednio wyrażą zgodę, inaczej można narazić pozostałych spółdzielców na pokrywanie strat bilansowych. Nowa Ustawa o rachunkowości (z dnia 29.09.94 r. DU 121 poz. 591) obowiązuje również spółdzielnię. Poruszona w artykule nadpłata za c.o. wystąpiła w naszej sp-ni w 1994 r.,

którą p. Rubiś zwrócił spółdzielcom w 1995 r., zamiast zgodnie z uchwałą Zebrania Przedstawicieli zużytkować ją w 95 r. na remonty c.o.. Drugi raz wystąpiła nadpłata w 1995 roku, którą Pan Wilkoszewski pozostał do decyzji Zebrania Przedstawicieli. Kwota ponad 1mln zł została w dyspozycji zarządu spółdzielni na remonty c.o. w 1996 roku. Środki te niestety nie mogą być przeznaczone na modernizację. Druga sprawa poruszona w tym artykule to należności od spółdzielców w wys. 2,7 mld, którą Pan Domon chce przeznaczyć na modernizację. Tutaj widać jak brak znajomości ekonomii i przepisów finansowych może doprowadzić spółdzielnię do poważnych strat. Należności nie są funduszem ani dochodem. Za nieplacących spółdzielców – spółdzielnia musi płacić media (c.o.), wodę i wywóz śmieci) z posiadanych środków, z wkładów budowlanych i mieszkaniowych stanowiących własność spółdzielców. Pozbawia to spółdzielnię dochodów z oprocentowanych lokat. Przerażające jest dla spółdzielców to, że ludzie kompletnie niezający się na finansach chcą być prezesami. Już Pan K. Rubiś wykazywał nieznajomość zagadnień finansowych wypowiadając się na ten temat w 1995 roku na łamach „Głosu”. Profesjonalni Prezesi niestety są zwalniani przez niekompetentnych działaczy, którzy nie rozumieją, że absolutorium udziela się zarządowi w oparciu o przyjęty bilans roczny. Bilans jest podstawą udzielenia absolutorium. Najwyższy czas, żeby coś się zmieniło.

D.K.

Nazwisko do wiadomości Redakcji.

OGŁOSZENIA DROBNE

- * **ANTENY** – 48-30-42.
- * **DOM** jednorodzinny w Nowej Hucie sprzedam. 11-21-06, 715-134.
- * **DZIAŁKĘ** w Krzysztofowicach tanio sprzedam. 45-40-42.
- * **FIRMA** Handlowa zatrudni mężczyzn w średnim wieku 28 do 45 lat na stanowisko kontrolera sprzedaży. Praca na dwie zmiany. Wymagane wykształcenie średnie. Tel. 48-30-34.
- * **FIRMA** Handlowa zatrudni kasjerów i sprzedawców do SUPERMARKETU. Wymagania: aktualne badania, praktyka w handlu. Kontakt: Nowa Huta os. Kombatanów 2a.
- * **JEZYK** angielski dla początkujących i średniozaawansowanych. Os. Kazimierzowskie 7/126 17.00 – 19.00.
- * **KOMIS**, pośrednictwo. Tel. 48-25-88.
- * **KOMPLEKSOWA** organizacja przyjęć weselnych w zakresie gotowania, pieczenia i obsługi kelnerskiej (fachowo, tanio). Tel. 44-90-99, 48-94-32.
- * **KONSTRUKCJE** stalowe, bramy, kraty, balustrady, ogrodzenia. 45-17-70.
- * **KSEROKOPIARKE** SHARP SF 7700 sprzedam. 49-86-57.
- * **KOŚCÓŁ** Adwentystów Dnia Siódmego zaprasza na nabożeństwa w każdą sobotę od godz. 9.30 do 12.00, os. Teatralne 24.
- * **MATEMATYKA** – korepetycje, nauczyciel. Os. Kazimierzowskie 7/126. 17.00 – 19.00.
- * **MIESZKANIE** do 300 mln kupię. Oferta nr 15. Graf-Press. Al. Jana Pawła II 232.
- * **NAPRAWA** łódówek w domu klienta. 47-51-22.
- * **OLTCIT**, skoda, trabant sprzedam. 47-55-34.
- * **PRACA** dla rencistki, rencisty posiadających samochód. Tel. 25-95-25.
- * **PRZYJMĘ** wykwalifikowaną krawcową do szycia firan i zasłon. Tel. 49-77-80 od 11.30 – 18.00.
- * **SPRZEDAM** działki 15-arowe rolne, Łuczyce. 12-50-61.
- * **SPRZEDAM** Poloneza CARO paźdz. 1992 r., 51 tys. km, instalacja gazowa, garażowany. 47-26-91.
- * **SPRZEDAM** segment zabudowany o dl. 270 cm z rozkładanym spaniem oraz dwa fotele z ławą. Tel. 48-90-76.
- * **SPRZEDAM** tanio używane meble pokojowe, ciemny brąz, polysk. Tel. 48-49-44 w godz. 17.00 – 22.00.
- * **SPRZEDAM** wartburg 353 W, 1986. Tel. 49-47-12.
- * **STOLARZY** meblowych przyjmę. Kraków-Zesławice, Morcinka 27. 45-17-70 wieczorem.
- * **SZKLARZ** całodobowy. Tel. 49-15-94.

* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-27-07, 44-64-64.
 * **TO** ja, Twój zepsuty telewizor. Dzwon 44-67-67. Półroczna gwarancja!
 * **WESELA** – profesjonalne prowadzenie, obsługa muzyczna. Tel. 49-30-84, 090-38-34-53.

* **ZAMIENIĘ** jednopokojowe na większe. 49-90-53.
 * **ZAMIENIĘ** kwaterekowe 2 pokoje, parter, 43 m kw., Nowa Huta na większe 3 pokoje w Nowej Hucie. Tel. 48-20-41.
 * **ZATRUDNIĘ** mechanika samochodowego. Tel. 44-00-21.

WESELA – GRAM ZA POŁOWĘ CENY ORKIESTRY
 Tel. 49-00-07
KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD KSERO OS. CENTRUM C 2

ŻALUZJE

- produkcja • montaż
- gwarancja

ŻALLUX – NOWA HUTA

Tel. 44-23-45
 Tel. 49-92-68 (do godz. 23)

Hurtownia RAJSTOP, SKARPET „KAJA”

Kraków, os. Boh. Września 76 (pawilon przy pętli tramwajowej)
 POLECA:

☞ rajstopy dziecięce, ☞ podkolanówki dziecięce i damskie, ☞ rajstopy damskie elastil, stretch, lycra firmy MARTA, MADAME CHIC. (wyłączny dystrybutor w Krakowie) oraz szeroki wybór skarpet
ZAPRASZAMY!
 pon. – pt. 8.00 – 17.00; sob. 8.00 – 13.00
 Tel. 47-62-20

Wrzesień '96 - Głos-Tygodnik Nowohucki - Bonifikata 5%

Imię.....

Nazwisko.....

F.H. „Instalator” s.c., os. Handlowe 1, ul. Limanowskiego 6/8.
 Od 15 do 20 każdego miesiąca firma na podstawie tego kuponu udziela 5% bonifikaty na dokonane w swoich sklepach zakupy.



Szkoła
 Języków
 Obcych
 zaprasza:

ANGIELSKI
NIEMIECKI
FRANCUSKI

Zespół Szkół Budowlanych os. Kościuszkowskie 2

Zapisy: od 9.09.96
 godz. 16.00 - 18.00

☎ 44 19 68 ☎

- konkurencyjne ceny, zniżki

Wycieczka zagraniczna dla najlepszego słuchacza

MALOWANIE ★ TAPETOWANIE ★ FLIZOWANIE

45-11-81

Zespół muzyczny „DYSONANS”
 profesjonalna obsługa wesel i imprez okolicznościowych
 Tel. 49-24-63

VIDEOFILMOWANIE ZDJĘCIA
 tel. 47-29-48

Firma Usług Remontowych „MINI-MAX”

poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wnękowe i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.
 31-861 Kraków
 os. Niepodległości 8/91
 tel. 49-73-10

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

„ELBA”

Kraków, ul. Sołtysowska 37 A
 tel. 25-95-00 w. 177

poleca między innymi:

- ☞ oprawy ewakuacyjne,
 - ☞ plafoniery,
 - ☞ oświetlenie ogrodowe,
 - ☞ osprzęt instalacyjny
 - ☞ aparaturę sterowniczą
- oraz pełen asortyment przewodów po atrakcyjnych cenach.

ZAPRASZAMY ODBIORCÓW INDYWIDUALNYCH ORAZ HURTOWYCH

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

**WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER
PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostał 5)
Tel. 44-55-30, 44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM**

NAJTAŃSZE WCZASY W KRYNICY
ul. Pułaskiego 90

AGENCJA USŁUGOWA „OROS”
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23

**➤ WCZASY ➤ ZIMOWISKA
➤ ZIELONE SZKOŁY ➤ NOCLEGI**



Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.

TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,
BULWARY SŁOWACKIEGO 15b
Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH**
Tel. 23-02-40

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek – piątek od 9-18.



**Hurtownia Napojów
„U Jakuba”**
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwniczkę,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITĘ (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITĘ, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.
Zapraszamy: pon. – pt 8–20, sobota 8–16.

**FIRMA
ZAJĄCZKOWSKI**
Najstarsza firma konserwacji
działająca od 1977 roku
zaprasza



KONSERWACJA

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

**AUTORYZACJA
FSM FSD**
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

**Kraków (Czyżyny)
al. Jana Pawła II 156
☎ 48 66 44**

F.H.U. DOSKO
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel. (012) 43-75-82

**SUCHE TYNKI
KNAUF**

Bezpośredni importer
Ceny od 5,99 zł/m²

- # gipsy i masy szpachlowe,
- # sufity podwieszane THERMATEX,
- # Uni Mata GULLFIBER
- # płyty poliwęglanowe LEXAN,
- # farby emulsyjne
- # kabiny natryskowe, brodziki.

Atrakcyjne ceny! Rabaty!
Proponujemy wykonawstwo.

JAMAKS

Malowanie strukturalne (Tapeta natryskowa)

Usługi + sprzedaż farby hiszpańskiej, firmy Macy S.A.
tel. 43-24-68

**SZKOŁA
KIEROWCÓW
„ROLMINEX”**

KATEGORIE: A, B, C, E, T
% WYKŁADY % RATY
% WŁASNY PLAC
MANEWRÓWY
Nowohuckie Centrum Kultury,
Al. Jana Pawła II 232
Tel. 44-02-66, 67-26-84

**FIRMA HANDLOWA
METALEX s.c.**
ul. Kocmyrzowska 29
poleca w dużym wyborze:

- ◆ zamki ◆ klamki do drzwi ◆ karnisze do firan

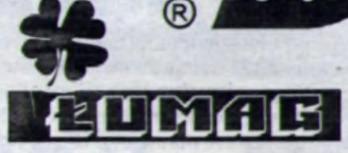
oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
w godz. 9–19

**RESTAURACJA
„PIASTOWSKA”**

os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26
zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰ – 21⁰⁰

- ☒ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;
- ☒ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ☒ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

auto CENTRUM
ul. Bulwarowa 33a
tel/fax: (012) 43-49-50
tel. (012) 44-89-00


FABRYCZNE SKŁADY:
OKŁADZINY HAMULCOWE
FILTRY SAMOCHODOWE

ZAPRASZAMY W GODZ. 8.00–17.00

**OŚRODEK SZKOLENIA
KIEROWCÓW**
os. Na Wzgórzach 21
Kursy na kat. B, C, D, E do C kursowo lub eksternistycznie.
Sekretariat czynny w godz. 13–18, tel. 45-47-05.
Istnieje możliwość płatności w ratach.

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
"TEST"**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



Kodak EXPRESS
KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG

**JEDYNE W NOWEJ HUCIE
AUTORYZOWANE
LABORATORIUM**



**PEŁNY ZAKRES USŁUG
FOTOGRAFICZNYCH**

**GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY
WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW**

NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60

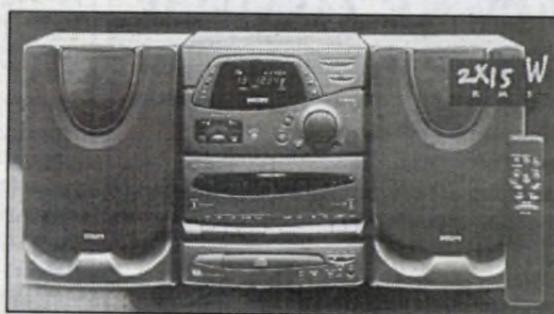
Kupon rabatowy
 przy zakupach dokonanych do 20 września 1997
3% rabatu

WIELKA JESIENNA PROMOCJA

Sprzedaż ratalna na nowych jeszcze korzystniejszych zasadach!!!



TV Sony KV2171K - 21" Hi-Black Trinitron, programowanie 60 kanałów, Hyperband, menu ekranowe, format 16:9, Sleep Timer, teletext.



Wieża Philips FW330 - tuner cyfrowy PLL, pamięć 30 stacji UKF, Średnie, cyfrowa korekcja dźwięku, fluorescencyjny wyświetlacz, odtwarzacz CD z przetwornikiem typu Bitstream, podwójny magnetofon, timer, kolumny dwudrożne systemu bassreflex, zdalne sterowanie.

Najlepiej sprzedawany telewizor w swojej klasie!



TV Philips 21PT186C - nowość - 21", PAL/SECAM BG/DK, format 16:9, kineskop BLACKLINE, płaski ekran, OSD, teletext, 70 programów, wejście AV z przodu, Euroconnector, timer, Hyperband, nowej generacji układ poprawy jakości obrazu SIMOS, pamięć wzmocnienia dla poszczególnych programów.

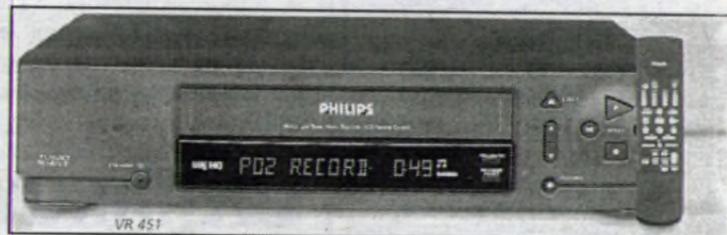
Super cena!



TV Sony 25T1 - nowość - 25", Super Trinitron, programowanie 60 kanałów, kolorowe menu, Hyperband, zdalne sterowanie pilotem dwustronnym, frontowe AV i wejście Y/C, Eurocart, teletext.



Wieża Philips FW650 - 2x45W, Incredible Sound -system dźwięku przestrzennego, tuner cyfrowy PLL, pamięć 30 stacji z możliwością wprowadzania nazw, korektor graficzny i spectroanalyzer, 7-płyty odtwarzacz CD, podwójny magnetofon z podwójnym autorewersem, dolby B, wyświetlacz fluorescencyjny, kolumny trójdrożne systemu bassreflex, pełne zdalne sterowanie.



Magnetowid Philips VR451 - czterogłowicowy, PAL/SECAM, NTSC playback, system szybkiego startu Quick Start, głowice obrabiane laserowo, dekodery VPS, tryb LP, odtwarzanie powolne, superwolne, dwukrotnie powolne, automatyczne czyszczenie głowic, 17-cyfrowy wielojęzyczny wyświetlacz, typu FTD, Hyperband, Eurozłącze.

Oferujemy także sprzęt AGD

- pralki
- lodówki
- kuchenki mikrofalowe
- odkurzacze
- żelazka



TV PHILIPS 25PT4101 - 25", kineskop BLACKMATRIX, płaski ekran, OSD, teletext, 70 programów, Euroconnector, timer, hyperband, pamięć wzmocnienia dla poszczególnych programów.

Zakupione w sieci naszych sklepów towary dostarczamy bezpłatnie własnym transportem

Autoryzowany dystrybutor sprzętu audio-video i AGD

LEMEX

- * os. Centrum D bl.2 tel.25-86-69
 - * ul. Krakowska 10
 - * pl. Wolnica 9 tel.22-12-24
- KRAKÓW**

Zdrowie i uroda

W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,
dobieranie okularów,
nowoczesny komputer
OKULARY LORNETKOWE.
RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA
Podejmujesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

● USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+Doppler

● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA,
REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne,

paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62

GABINET GINEKOLOGICZNO- POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratałnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon).
Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

GABINET PEDIATRYCZNO- ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek:

15.30 - 17.30

Nowa Huta,

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

Dziecięce obuwie jest coraz ładniejsze, ale nie zawsze idzie z tym w parze jakość obuwia. Zdezorientowane matki nie wiedzą, jakie buty wybrać swoim pociechom.

ŻEBY STOPA BYŁA ZDROWA

Buty dla dziecka powinny być nie tylko ładne i kolorowe, ale także porządnie wykonane i zdrowe. Delikatna i jeszcze nie uformowana stopa malucha jest szczególnie podatna na niekorzystny wpływ źle dobrane obuwia.

Zdrowe buty są wykonane ze skóry i tkanin z włókien naturalnych. Skóry syntetyczne (tańsze) mogą być użyte tylko wówczas, gdy podszewka jest ze skóry naturalnej.

Guma i tworzywo sztuczne dopuszczalne są jedynie jako surowiec do produkcji kaloszy. One jednak też powinny mieć wkładkę z tkaniny naturalnej. Buty z tworzyw sztucznych powodują, że wrażliwe stopy dziecka przegrzewają się i pocą. A to najczęstsza przyczyna dokuczliwych i trudnych do wyleczenia grzybic.

Już kilka lat temu Centralne Laboratorium Przemysłu Obuwniczego powołało fundację „Zdrowa

stopa”. Jej zadaniem jest promowanie zdrowego, wysokiej jakości obuwia. Produkty spełniające wymogi fundacji opatrzone są naklejką stylizowanej żółtej stopy lub słoneczka na czarnym tle. Ten znak powinien pomóc rodzicom w zrobieniu udanych zakupów.

Nie kupuj butów zbyt wąskich – mogą spowodować trwałe uszkodzenie palców; zbyt krótkich – podczas chodzenia paluch przesuwać się do przodu jest narazony na uderzenia i ocieranie o czubek buta. Dziecko mimowolnie kurczy palce deformując je; zbyt sztywnych – but nie dostosuje się wówczas do kształtu stopy. Powoduje otarcia, bolesne odciski, wadliwe ustawienie stopy; z twardym spodem – wymusza nienaturalne chodzenie, jest niewygodny; z płaskim czubkiem – czub musi być odpowiednio wysoki i zaokrąglony, tak by palce mogły się swobodnie poruszać. (sp)

KILKA SPOSOBÓW NA ZAŚNIĘCIE

Gdy masz kłopoty z zasypianiem, nie pomaga liczenie baranów ani marzenia o „niebieskich migdałach”, nie sięgaj po tabletkę mimo wszystko. Spróbuj innych sposobów.

1. Wymocz nogi w dość gorącej wodzie. Najpierw nalej ciepłej wody do miski, a potem stopniowo dolewaj wrzątku. Taka kąpiel przynosi odprężenie po nerwowym dniu pełnym napięć. Moczenie nóg w gorącej wodzie pomaga zasnąć.

2. Kojąca kąpiel to kolejny sposób na szybsze zaśnięcie. Kąpiel w wannie z ciepłą wodą to jest to! Dodaj do wody naparu z ziół. Najlepsze są – melisa, rumianek, lawenda, lipa.

3. Zapal aromatyczny kominek. Do ceramicznego kominka (mnóstwo w sprzedaży) wlej trochę wody, dodaj kilka kropel olejku, zapal świeczkę. Na sen najlepszy jest olejek lawendy, drzewa sandałowego, pomarańczy, cedru.

4. A może akupresura? Są takie punkty na ciele, których masowanie uspokaja i łatwo zasypiamy. Jeden z punktów znajduje się między brwiami. Masujemy go 5-10 minut w kierunku z góry na dół. Drugi punkt jest za środkową częścią ucha, tuż przy włosach. Masujemy go ku górze (wrażliwszy jest punkt za lewym uchem). (R)

SOLANKOWE INHALACJE

Narzekamy na zimny Bałtyk. Niektórzy wolą długie, męczące podróże do ciepłych wód. Tymczasem nadbałtycki klimat jest wielce pożyteczny dla naszego zdrowia. Nie musimy się przecieź, trzęsąc, plawić w zimnej wodzie. Równie wspaniałe są spacerki na bosaka po plaży, po przybrzeżnej wodzie. Poza tym woda morską, rozbijając się o brzeg, tworzy słoną mgiełkę. Jest to swoiste naturalne inhalatorium. Takie so-

lankowe inhalacje mogą wspomóc nasze zdrowie na kilka następnych miesięcy.

A jod? Niedostatek tego mikroelementu odczuwamy dotkliwie, zwłaszcza w południowej części Polski. Podobno najwięcej jodu w nadmorskim powietrzu występuje wiosną i jesienią. Kto lubi spokój, spacerki, powinien dla zdrowia, zorganizować powakacyjny wyjazd nad polskie morze. (R)

DBAJ O CEBULKI

Piękne włosy są ozdobą każdej kobiety. To prawda oczywista. Dlatego większość kobiet nie żałuje pieniędzy ani na fryzjera, ani na środki do pielęgnacji włosów. W renomowanych zakładach fryzjerskich na świecie o włosy dba się od cebulek. To znaczy przed każdym strzyżeniem skórę głowy poddaje się intensywnemu masażowi. Od niedawna jeden z krakowskich salonów Welli proponuje podobną usługę. (sp)

Zdrowe zęby (2)

ŚRODKI WYBIELAJĄCE

Wybielać można zarówno zęby żywe, jak i martwe. Zabieg taki można przeprowadzić w gabinecie stomatologicznym lub samodzielnie w domu. Wybielanie przez specjalistę jest bezpieczniejsze i bardziej efektywne. Skuteczność najnowszych systemów wybielających (odpowiednie środki są do-

stępne w aptekach) jest zadowalająca, ale efekt może być krótkotrwały. Nieostrożnie (niezgodnie z instrukcją użytkowania) obchodzenie się przez pacjenta z preparatami wybielającymi może prowadzić do uszkodzenia dziąseł i szkliwa. Zabieg wybielania należy powtarzać kilkakrotnie. (sp)

POLSKIE SERCE

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum „Medyk” rozmawia Jan L. Franczyk.

● W ostatni piątek i sobotę odbywał się kongres kardiologiczny w Warszawie, na którym dowiedzieliśmy się, że niestety Polska zajmuje jedno z ostatnich miejsc w nowoczesnym leczeniu choroby wieńcowej...

– Według danych opublikowanych przez prof. Ungera z Salzburga (na podstawie danych WHO i międzynarodowych towarzystw chirurgicznych) i danych ogłoszonych przez prof. L. Ceremużyńskiego z Warszawy jest niestety GORZEJ NIŻ W LATACH UBIEGŁYCH. Zaczynamy coraz bardziej oddalać się od średniej europejskiej, do której zresztą nigdy tak naprawdę się nie zbliżyliśmy. I tak na przykład, jeśli chodzi o koronarografię, wykonuje się jej u nas 342 na milion mieszkańców przy średniej europejskiej 1825. Wyprzedzają nas: Litwa – 1067, Czechy – 736, Słowenia – 608, Chorwacja – 350. Również pod względem angioplastyki wieńcowej zajmujemy jedno z ostatnich miejsc, wykonując 57 zabiegów na milion mieszkańców przy średniej europejskiej 431. Wyprzedzają nas również Czechy – 145, Słowenia – 91, Cypr – 107, i oczywiście wszystkie kraje zachodnioeuropejskie. Jeżeli popatrzymy na liczbę wykonywanych zabiegów pomostowania tętnic wieńcowych, tzw. bypassów, sytuacja jest podobna. Wykonuje się w Polsce 91 zabiegów na milion mieszkańców przy średniej europejskiej 338. Wyprzedzają nas również Czechy – 188, Słowenia – 117, i wszystkie kraje zachodnie. Pozwalając sobie na czarny humor – wyprzedzamy Litwę o 1, i we wszystkim Słowację.

● Które kraje przodują w leczeniu inwazyjnym choroby wieńcowej?

– Jeżeli chodzi o bypassy to Finlandia, Szwecja, Norwegia, gdzie wykonuje się powyżej 750 operacji na milion mieszkańców rocznie. Natomiast w zakresie koronarografii i angioplastyki wieńcowej dominują Niemcy, wykonując ok. 4000 koronarografii i 1087 plastyk wieńcowych na milion mieszkańców rocznie. Trudno powiedzieć, że kraje te, zwłaszcza Czechy, wyprzedzają nas aż tak bardzo gospodarczo, więc prawdopodobnie przyczyna leży gdzieś indziej. Polscy kardiochirurdzy i kardiolodzy przy obecnej bazie łóżkowej i posiadanej liczbie sal operacyjnych i zapleczu technicznym nie są w stanie wykonywać większej liczby zabiegów.

● Jakie z tego wynikają wnioski dla potencjalnych pacjentów?

– Mówiąc wprost (a społeczeństwo ma prawo znać prawdę) wielu chorych w stanie zagrożenia życia nie otrzymuje właściwej pomocy i wielu chorych niestety nie dożywa terminu odległego z przyczyn technicznych zabiegu.

● Dziękuję za rozmowę.

Zioła dobre na wszystko

CO PRZECHOWYWAĆ W ZIOŁOWEJ APTECZCE?

Oto podstawowy zestaw ziół, które mogą – a może nawet powinny – znaleźć się w domowej apteczce:

Przeciwno biegunkom – borówka czernica, rdest wężownik, serdecznik, srebrnik, szalwia.

Przeciszczające – kruszyna, senes, szklak.

Poprawiające trawienie i apetyt – bobrek, piołun, tatarak, tysięcznik.

Wątrobowe i żółciopędne – jaskółcze ziele, kolendra, mięta, mniszek.

Wykrztuśne – anyż, bratki, biedrzynek, koper włoski, kopytnik, mydlnica.

Powlekające – stosowane przy zapaleniu gardła, niedyspozycjach żołądka, nadkwasocie, do okładów – babka, dziewanna, biała gorczy-

ca, len, kwiat lipy, prawoślaz, żywokost.

Przeciwno robakom – czosnek i wrotycz.

Przeciwgorączkowe i napotne – czarna głóg, malina, dzika róża, rumianek, kwiat lipy.

Przeciwartretyczne i przeciwreumatyczne – jarzębina, głóg, czarna porzeczka, rdest ptasi, skrzyp, tawuła łąkowa.

Przeciwkrwotoczne – krwawnik, tasznik pospolity, pieprz wodny.

Moczopędne i nerkowe – borówka, brusznica, jałowiec, mącznica, paprotka, poziomka.

Uśmierzające bóle żołądka i wątroby oraz nerwobóle – arcydzięgiel, chmiel, kozłek lekarski, mięta, szalwia, macierzanka, nostryk, rumianek, tymianek. (L)

SPOSÓB NA MOLE

Wszyscy wiemy, że żerujące w naszych szafach mole doskonale odstrasza bagno zwyczajne. Jednak nie tylko ono, gdyż także inne rośliny wydziałają niemilą molom woń. Na przykład bazylia, cząber, lawenda, mięta, piołun, rozmaryn, tatarak. Jedną z nich – bylica boże drzewko – bywa nawet w języku francuskim nazywana *garde robe*, czyli chroniąca suknie, chroniąca ubranie. Najskuteczniej działają przeciwko owadom zestawy ziół. Na przykład: 4 części pokruszonych liści mięty, 4 części pokruszonego ziela ruty, 2 części pokruszonego ziela bylicy drzewka bożego i 1 część także pokruszonych goździków. Wszystkie składniki mieszamy i zaszycamy w woreczku z gęstego lnianego płótna, który następnie wieszamy w szafie z ubraniami.

A gdy o ziołach i ubraniach mowa, to warto przypomnieć, że żadna roślina nie nadaje bieliznie tak pięknego zapachu jak umieszczona w szafie lawenda. (L)

MONADIT - BICOM

★ Bezboleśnie, bezinwazyjnie! ★ TESTY – alergie, natychmiastowe, skuteczne odczulanie, ★ LECZENIE wrzodów, tarczyc, egzem, hemoroidów i innych schorzeń

Nowa Huta, ul. Szybka 7, tel. 43-67-05

czynne pn – pt 8.00 – 20.00

S

Sport

Z NOTESU KIBICA

14.09 (sobota) – godz. 16, I liga piłki ręcznej mężczyzn: Hutnik – Olimpia Piekary.

14.09 (s) – godz. 18, II liga koszykówki mężczyzn: Hutnik – Resovia.

15.09 (niedziela) – godz. 11, klasa A – grupa I: Wanda – Skarlanka Skala; godz. 15: Grębalowianka – Hutnik II.

Będą się bronić...

W najbliższą sobotę rozpoczynają kolejny sezon piłkarze rękni I ligi. Dla krakowskiego Hutnika będą to bardzo trudne mistrzostwa. Odeszło kilku zawodników decydujących w poprzednich latach o grze nowohuckiego zespołu. Do Iskry Kielce przeszedł reprezentacyjny bramkarz, Rafał Bernacki. Do II-ligowego Czucwaju Przemysł przeniósł się Jacek Pys. W tym samym klubie chce grać Piotr Król. Na sportowe saksy do Niemiec wyjechał Jacek Mularczyk. Nowej drużyny szuka Artur Czarny (prawdopodobnie Zagłębie Lubin). Pozyskano tylko dwóch graczy. Bramkarza Witalija Kostuna z Olympusa Kiszyniów (Moldawia) i gracza z pola, Andrzeja Wojasa z MDK Bochnia. Przyjdzie zatem bronić się przed spadkiem. Jeśli krakowianom uda się pozostać w lidze, będzie to naprawdę wielki sukces. Są to młodzi gracze, którym brakuje w większości doświadczenia. Będą musieli zdobywać je w trudnej walce. Miejmy nadzieję, że gorąco wspomagać ich będą kibice.

Nie pamiętam takich czasów i takiego klubu – mówi trener Hutnika, Boguchwał Fulara – który został tak osłabiony w ciągu kilku miesięcy. Odeszło przecież pięciu podstawowych graczy. Sytuacja jest bardzo ciężka. Nie mamy przecież wartościowych rezerw ani wielce uzdolnionej młodzieży. Związane jest to z trudnymi warunkami szkoleniowymi. Nie mamy np. hali. Myślę, że powoli jednak dochowamy się dobrej młodzieży. Teraz musimy tylko przetrwać i utrzymać się w lidze. Ci chłopcy, przed którymi stoi tak trudne zadanie, mają różne braki, ale oni na pewno będą walczyć. Wolą walki mogą wiele zrobić. Punkty trzeba zdobywać od początku. Akurat gramy dwa mecze z beniaminkami. (dan)

HUTNIK ZAPRASZA

Z okazji Dnia Piłkarza KS Hutnik organizuje turniej piłki nożnej drużyn sześciuosobowych dla chłopców urodzonych w 1986 roku i młodszych. Zawody odbędą się w niedzielę 15 września o godz. 9 na bocznych boiskach na Suchych Stawach. Informacje i zgłoszenia przyjmuje sekretariat klubowy (tel. 44-12-00, 44-33-05). Odprawa opiekunów i kapitanów odbędzie się w piątek, 13 września, o godz. 15 w pawilonie klubowym.

RYWAL BYŁ PO PROSTU LEPSZY

HUTNIK – AS MONACO 0-1.
0-1 Ikpeba (87).

HUTNIK: Szykowski – Duda, Walankiewicz, Kaliszan – Ozimek, Romuzga (56, Hajduk), Motyka, Fudali (65, Prokop) – Wawrów (76, Stolarz), Yahaya, Adamczyk.

Sędziował Joaquin Jose Banto Marques (Portugalia). Czerwona kartka: Leonard; żółte: Fudali oraz Collins, Scifo, Leonard. Widzów 5 tys.

Na silnego rywala trafili w I rundzie Pucharu UEFA krakowscy piłkarze. Gra w nim sporo futbolistów szeroko znanych na międzynarodowym forum. I wydaje się, że na gospodarzy podzielała magia nazwisk, chociaż po meczu zarzekali się, iż renoma rywala nie miała żadnego znaczenia. Wszyscy zgodnie zaś narzekali na ciężką, błotnistą murawę.

Od początku przeważali przyjezdni, którzy zepchnęli hutników do obrony. W 1 min Enzo Scifo uderzył silnie z linii pola karnego nad poprzeczkę i tak właśnie kończyły się prawie wszystkie ataki Monaco. Nacierali, ale nie stwarzali groźnych sytuacji. Dopiero w 24 min silnie strzelił John Collins, ale Siergiej Szykowski odbił piłkę, a po poprawce Scifo piłka poleciała nad poprzeczką. Odpowiedział Moussa Yahaya dalekim lobem nad

golkeeperem i bramką. W tym okresie krakowianie mieli z przodu tylko Yahayę, gdyż pozostali bronili dostępu do własnej bramki. Szykowski niewiele się jednak natrudził – po meczu powiedział: *Trudniejszy był dla mnie mecz z Legią* – gdyż goście miernie strzelali, chociaż robili co chcieli. W 41 min silnie za to uderzył Waldemar Adamczyk, który minął dwóch gości, ale Fabien Barthez wybił piłkę na róg.

Lepiej gospodarze zaprezentowali się w II połowie, chociaż początek należał do Francuzów. Ale coraz częściej atakowana była bramka Bartheza. Yahayę wspomagali aktywny Mariusz Wawrów i Adamczyk, a i inni gracze od 61 min – wyrzucony został wtedy Philippe Leonard – częściej przekraczali połowę. W 55 min ładny rajd przeprowadził Wawrów, ale przed polem karnym zgubił piłkę. Po chwili

Adamczyk mocno strzelił z 30 metrów. Niestety, nad poprzeczkę. Następne okazje mieli goście. W 70 min z rzutu wolnego strzelał Lilian Martin, a piłka po rykoszecie przeleciała tuż przy słupku. W 78 min piłka zmierzała już do Scifo, stojącego kilka metrów od bramki, ale na szczęście Belg przewrócił się w błocie. Jeszcze lepszą okazję mieli krakowianie w 79 min. Michał Stolarz dokładnie podał do Yahayi, ale ten w sytuacji sam na sam strzelił obok bramki. Zemściło się to w 87 min. Scifo wrzucił piłkę na pole karne, tam po małym zamieszaniu dotarła ona do Victora Ikpeby, który w asyście Krzysztofa Dudy, zdobył zwycięskiego gola.

Trener Jerzy Kasalik: *Dziękuję swojemu zespołowi za walkę. My przyjęliśmy wariant gry z kontry. Monaco nie miało tak czystych sytuacji, jak okazja Yahayi. Gdyby zdobył bramkę, to myślę, że dowieźlibyśmy przewagę do końca. Nie rozdzieramy szans, jest jeszcze rewanż. W Monaco będziemy walczyli przez 90 minut. Dzisiaj przegraliśmy z naprawdę wielkim zespołem. I uważam, że nie mamy czego się wstydić.* (dan)

DOBRA GRA, DOBRY WAWRÓW

HUTNIK – LEGIA WARSZWA 2-1 (1-1).
1-0 Wawrów (24), 1-1 Mićciel (36), 2-1 Adamczyk (karny, 66).

HUTNIK: Szykowski – Kaliszan, Walankiewicz, Duda – Ozimek, Hajduk (67, Stolarz), Motyka, Jamróz (67, Zięba), Fudali – Adamczyk, Wawrów (84, Prokop).

Sędziował Marek Kowalczyk z Lublina. Żółte kartki: Fudali, Hajduk oraz Zieliński, Kacprzak, Kucharski, Staniek. Widzów 1 tys.

Takie spotkania się wspomina. Warunki fatalne – cały czas padał deszcz – ale gra bardzo dobra i interesująca. Krakowianom nie przeszkodziło osłabienie zespołu i widać, iż są w dobrej dyspozycji. Rozegrali kolejne ładne spotkanie, zdobywając przy tym punkty.

Najlepszą dyspozycją wykazał się w Hutniku Mariusz Wawrów, grający tym razem w ataku. Był bardzo aktywny, pojawiał się wszędzie na murawie, zdobywając przy tym prowadzenie. W 24 min zdecydował się na solową akcję z połowy boiska. Najpierw położył na trawie Jacka Zielińskiego, za chwilę Piotra Mosóra, a na koniec Marcina Jalochę, by silnym strzałem uzy-

sknąć gola. Kilka minut wcześniej po jego zagranie, „setkę” miał Ryszard Fudali, ale trafił w bramkarza.

Po utracie bramki do odważniejszych ataków rzucili się goście, którzy także rozegrali dobry pojedynek. Przez większość czasu inicjatywa zresztą należała do wojskowych. Ale natrafili na dobrze dysponowanego Siergieja Szykowskiego (choć nieraz skóra cierpła jak łapał na raty). Musiał on skapitulować w 36 min po precyzyjnym uderzeniu Marcina Mićciela tuż przy słupku. Po przerwie legionieści strzelali jeszcze więcej, co nie oznacza, iż hutnicy nie zagrażali ich bramce. W 56 min Wojciech Ozimek wygrał główkowy pojedynek z Zielińskim i piłka trafiła do Wawrowa. Jego wolej poszybował jednak nad bramką. Kolejną „bombę” posłał Wawrów w 63 min – podawał Bartłomiej Jamróz – lecz Grzegorz Szamotulski sparował na róg. Ale następny atak Hutnika przyniósł bramkę. Jalocha niepotrzebnie sfaulował Waldemara Adamczyka, który pewnie wykorzystał „jedenastkę”. Goście oczywiście rzucili się znowu do natarcia, lecz hutnicy w porę likwidowali zagrożenie. A tuż przed końcowym gwizdkiem Hutnik miał jeszcze dwie dogodne okazje.

JEŹDZILI DOBRZE, ALE ZA KRÓTKO

WANDA – ZKŻ POLMOS ZIELONA GÓRA 35-55.

WANDA: Łukaszewski 10 (2, 3, 2, 2, 1), Sitek 1 (1, 0, D, -), Adorjan 10 (3, 1, 3, 3, 0), Kalinowski 2 (1, 0, 0, 1), Krotysz 6 (3, 2, 1 D, 0), D. Fijałkowski 1 (1, 0, 0), Niemczura 5 (0, 2, 1, 1, 1).

Najwięcej dla gości: Walasek 15 (3, 3, 3, 3, 3), Andersson 12 (2, 2, 3, 3, 2), Kruk 11 (2, 3, 2, 2, 2), Dudek 10 (3, 1, 1, 2, 3).

Najlepszy czas uzyskał w II biegu Zoltan Adorjan – 71,8 sek. Sędziował Marek Czernecki z Wrocławia. Widzów 1,8 tys.

Biegi: 3-3, 4-2, 4-2, 1-5, 2-4, 3-3, 2-4, 3-3, 2-4, 4-2, 1-5, 3-3, 1-5, 1-5, 1-5.

Zespół przyjezdnych pewnie zmierzdo do żużlowej ekstraklasy. Nie zaniedbuje niczego – zaraz za nim czai się Wybrzeże Gdańsk – i dlatego nie zgodził się na zmianę godziny meczu (na 16). Po godz. 15 lądował bowiem na Balicach samolot ze Szwedem Danielem Anderssonem. Kibice co prawda uważali, że i bez Anderssona ZKŻ mecz wygra, ale zielonogórzanie woleli nie ryzykować. I przez długi czas wydawało się, iż mieli rację. Mecz był bowiem

wyrównany – do X biegu wydawało się, że wszystko może się zdarzyć – a przewaga gości niezbyt duża. I gdyby krakowianie mieli dobrego trzeciego jeźdźcę (zawiodł Jacek Kalinowski), to mogliby postarać się o niespodziankę. Goście mieli jednak trzy atuty, które zdecydowały o ich wygranej. Świetnie jeździący młodzieżowiec Grzegorz Walaska, który nie oglądał się na rutyniarzy, zawsze gnając do przodu; więcej punktujących zawodni-

ków, a także znacznie lepszy sprzęt.

Mimo tego nie zabrakło w tym spotkaniu emocjonujących biegów. W VI wyścigu na czele stawki tawowali się Jarosław Łukaszewski z Anderssonem, ale ostatecznie krakus na trzecim okrążeniu dopiął swego i pokonał rywala. Jeszcze ciekawiej było w VIII biegu. Początkowo na czele znajdował się Adorjan, który przy wyjściu z wirażu ustąpił miejsca Tomaszowi Krukowi. Ale na końcu drugiego okrążenia – już na prostej – Adorjan pięknym atakiem minął gościa i doprowadził całą stawkę do mety. O tak wysokiej porażce krakowian zdecydowała słabiotka jednak końcówka meczu, kiedy to gładko ulegali rywalom.

Prowadzi Unia Leszno – 40 pkt, drugi jest ZKŻ – 34, Wanda zajmuje dziewiątą lokatę – 16. (dan)

FUTBOL WODNY

Deszcz, nieustanny deszcz, którego wszyscy mieli w miniony weekend dosyć. Utrudniał normalne życie, a co dopiero mówić np. o rozgrywkach sportowych. Jeśli nawet w I lidze piłkarskiej odwołany został mecz, to nie dziwi, iż nie odbyło się wiele spotkań na znacznie niższych poziomach. W I grupie krakowskiej klasy A odwołane zostały trzy mecze, w tym dwa interesujące nowohuckich kibiców. Nie doszło do spotkania rezerw Hutnika z Dąbskim, prowadzonym obecnie przez byłego gracza hutniczej drużyny, Roberta Kasperczyka. Nie grała także Grębalowianka, która miała podejmować Zwierzynieckiego. Trzecia drużyna z naszej dzielnicy, Wanda, przegrała na wyjeździe w Liszkach z Liszczanką 0-1 (0-0).

Na czele znajdują się Zwierzyniecki i Zieleńczanka (jeden mecz więcej) – po 10 pkt, siódma jest Grębalowianka – 6, jedenaste miejsce zajmuje Hutnik II, a za nim znajduje się Wanda – po 4.

W klasie międzyokregowej juniorów Hutnik pokonał

w zaległym spotkaniu Sandecję Nowy Sącz 3-0 (1-0): Będkowski 2, Marzec. Przy dobrej, suchej płycie uwidoczniła się znacząca przewaga techniczna hutników, którzy nie mieli problemów z odniesieniem zwycięstwa. W sobotę w Dębicy futbol wodny sprzyjał grze obronnej, którą preferował zespół gospodarzy z Wisłoki, wzmocniony dodatkowo graczami z I zespołu. Wprowadzili oni tylko kilka ataków, które dały im dwa gole. Hutnik zdobył tyle samo po strzałach Przytuły i Olipry – prowadził 1-0 do przerwy i zremisował 2-2. Porażki doznał Krakus, ulegając w Dębicy Igloopolowi 0-3 (0-1).

Prowadzi Hutnik – 8 pkt, drugi jest Krakus – 7. Ciekawa przygoda spotkała juniorów Wandy występujących w klasie okręgowej. W sobotę grali w Tokarni z miejscowym Beskidem. Już przed meczem boisko było podmoczone, ale obydwie drużyny postanowiły grać. Wiadomo, chodziło o koszty. Ale jeszcze w I połowie gracze musieli salwować się ucieczką, gdyż nagle boisko zaczęło być zalewane przez przepływającą obok rzeczkę. Krakowianie byli nawet z tego radzi, gdyż przegrywali 1-2. (dan)

Beniaminek w II lidze koszykówki

Po awansie koszykarzy Hutnika do II ligi wydawało się, iż hutniczą sekcję wspomogą jedna z krakowskich firm handlowych, który miała dołączyć swe miano do nazwy zespołu. Rozmowy były już właściwie zakończone, kiedy owa firma zrobiła wolę i pozostała przy zespole z innego krakowskiego klubu. Stało się to w połowie lata, kiedy trudno już zdobyć jakiegos sponsora. Kierownictwo sekcji czyniło jednak usilne starania, które na szczęście przyniosły efekty. Otóż do apelu o pomoc przychylnie podszedł zarząd nowohuckiej firm Unistal, z prezesem Józefem Kowalczykiem na czele. I to Unistal będzie w tym sezonie patronem Hutnika.

Chcemy zająć bezpieczną pozycję – mówi szef sekcji, Andrzej Nowak – a jeśli będą możliwości, to powalczymy o trochę wyższą lokatę. I jeśli byłby taki sens i potrzeba, to zastanowilibyśmy się nad pozyskaniem drugiego obcokrajowca. Jednego już mamy. Jest nim rozgrywający Wadim Szerbakow. Poza tym powrócili do nas Leszek Janczura i Tomasz Trojan. Doszło także kilku innych młodych graczy. A przecież mamy w klubie swoich obiecujących wychowanków. Nie mają oni żadnych kompleksów i zdają sobie sprawę, że przed nimi dobre perspektywy. Nie powinno więc być źle, tym bardziej iż zespół chce walczyć.

Przypomnijmy, że po kilku latach niebytu drużyna koszykarzy Hutnika powstała od nowa w ubiegłym roku. Już w pierwszym sezonie udało się jej wywalczyć awans do II ligi. W miarę kolejnych zwycięstw w hali na Suchych Stawach niezmiało pojawiało się coraz więcej kibiców. Teraz nowohuckim koszykarzom potrzebny będzie jeszcze większy doping, gdyż los beniaminków bywa czasem trudny. Może więc kibice Hutnika przypomną sobie I-ligowe czasy, gdy licznie pojawiali się na meczach swych koszykarzy. (dan)

Wyjazd do Monako

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd na mecz piłki nożnej AS Monaco – Hutnik Kraków. Wyjazd autokarem w niedzielę, 22 września, o godz. 10 spod Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt – przy komplecie w autokarze – 140 zł (1 400 000 zł). Pieniądże należy wpłacać w siedzibie KS Hutnik (pokój 207) do środy 18 września. Uwaga! Ilość miejsc ograniczona.

I liga szczypiornistów – I runda

● 14.09 (sobota) – godz. 16: Hutnik – Olimpia Piekary ● 21.09 (s) – godz. 17: Paria Szczecin – Hutnik ● 25.09 (środa) – godz. 17: Hutnik – Iskra Kielce ● 12.10 (s) – godz. 17: Hutnik – Wybrzeże Gdańsk ● 19.10 (s) – godz. 17: Petrochemia Płock – Hutnik ● 23.10 (s) – godz. 17: Hutnik – Pogoń Zabrze ● 9.11 (s) – godz. 17: Śląsk Wrocław – Hutnik ● 16.11 (s) – godz. 16: Hutnik – Anilana Łódź ● 20.11 (s) – godz. 18: Zagłębie Lubin – Hutnik ● 7.12 (s) – godz. 17: Hutnik – Spójnia Gdańsk ● 14.12 (s): Warszawianka – Hutnik

II liga koszykarzy – II runda

● 14.09 (sobota) – godz. 18: Hutnik – Resovia Rzeszów ● 21.09 (s) – godz. 18: Hutnik – AZS Lublin ● 28.09 (s): Linodrut Zabrze – Hutnik ● 5.10 (s) – godz. 17: Hutnik – Korona Kielce ● 12.10 (s): Śląsk II Wrocław/Rokita Brzeg – Hutnik ● 19.10 (s) – godz. 17: Hutnik – Siarka Tarnobrzeg ● 26.10 (s): Unia Tarnów – Hutnik ● 2.11 (s) – godz. 17: Hutnik – Mitex Kielce ● 9.11 (s): Pogoń Prudnik – Hutnik ● 16.11 (s) – godz. 18: Hutnik – Wisła ● 23.11 (s): Górnik Wałbrzych – Hutnik

